

# Gebruikershandleiding



**Vóór inbedrijfstelling  
zorgvuldig  
doorlezen!**

## Bewaren voor toekomstig gebruik

Deze gebruiksaanwijzing/  
montagehandleiding is een deel van de  
machine. Leveranciers van nieuwe en  
gebruikte machines zijn verplicht om  
schriftelijk te documenteren dat de  
gebruiksaanwijzing/ montagehandleiding  
met de machine geleverd en aan de klant  
overhandigd werd.



2.1/6.1/18.1

**AXEO**

5900962-f-nl-0923

Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

## Voorwoord

Geachte klant,

Met de aankoop van de zand- en zoutstrooier met één strooischijf van de serie AXEO heeft u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U hebt een krachtige en betrouwbare machine gekocht.

Mochten er tegen de verwachting in problemen optreden: onze klantenservice staat altijd voor u klaar.



**Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing vóór inbedrijfstelling van de zand- en zoutstrooier met één strooischijf zorgvuldig door te lezen en goed nota te nemen van de aanwijzingen.**

De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de montage, het onderhoud en de verzorging.

In deze gebruiksaanwijzing kunnen ook uitrustingen zijn beschreven die niet tot de uitrusting van uw machine horen.

Wij wijzen u erop dat voor schade die ontstaat uit bedieningsfouten of ondeskundige toepassing, geen garantieclaims kunnen worden erkend.



Vul hier het type en serienummer evenals het bouwjaar van uw zand- en zoutstrooier met één strooischijf in.

Deze informatie kunt u aflezen op het typeplaatje resp. op het frame.

Vermeld bij bestelling van reserveonderdelen, speciale uitbreidingsuitrusting of reclamaties altijd deze gegevens.

Type:

Serienummer:

Bouwjaar:

## Technische verbeteringen

Wij streven ernaar onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande aankondiging alle verbeteringen en veranderingen die wij aan onze apparaten nodig achten, uit te voeren, echter zonder ons daartoe te verplichten deze verbeteringen of veranderingen op reeds verkochte machines over te brengen.

Mocht u nog vragen hebben, dan beantwoorden wij die graag.

Met vriendelijke groeten,

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

# Inhoudsopgave

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Gebruik volgens de voorschriften</b>  | <b>7</b>  |
| <b>2</b> | <b>Aanwijzingen voor de gebruiker</b>  | <b>8</b>  |
| 2.1      | Over deze gebruiksaanwijzing   | 8         |
| 2.2      | Opbouw van de gebruiksaanwijzing   | 8         |
| 2.3      | Aanwijzingen voor de tekstweergave   | 9         |
| 2.3.1    | Handleidingen en instructies   | 9         |
| 2.3.2    | Opsommingen  | 9         |
| 2.3.3    | Verwijzingen   | 9         |
| <b>3</b> | <b>Veiligheid</b>  | <b>10</b> |
| 3.1      | Algemene aanwijzingen  | 10        |
| 3.2      | Betekenis van de waarschuwingen  | 10        |
| 3.3      | Algemene informatie over de veiligheid van de machine                          | 11        |
| 3.4      | Aanwijzingen voor de exploitant  | 12        |
| 3.4.1    | Kwalificatie van het personeel   | 12        |
| 3.4.2    | Instructie   | 12        |
| 3.4.3    | Ongevallenpreventie  | 12        |
| 3.5      | Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid  | 12        |
| 3.5.1    | Opheffen en bewegen van de machine   | 13        |
| 3.5.2    | Machine parkeren   | 13        |
| 3.5.3    | De machine vullen  | 13        |
| 3.5.4    | Controles vóór de inbedrijfstelling  | 13        |
| 3.5.5    | Gevarenzone  | 13        |
| 3.5.6    | Lopend bedrijf   | 14        |
| 3.6      | Gebruik van het strooimiddel   | 15        |
| 3.7      | Hydraulisch systeem  | 15        |
| 3.8      | Onderhoud en reparatie   | 16        |
| 3.8.1    | Kwalificatie van het onderhoudspersoneel                                       | 16        |
| 3.8.2    | Slijtageonderdelen   | 16        |
| 3.8.3    | Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden  | 17        |
| 3.9      | Verkeersveiligheid   | 17        |
| 3.9.1    | Controle vóór aanvang van de rit   | 17        |
| 3.9.2    | Transportrit met de machine  | 18        |
| 3.10     | Veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies                         | 19        |
| 3.10.1   | Locatie van de veiligheidsinrichtingen en van de waarschuwingen en instructies | 19        |
| 3.10.2   | Functie van de veiligheidsinrichtingen   | 21        |
| 3.11     | Stickervoorzettingen en instructies  | 21        |
| 3.11.1   | Stickervoorzettingen   | 22        |
| 3.11.2   | Stickervoorzettingen met instructies   | 23        |
| 3.12     | Typeplaat en machine-aanduiding  | 23        |
| 3.13     | Verlichtingsinstallatie, reflectoren aan voorkant, zijkant en achterkant       | 24        |
| <b>4</b> | <b>Machinegegevens</b>   | <b>25</b> |
| 4.1      | Fabrikant  | 25        |
| 4.2      | Beschrijving van de machine  | 25        |

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| 4.2.1    | Moduleoverzicht, achterkant.....                        | 26        |
| 4.2.2    | Moduleoverzicht, voorkant.....                          | 27        |
| 4.3      | Varianten.....  | 29        |
| 4.3.1    | Aandrijving met aftakas.....                            | 29        |
| 4.3.2    | Aandrijving met hydraulische motor.....                 | 29        |
| 4.4      | Technische gegevens.....                                | 30        |
| 4.4.1    | Technische gegevens basisversie.....                    | 30        |
| 4.4.2    | Technische gegevens opzetstukken.....                   | 31        |
| 4.5      | Speciale uitrusting.....                                | 31        |
| 4.5.1    | Opzetstukken.....                                       | 32        |
| 4.5.2    | Afdekzeil.....  | 32        |
| 4.5.3    | Elektrische afstandsbediening.....                      | 32        |
| 4.5.4    | Hydraulische afstandsbediening (doseerschuiif).....     | 33        |
| 4.5.5    | Spatbeschermer.....                                     | 33        |
| 4.5.6    | Roerwerk.....   | 33        |
| 4.5.7    | Adapter voor aanbouw categorie 1N.....                  | 35        |
| 4.5.8    | Verlichting BLO 18.....                                 | 36        |
| 4.5.9    | Aftakas met sterslipkoppeling.....                      | 36        |
| <b>5</b> | <b>Aslastberekening.....</b>                            | <b>37</b> |
| <b>6</b> | <b>Transport zonder tractor.....</b>                    | <b>40</b> |
| 6.1      | Algemene veiligheidsaanwijzingen.....                   | 40        |
| 6.2      | Be- en ontladen, parkeren.....                          | 40        |
| <b>7</b> | <b>Inbedrijfstelling.....</b>                           | <b>41</b> |
| 7.1      | Overname van de machine.....                            | 41        |
| 7.2      | Trekkereisen.....                                       | 41        |
| 7.3      | Aftakas aan de machine monteren.....                    | 42        |
| 7.4      | Machine aanbouwen aan de tractor.....                   | 44        |
| 7.4.1    | Voorwaarden.....  | 44        |
| 7.4.2    | Aanbouw.....  | 45        |
| 7.5      | Roerwerk monteren.....                                  | 48        |
| 7.6      | Hydraulische aandrijving aansluiten.....                | 48        |
| 7.7      | Hydraulische schuiifbediening aansluiten.....           | 49        |
| 7.8      | Elektrische schuiifbediening aansluiten.....            | 50        |
| 7.9      | Elektrische schuiifbediening aansluiten.....            | 50        |
| 7.10     | Actuator voor de strooibreedtebeperking aansluiten..... | 50        |
| 7.11     | Verlichting aansluiten.....                             | 51        |
| 7.12     | Machine vullen.....                                     | 52        |
| <b>8</b> | <b>Afdraaioproef.....</b>                               | <b>53</b> |
| 8.1      | Uitloophoeveelheid bepalen.....                         | 53        |
| 8.2      | Afdraaioproef uitvoeren.....                            | 54        |
| <b>9</b> | <b>Strooibedrijf.....</b>                               | <b>56</b> |
| 9.1      | Algemene aanwijzingen.....                              | 56        |
| 9.2      | Algemene aanwijzingen bij het roerwerk.....             | 57        |
| 9.3      | Gebruiksaanwijzing voor het strooibedrijf.....          | 58        |
| 9.4      | Machine instellen.....                                  | 60        |

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| 9.4.1     | Strooihoeveelheid instellen.....                                  | 61         |
| 9.4.2     | Toerental van de strooischijven resp. het roerwerk instellen..... | 62         |
| 9.4.3     | Afgiftepunt instellen.....  | 64         |
| 9.4.4     | Halfzijdeschuif instellen.....                                    | 66         |
| 9.4.5     | Strooischoepen instellen.....                                     | 67         |
| 9.4.6     | Strooibreedtebeperking instellen.....                             | 68         |
| 9.4.7     | Instellingsmogelijkheden met HydroControl.....                    | 70         |
| 9.5       | Strooitabel gebruiken.....  | 70         |
| 9.6       | Split strooien.....   | 98         |
| 9.7       | Zand of vochtig zout strooien.....                                | 98         |
| 9.8       | Droog zout strooien.....  | 99         |
| 9.9       | Korrelige meststof strooien.....                                  | 100        |
| 9.10      | Split-zoutmengsel strooien.....                                   | 101        |
| 9.11      | Restvolumelediging.....   | 102        |
| 9.12      | Machine parkeren en ontkoppelen.....                              | 103        |
| <b>10</b> | <b>Storingsen en mogelijke oorzaken.....</b>                      | <b>106</b> |
| <b>11</b> | <b>Onderhoud en reparatie.....</b>                                | <b>109</b> |
| 11.1      | Veiligheid.....   | 109        |
| 11.2      | Machine reinigen.....   | 111        |
| 11.3      | Smeerschema.....  | 111        |
| 11.3.1    | Aftakas smeren.....   | 111        |
| 11.3.2    | Scharnieren, bussen smeren.....                                   | 111        |
| 11.3.3    | Bajonetsluiting van het roerwerk smeren.....                      | 111        |
| 11.3.4    | Cardanscharnier van het roerwerk RWK 10 smeren.....               | 112        |
| 11.4      | Slijtageonderdelen en schroefverbindingen.....                    | 112        |
| 11.4.1    | Slijtageonderdelen controleren.....                               | 112        |
| 11.4.2    | Boutverbindingen controleren.....                                 | 112        |
| 11.5      | Doseerschuifinstelling kalibreren.....                            | 112        |
| 11.6      | Roerwerk op slijtage controleren.....                             | 114        |
| 11.6.1    | Roerwerk demonteren.....  | 114        |
| 11.6.2    | Roerwerk RWK AX 140 op slijtage controleren.....                  | 115        |
| 11.6.3    | Roerwerk RWK AX 160 op slijtage controleren.....                  | 115        |
| 11.6.4    | Roerwerk RWK AX 165 op slijtage controleren.....                  | 116        |
| 11.6.5    | Roerwerk RWK AX180 op slijtage controleren.....                   | 116        |
| 11.6.6    | Roerwerk RWK AX 220 op slijtage controleren.....                  | 116        |
| 11.6.7    | Roerwerk RWK AX 240 op slijtage controleren.....                  | 117        |
| 11.6.8    | Framering op slijtage controleren.....                            | 117        |
| 11.6.9    | Aanslagring en reservoir op slijtage controleren.....             | 118        |
| 11.7      | Strooischoepen vervangen.....                                     | 118        |
| 11.8      | Drijfwerkolie.....  | 120        |
| 11.8.1    | Hoeveelheid en soorten.....                                       | 120        |
| 11.8.2    | Oliepeil controleren.....   | 120        |
| 11.8.3    | Vullen met olie.....  | 121        |
| <b>12</b> | <b>Vorbereiden voor de winter en conserveren.....</b>             | <b>122</b> |
| 12.1      | Veiligheid.....   | 122        |
| 12.2      | Vorbereiden voor de winter.....                                   | 122        |

|           |                                     |            |
|-----------|-------------------------------------|------------|
| 12.3      | Machine conserveren .....           | 122        |
| <b>13</b> | <b>Afvoer</b> .....                 | <b>124</b> |
| 13.1      | Veiligheid.....                     | 124        |
| 13.2      | Machine afvoeren.....               | 124        |
| <b>14</b> | <b>Appendix</b> .....               | <b>125</b> |
| 14.1      | Aanhaalmoment.....                  | 125        |
| <b>15</b> | <b>Garantie en vrijwaring</b> ..... | <b>127</b> |

# 1 Gebruik volgens de voorschriften

De zand- en zoutstrooiers met één strooischijf van de serie AXEO enkel overeenkomstig de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing gebruiken.

De zand- en zoutstrooiers met één strooischijf van de serie AXEO zijn gebouwd overeenkomstig hun beoogd gebruik.

**Ze mogen uitsluitend worden gebruikt voor het strooien van goed naglijdende strooimiddelen zoals split (3/5), zand en zout resp. in de landbouw voor het strooien van meststoffen in korrelvorm.**

De machine is bestemd voor driepuntsaanbouw aan een tractor en voor bediening door één persoon.

De zand- en zoutstrooier met één strooischijf wordt in de hiernavolgende hoofdstukken met "machine" aangeduid.

Elk gebruik dat verder gaat dan deze bepalingen wordt beschouwd als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Bij het gebruik volgens de voorschriften hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en servicebepalingen. Als reserveonderdelen alleen RAUCH originele reserveonderdelen van de fabrikant gebruiken.

De machine mag alleen worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd door personen die vertrouwd zijn met de eigenschappen van de machine en op de hoogte zijn van de gevaren.

De aanwijzingen met betrekking tot de werking, het onderhoud en een veilige omgang met de machine zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, en de vorm van de waarschuwingen en waarschuwingstekens op de machine zoals aangegeven door de fabrikant, moeten tijdens het gebruik van de machine worden opgevolgd. De toepasselijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de overige algemeen erkende veiligheidstechnische, bedrijfsgeneeskundige en verkeersregels moeten bij het gebruik van de machine worden opgevolgd.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine zijn niet toegestaan. Voor uit de veranderingen resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

## ■ ***Te voorziene onjuiste toepassing***

De fabrikant wijst door middel van de op de machine aangebrachte waarschuwingen en waarschuwingstekens op te voorziene foutieve toepassingen. Neem altijd goed nota van deze waarschuwingen en waarschuwingstekens. Zo voorkomt u dat de machine op een wijze gebruikt wordt die niet conform de gebruiksaanwijzing is.

## 2 Aanwijzingen voor de gebruiker

### 2.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is **bestanddeel** van de machine.

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, deskundig** en economisch **gebruik** en **onderhoud** van de machine. Het naleven ervan helpt **gevaren** te **vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de ermee bestuurd machine te verhogen.

De gehele documentatie, bestaande uit deze gebruiksaanwijzing en alle leveranciersdocumentatie, binnen handbereik op de plaats van inzet van de machine (bijv. in de tractor) bewaren.

Bij verkoop van de machine de gebruiksaanwijzing eveneens worden doorgegeven.

De gebruiksaanwijzing richt zich tot de gebruiker van de machine en diens bedienings- en onderhoudspersoneel. Elke persoon die belast is met de volgende werkzaamheden aan de machine, moet ze lezen, begrijpen en toepassen:

- bediening,
- onderhoud en reiniging,
- verhelpen van storingen.

Neem in het bijzonder het volgende in acht:

- het hoofdstuk 'Veiligheid';
- de waarschuwingen in de tekst van de afzonderlijke hoofdstukken.

De gebruiksaanwijzing vervangt niet uw **eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de machinebesturing.

### 2.2 Opbouw van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is verdeeld in zes inhoudelijke zwaartepunten:

- Aanwijzingen voor de gebruiker
- Veiligheidsaanwijzingen
- Machinegegevens
- Instructies voor de bediening van de machine
- Aanwijzingen voor het herkennen en verhelpen van storingen
- Onderhouds- en reparatievoorschriften



## 2.3 Aanwijzingen voor de tekstweergave

### 2.3.1 Handleidingen en instructies

Door bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn als volgt weergegeven.

- ▶ Handelingsinstructie stap 1
- ▶ Handelingsinstructie stap 2

### 2.3.2 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten weergegeven:

- Eigenschap A
- Eigenschap B

### 2.3.3 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met paragraafnummer, titeltekst resp. paginavermelding:

- **Voorbeeld:** Neem ook in acht 3 *Veiligheid*

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- **Voorbeeld:** Neem de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de aftakas in acht.

## 3 Veiligheid

### 3.1 Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk **Veiligheid** bevat fundamentele waarschuwingen, werk- en verkeersveiligheidsvoorschriften voor de omgang met de aangebouwde machine.

Het opvolgen van de aanwijzingen in dit hoofdstuk is van fundamenteel belang voor een veilige omgang met en een storingsvrij gebruik van de machine.

Bovendien zijn in de andere hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing verdere waarschuwingen te vinden, die u eveneens nauwkeurig in acht dient te nemen. De waarschuwingen zijn vóór de betreffende handelingen geplaatst.

Waarschuwingen bij de leverancierscomponenten vindt u in de dienovereenkomstige leveranciersdocumentatie. Neem eveneens goed nota van deze waarschuwingen.

### 3.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens attenderen u op restricties bij de omgang met de machine. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

---

Symbol + **signaalwoord**

Uitleg

---

#### **Gevaarniveaus van de waarschuwingen**

Het gevaarniveau wordt aangeduid met het signaalwoord. De gevaarniveaus zijn als volgt ingedeeld:

#### **GEVAAR!**

##### **Soort en bron van het gevaar**

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.

**⚠ WAARSCHUWING!****Soort en bron van het gevaar**

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.

**⚠ VOORZICHTIG!****Soort en bron van het gevaar**

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot letsel.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.

**LET OP!****Soort en bron van het gevaar**

Deze waarschuwing waarschuwt voor materiële schade en schade aan het milieu.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot schade aan het product en in de omgeving.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.



Dit is een aanwijzing:

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en bijzonder nuttige informatie, maar geen waarschuwingen voor gevaren.

### 3.3 Algemene informatie over de veiligheid van de machine

De machine is gebouwd volgens de actuele stand van de techniek en de erkende technische voorschriften. Toch kunnen bij het gebruik en het onderhoud ervan gevaren voor de gezondheid en voor lijf en leven van gebruiker of derden resp. beschadigingen van de machine en andere materiële zaken ontstaan.

Gebruik daarom de machine:

- uitsluitend in correcte en verkeersveilige staat,
- met besef van veiligheid en gevaren.

Voorwaarde hiervoor is dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. U kent de desbetreffende ongevalpreventievoorschriften alsook de algemeen erkende

veiligheidstechnische, arbeidsgeneeskundige en verkeersregels, en u kunt de voorschriften en regels ook toepassen.

### 3.4 Aanwijzingen voor de exploitant

De exploitant is verantwoordelijk voor het gebruik van de machine volgens de voorschriften.

#### 3.4.1 Kwalificatie van het personeel

Personen die zich bezighouden met de bediening, het onderhoud of de reparatie van de machine moeten vóór aanvang van de werkzaamheden deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.

- De machine mag uitsluitend worden gebruikt door geïnstrueerd en door de exploitant geautoriseerd personeel.
- Personeel in opleiding/cursus/instructie mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werken.
- Alleen gekwalificeerd onderhoudspersoneel mag onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren.

#### 3.4.2 Instructie

Verkooppartners, fabrieksvertegenwoordigers of medewerkers van de firma instrueren de exploitant in de bediening en het onderhoud van de machine.

De exploitant dient ervoor te zorgen dat nieuw bedienings- en onderhoudspersoneel zorgvuldig wordt geïnstrueerd in de bediening en het onderhoud van de machine met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing.

#### 3.4.3 Ongevallenpreventie

De veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften zijn in ieder land wettelijk geregeld. Voor het naleven van de in het land van gebruik geldende voorschriften is de exploitant van de machine verantwoordelijk.

Neem bovendien nog goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Laat de machine nooit zonder toezicht werken.
- Tijdens het werk en het transport mag de machine in geen geval worden beklommen (**meerijverbod**).
- Gebruik de onderdelen van de machine **niet** als hulp bij het opstappen.
- Draag geen wijde kleding. Vermijd werkkleding met riemen, franjes of andere delen die ergens vast zouden kunnen haken.
- Let bij de omgang met chemicaliën op de waarschuwingen van de desbetreffende fabrikant. Mogelijkerwijze moet u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen.

### 3.5 Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid

Gebruik de machine uitsluitend in gebruiksveilige toestand. Zo voorkomt u gevaarlijke situaties.

### 3.5.1 Opheffen en bewegen van de machine

De machine wordt af fabriek stand op een pallet geleverd.

- Hef de machine uitsluitend met een geschikte hefwagen of vorkheftruck op bij de pallet. Neem het totale gewicht in acht.
- Hef de machine nooit bij de voorraadbak op en tracht ze er nooit aan te bewegen, noch bij andere gemarkeerde aanslagpunten.

### 3.5.2 Machine parkeren

- Parkeer de machine alleen met lege voorraadbak op een horizontale, stevige ondergrond.
- Wordt de machine alleen (zonder tractor) geparkeerd, dan opent u de doseerschuiф volledig. De terughaalveer wordt ontspannen; eventueel in de voorraadbak terechtgekomen water vloeit af.

### 3.5.3 De machine vullen

- Vul de machine alleen wanneer de machine aan een tractor is gemonteerd resp. aangehangen (afhankelijk van de machine).
- Vul de machine alleen bij stilstaande motor van de tractor. Verwijder de contactsleutel om te voorkomen dat de motor gestart kan worden.
- Zorg ervoor dat er voldoende vrije ruimte is aan de vulzijde.
- Gebruik geschikte hulpmiddelen voor het vullen (bijv. laadschop, transportschroef).
- Vul de machine maximaal tot randhoogte. Controleer het vulpeil.
- Gebruik de machine alleen met gesloten beschermroosters. U voorkomt zo storingen tijdens het strooien door klonterend strooigoed of door vreemde voorwerpen.

### 3.5.4 Controles vóór de inbedrijfstelling

Controleer vóór de eerste en iedere verdere inbedrijfstelling de machine op gebruiksveiligheid.

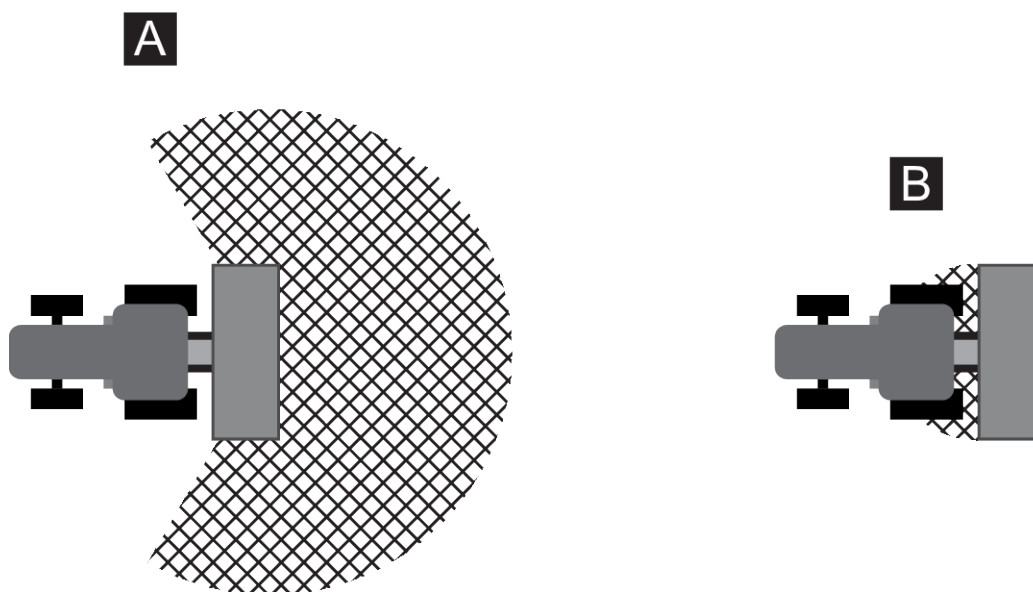
- Zijn alle veiligheidsvoorzieningen op de machine aanwezig en functioneren deze?
- Zijn alle bevestigingsdelen en dragende verbindingen vast aangebracht en verkeren deze in correcte staat?
- Verkeren de strooischijven, de strooischoepen en hun bevestigingen in ordentelijke toestand?
- Is het beschermrooster in de voorraadbak vergrendeld?
- Zijn alle vergrendelingen goed gesloten?
- Bevinden zich **geen** personen in de gevarezone van de machine?
- Verkeert de aftakasbescherming in correcte staat?
- Controleer de aanbouwhoogte. De afstand van de onderkant van het frame tot de grond mag niet groter dan 120 cm zijn.

### 3.5.5 Gevarezone

Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen).

Als men tussen de tractor en de machine gaat staan, bestaat ernstig tot dodelijk gevaar door wegrollen van de tractor of door machinebewegingen.

De volgende afbeelding toont de gevarenczones van de machine.



Afb. 1: Gevarenczone bij aangehangen apparaten

A Gevarenczone tijdens het strooibedrijf

B Gevarenczone bij het aankoppelen/  
afkoppelen van de machine

- Let er op dat zich niemand in het strooibereik [A] van de machine bevindt.
- Zet de machine en de tractor onmiddellijk stil indien er zich personen in de gevarenczone van de machine bevinden.
- Als u de machine aan de tractor koppelt/ervan loskoppelt of de krachthendel moet bedienen, stuurt u alle personen uit de gevarenczones [B]

#### 3.5.6 Lopend bedrijf

- Bij functiestoringen van de machine moet u de machine onmiddellijk stilzetten en beveiligen. Laat de storingen direct verhelpen door hiervoor gekwalificeerd personeel.
- Stap nooit bij ingeschakelde strooi-inrichting op de machine.
- Gebruik de machine alleen met gesloten beschermroosters in de voorraadbak. Het beschermrooster tijdens het bedrijf **niet openen en niet verwijderen**.
- Gebruik de machine alleen met gesloten onderhoudsdeksel.
- Roterende machineonderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Let er daarom op dat u nooit met lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van roterende onderdelen komt.
- Leg nooit vreemde voorwerpen (bijv. schroeven, moeren) in de voorraadbak.
- Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen). Let er daarom op dat zich niemand in het strooibereik van de machine bevindt.
- Bij te hoge windsnelheden moet u het strooien staken, daar het naleven van de strooizone niet gewaarborgd kan worden.
- Stap nooit onder elektrische hoogspanningsleidingen op de machine of de tractor.

### 3.6 Gebruik van het strooimiddel

Onvakkundige keuze of toepassing van het strooimiddel kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of milieuschade.

- Informeer bij het kiezen van het strooimiddel naar de uitwerkingen ervan op mens, milieu en machine.
- Neem de instructies van de strooimiddelfabrikant in acht.

### 3.7 Hydraulisch systeem

Het hydraulisch systeem staat onder hoge druk.

Onder hoge druk ontsnappende vloeistoffen kunnen ernstig letsel veroorzaken en het milieu in gevaar brengen. Neem goed nota van de volgende aanwijzingen om gevaren te vermijden:

- Bedien de machine uitsluitend onder de maximaal toegestane bedrijfsdruk.
- Maak de hydraulische installatie **vóór** alle onderhoudswerkzaamheden **drukloos**. Schakel de motor van de tractor uit. Beveilig de motor tegen opnieuw inschakelen.
- Draag bij het zoeken naar lekkages steeds een **veiligheidsbril** en **veiligheidshandschoenen**.
- Zoek bij verwondingen met hydraulische olie **onmiddellijk een arts** op, aangezien zich ernstige infecties voor kunnen doen.
- Let er bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan de tractor op dat het hydraulisch systeem zowel aan de kant van de tractor als aan de kant van de machine **drukloos** is.
- Verbind de hydraulische slangen van het tractor- en strooierhydrauliek enkel met de voorgeschreven aansluitingen.
- Vermijd verontreinigingen van de hydraulische kringloop. Hang de koppelingen altijd in de daarvoor bestemde houders. Gebruik de stofkappen. Maak de verbindingen **vóór** het koppelen schoon.
- Controleer de hydraulische componenten en hydraulische slangleidingen regelmatig op mechanische defecten, bijv. snij- en schuurplekken, beknellingen, knikken, scheurvorming, poreusheid enz.
- Ook bij juiste opslag en toegestane belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan een natuurlijke veroudering. Daardoor is hun opslagtijd en gebruiksduur beperkt.

De gebruiksduur van de slangleiding bedraagt maximaal 6 jaar inclusief een eventuele opslagtijd van maximaal 2 jaar.

De productiedatum van de slangleiding is in maand en jaar vermeld op het slangkoppelstuk.

- Laat de hydraulische leidingen bij beschadiging en na afloop van de voorgeschreven gebruiksduur vervangen.
- De vervangende slangleidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de apparaatfabrikant. Let in het bijzonder goed op de gegevens m.b.t. de maximale druk van de te vervangen hydraulische leidingen.

## 3.8 Onderhoud en reparatie

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

Voer derhalve onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

### 3.8.1 Kwalificatie van het onderhoudspersoneel

- Alleen vakpersoneel mag laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie uitvoeren.

### 3.8.2 Slijtageonderdelen

- Houd de in deze gebruiksaanwijzing beschreven onderhouds- en reparatieintervallen nauwkeurig aan.
- Houd eveneens de onderhouds- en reparatieintervallen van de componenten van leveranciers aan. Raadpleeg voor informatie hierover de betreffende leveranciersdocumentatie.
- Wij adviseren u de toestand van de machine, in het bijzonder bevestigingsdelen, veiligheidsrelevante kunststof onderdelen, hydraulisch systeem, doseerorganen en strooischoepen, na elk seizoen door uw vakhandelaar te laten controleren.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. De technische eisen worden bv. door originele vervangingsonderdelen vervuld.
- Zelfborgende moeren zijn uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Gebruik voor het bevestigen van componenten (bijv. bij het vervangen van strooischoepen) steeds nieuwe zelfborgende moeren.



### 3.8.3 Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

- **Zet vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en bij het verhelpen van storingen de motor van de tractor uit. Wacht totdat alle draaiende delen van de machine tot stilstand zijn gekomen.**
- Zorg ervoor dat **niemand** de machine onbevoegd kan inschakelen. Verwijder de contactsleutel van de tractor.
- Koppel voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden resp. voor werkzaamheden aan de elektrische installatie de stroomtoevoer tussen de tractor en de machine los.
- Controleer of de tractor met de machine correct is geparkeerd. Deze moeten met een lege voorraadbak op een horizontale, stevige ondergrond staan en beveiligd zijn tegen weggrollen.
- Beveilig de opgeheven machine aanvullend tegen vallen (bv. met een bok eronder), wanneer u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden of inspecties onder de opgeheven machine moet uitvoeren.
- Maak vóór onderhouds- en reparatiewerkzaamheden het hydraulisch systeem drukloos.
- Open het beschermrooster in de voorraadbak alleen wanneer de machine buiten werking is gesteld.
- Als u met de roterende aftakas moet werken, mag niemand in de buurt van de aftakas of de cardanas verblijven.
- Verhelp verstoppingen in de voorraadbak nooit met de hand of met de voet, maar gebruik daarvoor altijd een geschikt gereedschap.
- Richt bij de reiniging met hoge druk de waterstraal nooit direct op waarschuwingssymbolen, elektrische inrichtingen, hydraulische componenten en glijlagers.
- Controleer regelmatig of moeren en schroeven stevig zijn vastgeschroefd. Draai loszittende verbindingen aan.

## 3.9 Verkeersveiligheid

Bij het rijden op de openbare weg moet de tractor met aangebouwde machine voldoen aan de verkeersvoorschriften van het betreffende land. Voor het naleven van deze voorschriften zijn de houder en de bestuurder van het voertuig verantwoordelijk.

### 3.9.1 Controle vóór aanvang van de rit

De controle bij het vertrek is een belangrijke bijdrage aan de verkeersveiligheid. Controleer direct vóór iedere rit of de gebruiksomstandigheden, de verkeersveiligheid en de voorschriften van het betreffende land worden nageleefd.

- Wordt het toegestane totale gewicht aangehouden? Let op de toegestane asbelasting, de toegestane rembelasting en het toegestane draagvermogen van de banden;.
  - *Zie 5 Aslastberekening*
- Is de machine volgens de voorschriften aangebouwd?
- Kan tijdens het rijden strooistof verloren gaan?
  - Let op het vulpeil van de strooistof in de voorraadbak.
  - De doseerschuif moet gesloten zijn.
- Controleer de bandendruk en de werking van het remsysteem van de tractor.
- Voldoen de verlichting en markering van de machine aan de voorschriften van uw land voor het gebruik op de openbare weg? Let op de aanbrenging volgens de voorschriften.

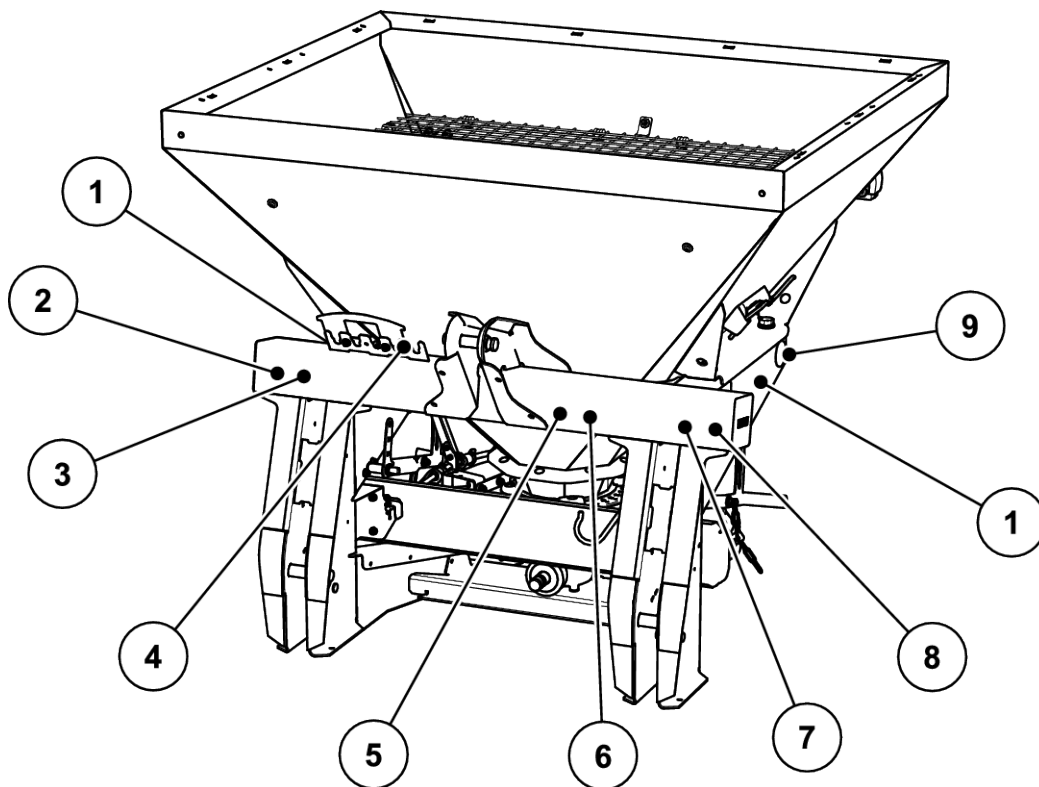
### 3.9.2 Transportrit met de machine

Het rijgedrag, de stuur- en remeigenschappen van de tractor veranderen door de aangebouwde machine. Zo wordt bijv. door de hoge effectieve belasting de vooras van uw tractor ontlast en zodoende het stuurvermogen beïnvloed.

- Pas uw rijgedrag aan de veranderde rijeigenschappen aan.
- Let bij het rijden steeds op voldoende zicht. Is dit niet gewaarborgd (bijv. achteruit rijden), dan is er een persoon nodig die aanwijzingen geeft.
- Neem de toegestane maximumsnelheid in acht.
- Vermijd bij bergop en bergaf rijden en dwars t.o.v. de helling rijden het maken van plotselinge bochten. Door de verplaatsing van het zwaartepunt bestaat gevaar voor kantelen. Rijd bij een oneffen, zacht terrein (bijv. veldinritten, trottoirbanden) zeer voorzichtig.
- Om heen en weer pendelen te vermijden, stelt u de onderste hefarm bij de achtertrekhaak aan de zijkant star in.
- Verblijf van personen op de machine is tijdens het rijden en tijdens gebruik verboden.

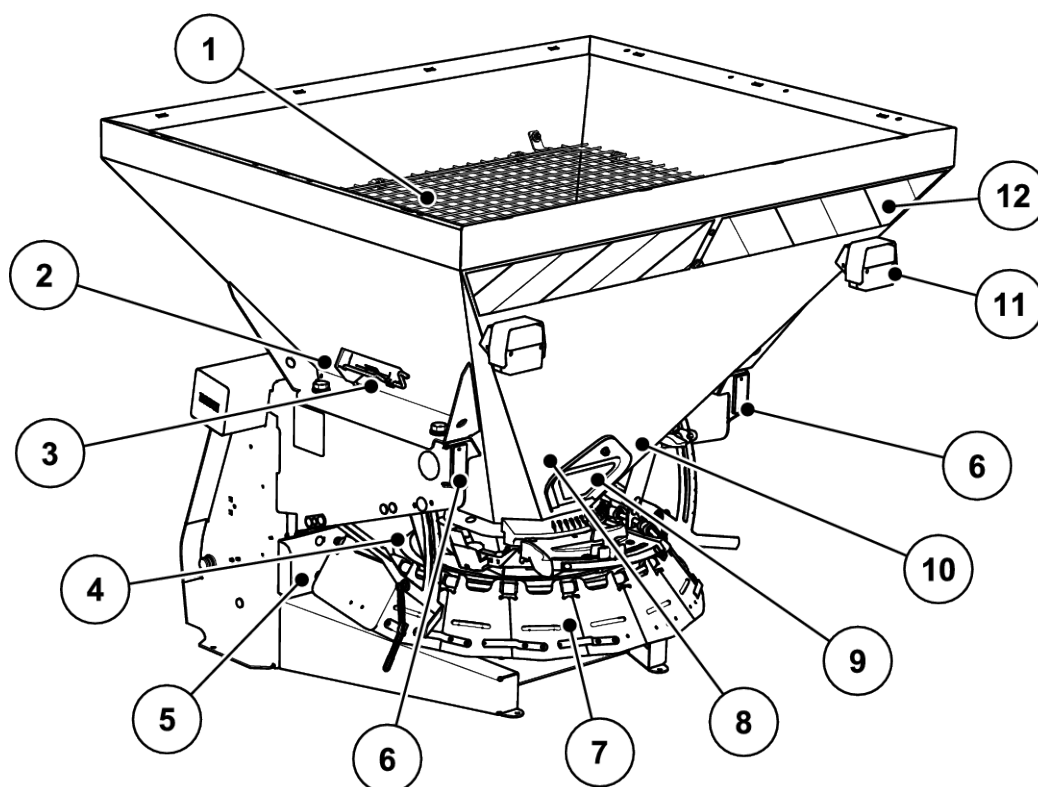
### 3.10 Veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies

#### 3.10.1 Locatie van de veiligheidsinrichtingen en van de waarschuwingen en instructies



Afb. 2: Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwings- en instructieaanwijzingen en reflectoren - vooraan

- |   |   |
|---|---|
| [1] Instructieaanwijzing roerwerkstop       | [6] Instructieaanwijzing toerental PTO    |
| [2] Typeplaatje                             | [7] Waarschuwing gebruiksaanwijzing lezen |
| [3] Serienummer                             | [8] Waarschuwing uitworp materiaal        |
| [4] Houder voor kabels en slangen           | [9] Gele zijreflectoren                   |
| [5] Instructieaanwijzing maximale belasting |   |

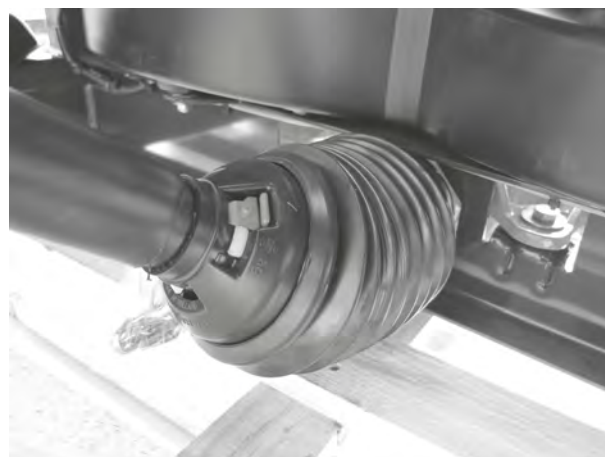


Afb. 3: Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwings- en instructieaanwijzingen en reflectoren - achteraan

- |  |  |
|--|--|
| [1] Beschermerooster in de voorraadbak                         | [8] Waarschuwing bewegende onderdelen        |
| [2] Instructieaanwijzing aanhaalkoppel                         | [9] Onderhoudsdeksel                         |
| [3] Instelhendel   | [10] Waarschuwing contactsleutel verwijderen |
| [4] Afdekking strooischijf                                     | [11] Verlichting achteraan                   |
| [5] Voorste strooischijfbeschermer                             | [12] Waarschuwingfolie                       |
| [6] Rode reflectoren   |  |
| [7] Verstelbare strooischijfbeschermer (stroobreedtebeperking) |  |

■ **Aftakas**

- [1] Aftakasbeschermer



### 3.10.2 Functie van de veiligheidsinrichtingen

De veiligheidsinrichtingen beschermen uw gezondheid en uw leven.

- Vergewis u er vóór werkzaamheden met de machine van dat de veiligheidsinrichtingen goed functioneren.
- Gebruik de machine alleen met werkzame veiligheidsinrichtingen.

| Benaming   | Functie   |
|--|---|
| Beschermrooster in de voorraadbak                            | Voorkomt het meesleuren van lichaamsdelen door het draaiende roerwerk.<br>Voorkomt het afhakken van lichaamsdelen door de doseerschuiif.<br>Voorkomt storingen tijdens het strooien door klompen strooimiddel, grotere stenen en ander groot materiaal (zeefwerking). |
| Onderhoudsdeksel   | Maakt eenvoudige vervanging van het roerwerk mogelijk.  |
| Voorste strooischiifbescherming                              | Voorkomt gegrepen worden door de draaiende strooischiif van voren.<br>Voorkomt het uitwerpen van strooimiddel naar voren (richting tractor/ werkplek).  |
| Verstelbare strooischiifbescherming (strooibreedtebeperking) | Voorkomt gegrepen worden door de draaiende strooischiif vanaf de zijkant en van achteren.<br>Zekert het uitwerpen van het strooimiddel in de gewenste strooibreedte.  |
| Kunststof afdekking voor de strooischiif                     | Voorkomt gegrepen worden door de draaiende strooischiif van bovenaf.  |
| Aftakasbescherming   | Voorkomt het intrekken van lichaamsdelen en kledingstukken in de roterende aftakas.   |
| Houder   | Ophangen van de slangen en kabels aan het frame.<br>Voorkomt het klemmen resp. knikken van de slangen en kabels.<br><i>Afb. 36 Houder voor kabels en slangen</i>  |

### 3.11 Stickers waarschuwingen en instructies

Op de machine zijn verscheidene waarschuwingen en instructies aangebracht (voor de positie op de machine zie 3.10.1 *Locatie van de veiligheidsinrichtingen en van de waarschuwingen en instructies*).

De waarschuwingen en instructies maken deel uit van de machine. Ze mogen niet worden verwijderd of gewijzigd.

- ▶ Ontbrekende of onleesbare waarschuwingen of instructies onmiddellijk vervangen.

Als bij reparaties nieuwe onderdelen worden gemonteerd, dienen hierop dezelfde waarschuwingen en instructies te worden aangebracht als de waarschuwingen en instructies op de oorspronkelijke onderdelen.


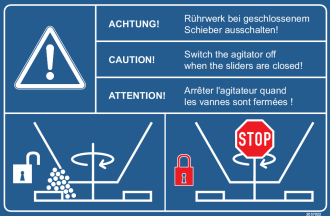






Bij de afdeling reserveonderdelen kunt u de juiste stickers met waarschuwingen en instructies bestellen.

### 3.11.1 Stickers waarschuwingen

| Pictogram | Beschrijving  |
|-----------|---|
|           | <p>Gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen.<br/>Alvorens de machine in bedrijf te stellen, de gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen en in acht nemen. De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de bediening, het onderhoud en de reiniging.</p>  |
|           | <p>Gevaar door uitworp van materiaal<br/>Gevaar voor lichamelijk letsel door weggeslingerd strooigoed<br/>Alle personen vóór de inbedrijfstelling uit de gevarezone (het strooibereik) van de machine wegsturen.</p>  |
|           | <p>Gevaar door bewegende delen<br/>Gevaar voor afhakken van lichaamsdelen<br/>Het is verboden met de hand binnen het bereik van draaiende onderdelen te komen.<br/>Alvorens onderhoud, reparaties of instellingen uit te voeren, eerst de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen.</p>  |
|           | <p>Contactsleutel verwijderen.<br/>Alvorens onderhoud of reparaties uit te voeren, de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen. Stroomtoevoer verwijderen</p>  |
|           | <p>Gevaar door hydraulisch systeem<br/>Onder hoge druk ontsnappende hete vloeistoffen kunnen ernstig letsel veroorzaken.<br/>De vloeistoffen kunnen eveneens door de huid dringen en infecties veroorzaken.<br/>Voorafgaand aan onderhoudswerkzaamheden het hydraulisch systeem drukloos maken.<br/>Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.<br/>Zoek bij letsel door hydraulische olie onmiddellijk een arts op.<br/>Documentatie van de fabrikant in acht nemen.</p> |

### 3.11.2 Stickers met instructies

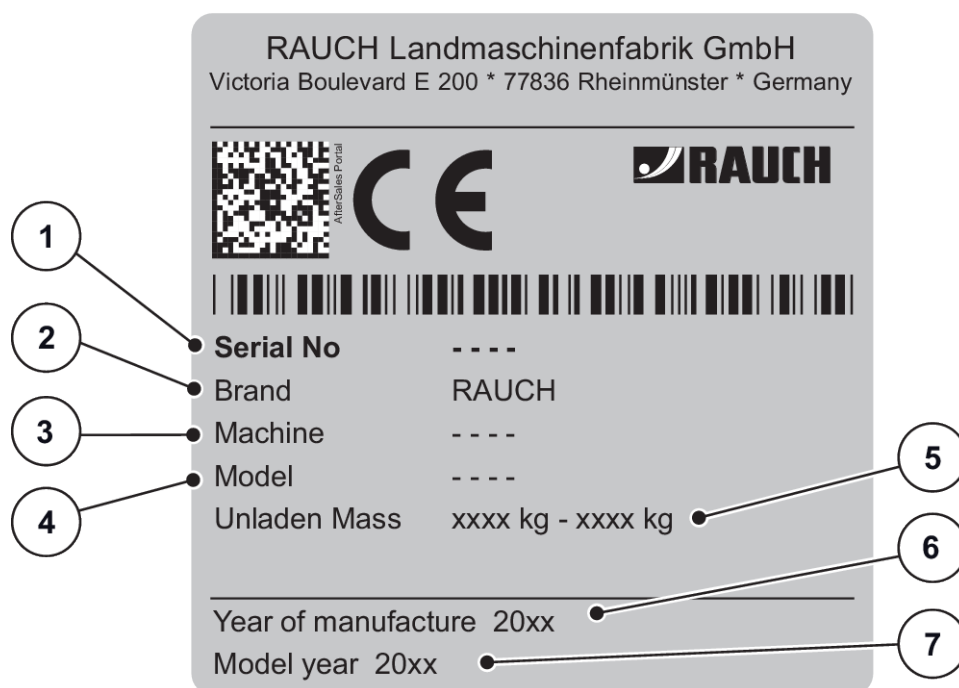
| Pictogram   | Beschrijving  |
|---|---|
|    | Nominaal toerental van de PTO<br>Het nominale toerental van de PTO bedraagt 540 omw./min. |
|    | Roerwerkstop<br>Bij gesloten doseerschuif moet het roerwerk gestopt worden.               |
|   | Maximaal laadvermogen AXEO 2.1  |
|  | Maximaal laadvermogen   |
|  | Maximaal laadvermogen AXEO 18.1   |
|  | Aanhaalmoment<br>voor de bevestiging van de voorraadbak aan het frame.                    |

### 3.12 Typeplaat en machine-aanduiding



Controleer bij de levering van uw machine of alle noodzakelijke plaatjes aanwezig zijn.

Afhankelijk van het land van bestemming kunnen er extra plaatjes aan de machine zijn aangebracht.



Afb. 4: Typeplaatje

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| [1] Serienummer | [5] Leeggewicht |
| [2] Fabrikant   | [6] Bouwjaar    |
| [3] Machine     | [7] Modeljaar   |
| [4] Type        |                 |

### 3.13 Verlichtingsinstallatie, reflectoren aan voorkant, zijkant en achterkant

- De lichttechnische inrichtingen volgens de voorschriften op de machine aanbrengen.

*De lichttechnische inrichtingen moeten altijd in bedrijfsklare toestand zijn.*

*Ze mogen niet aan het zicht onttrokken of vuil zijn.*

Het machinetype AXEO 18.1 is af fabriek van aan de voorschriften voldoende achterste en zijdelingse markeringen voorzien (aanbrenging aan de machine zie 3.10.1 *Locatie van de veiligheidsinrichtingen en van de waarschuwingen en instructies*).

Een verlichtingsinstallatie is optioneel verkrijgbaar voor de machine AXEO 2.1 en AXEO 6.1.



## 4 Machinegegevens

### 4.1 Fabrikant

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
Victoria Boulevard E 200  
77836 Rheinmünster  
Germany

Tel.: +49 (0) 7229 8580-0  
Fax: +49 (0) 7229 8580-200

#### **Servicecentrum, Technische klantenservice**

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
Postbus 1162  
E-mail: [service@rauch.de](mailto:service@rauch.de)  
Fax: +49 (0) 7229 8580-203

### 4.2 Beschrijving van de machine

Gebruik de machine overeenkomstig het hoofdstuk *1 Gebruik volgens de voorschriften*.

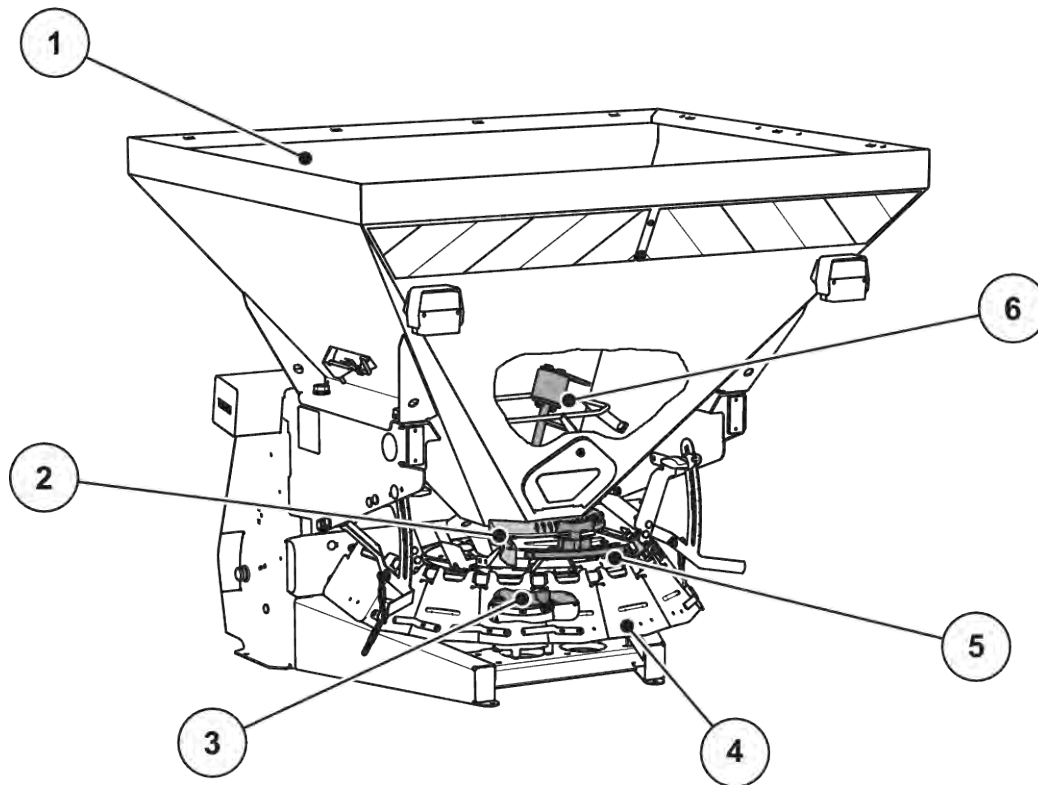
De machine bestaat uit de volgende modules.

- Voorraadbak met roerwerk en uitloop
- Frame en koppelingspunten
- Aandrijfelementen (aandrijfjas, drijfwerk of hydraulische motor)
- Doseerelementen (roerwerk, doseerschuiif, schaalverdeling voor strooihoeveelheid)
- Elementen voor het instellen van de strooibreedte
- Veiligheidsvoorzieningen - zie *3.10 Veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies*



Enkele modellen zijn niet in alle landen leverbaar.

### 4.2.1 Moduleoverzicht, achterkant

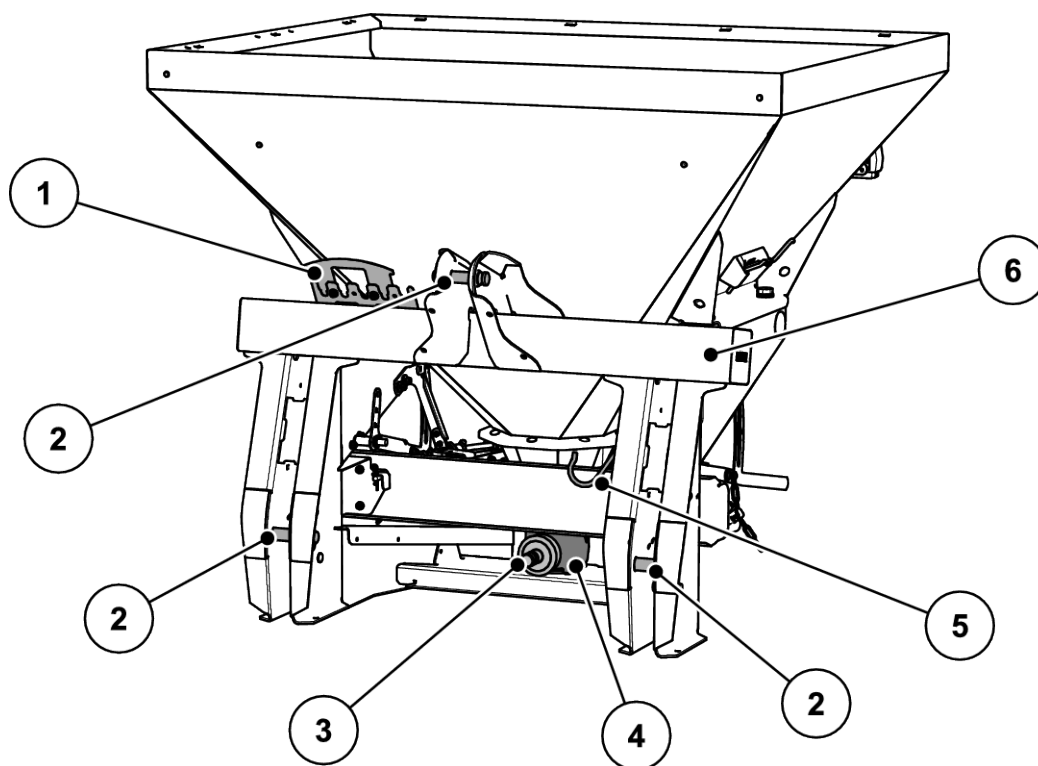


Afb. 5: Moduleoverzicht - achterkant

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| [1] Voorraadbak              | [4] Stroobreedtebeperkingsplaten          |
| [2] Instelcenter afgiftepunt | [5] Schaalverdeling voor stroihoeveelheid |
| [3] Strooschijf              | [6] Roerwerk in de voorraadbak            |

## 4.2.2 Moduleoverzicht, voorkant

### ■ PTO-aandrijving

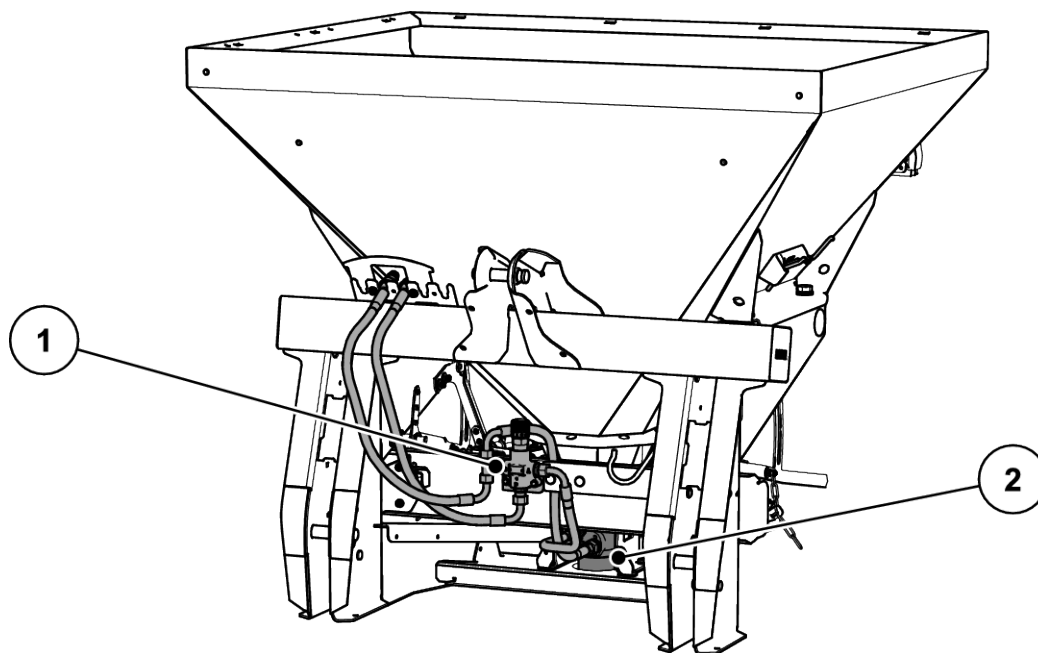


Afb. 6: Moduleoverzicht - voorkant

- [1] Slang- en kabelhouder
- [2] Koppelingspunten
- [3] Tandwielpen

- [4] Drijfwerk
- [5] Aftakashouder
- [6] Frame

■ **Hydraulische aandrijving**

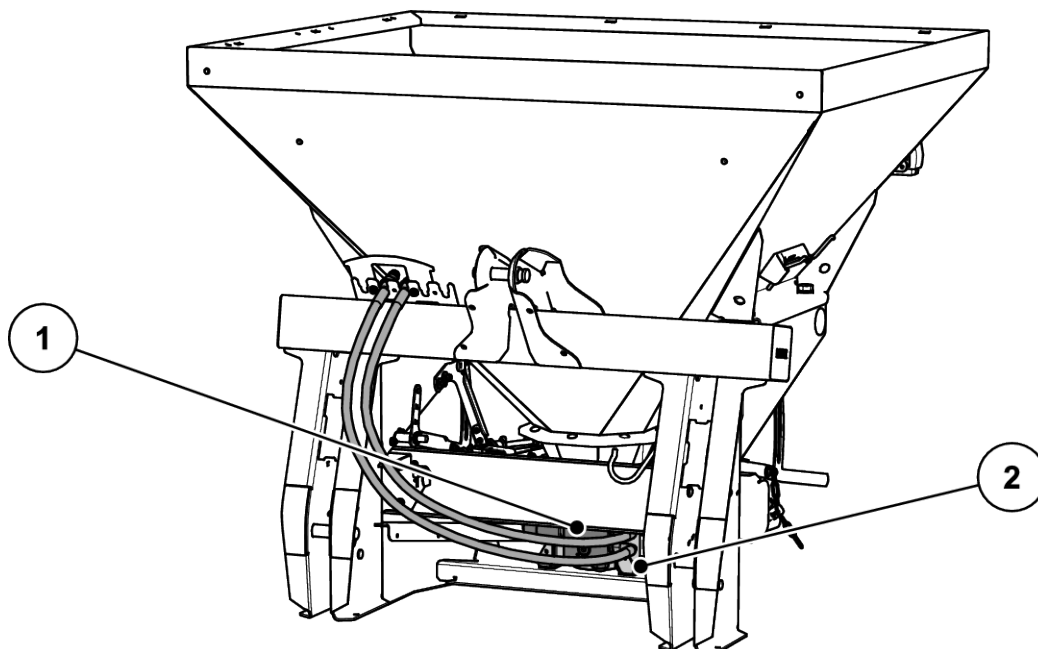


Afb. 7: Module-overzicht: Hydraulische aandrijving

[1] Stroomregelklep

[2] Hydraulische motor

■ **Voorbeeld HydroControl (-HC)**



Afb. 8: Module-overzicht: Voorbeeld HydroControl (-HC)

[1] Hydraulisch blok

[2] Hydraulische motor

## 4.3 Varianten

### 4.3.1 Aandrijving met aftakas

|   | AXEO 2.1<br>AXEO 6.1<br>AXEO 18.1 |   |   |
|---|-----------------------------------|---|---|
| Functie/variant                             | H                                 | C | Q |
| Hydraulische doseerschuiфbediening          | •                                 |   |   |
| Elektrische doseerschuiфbediening           |                                   | • |   |
| Elektronische strooihoeveelheidsregeling    |                                   |   | • |
| Elektrische stroobreedtebeperking (optie)   | •                                 | • |   |
| Elektronische stroobreedtebeperking (optie) |                                   |   | • |

### 4.3.2 Aandrijving met hydraulische motor

|   | AXEO 2.1<br>AXEO 6.1 |       |       |          |
|---|----------------------|-------|-------|----------|
| Functie/variant                             | H-100                | C-100 | Q-100 | Q-100-HC |
| Hydraulische doseerschuiфbediening          | •                    |       |       |          |
| Elektrische doseerschuiфbediening           |                      | •     |       |          |
| Elektrische stroobreedtebeperking           |                      | •     |       |          |
| Elektronische strooihoeveelheidsregeling    |                      |       | •     | •        |
| Elektronische toerentalregeling             |                      |       |       | •        |
| Elektrische stroobreedtebeperking (optie)   | •                    | •     |       |          |
| Elektronische stroobreedtebeperking (optie) |                      |       | •     | •        |

|  | AXEO 18.1 |       |       |          |
|--|-----------|-------|-------|----------|
| Functie/variant                              | H-200     | C-200 | Q-200 | Q-200-HC |
| Hydraulische doseerschuiфbediening           | •         |       |       |          |
| Elektrische doseerschuiфbediening            |           | •     |       |          |
| Elektrische strooibreedtebeperking           |           | •     |       |          |
| Elektronische strooihoeveelheidsregeling     |           |       | •     | •        |
| Elektronische toerentalregeling              |           |       |       | •        |
| Elektrische strooibreedtebeperking (optie)   | •         | •     |       |          |
| Elektronische strooibreedtebeperking (optie) |           |       |       | •        |

## 4.4 Technische gegevens

### 4.4.1 Technische gegevens basisversie

| Gegevens   | AXEO 2.1    | AXEO 6.1 | AXEO 18.1 |
|--|-------------|----------|-----------|
| Totale breedte   | 100 cm      | 120 cm   | 150 cm    |
| Totale lengte  | 87 cm       | 95 cm    | 121 cm    |
| Vulhoogte (basismachine)   | 96 cm       | 123 cm   | 128 cm    |
| Afstand zwaartepunt van koppelpunt voor onderste hefarm                        | 40 cm       | 40 cm    | 55 cm     |
| Vulbreedte   | 88 cm       | 109 cm   | 55 cm     |
| Werkbreedte <sup>1</sup>   | 1 - 8 m     |          |           |
| Toerental PTO max.   | 650 omw/min |          |           |
| Capaciteit   | 250 l       | 560 l    | 750 l     |
| Hydraulische druk max.   | 200 bar     |          |           |
| Geluidsdruk niveau <sup>2</sup> (gemeten in de gesloten cabine van de tractor) | 75 dB(A)    |          |           |

<sup>1</sup>) Werkbreedte afhankelijk van de stand van de strooischoepen, het aantal strooischijven en het strooimiddel

<sup>2</sup>) Omdat het geluidsdruk niveau van de machine alleen bij draaiende tractor kan worden bepaald, hangt de daadwerkelijk gemeten waarde hoofdzakelijk af van de gebruikte tractor.

## ■ Gewichten en lasten



Het leeggewicht (massa) van de machine verschilt afhankelijk van de combinatie van uitrusting en opzetstuk.

| Gegevens          | AXEO 2.1 | AXEO 6.1 | AXEO 18.1 |
|-------------------|----------|----------|-----------|
| Leeggewicht       | 130 kg   | 160 kg   | 230 kg    |
| Laadvermogen max. | 800 kg   | 1000 kg  | 1800 kg   |

### 4.4.2 Technische gegevens opzetstukken

De machine kan worden gebruikt met diverse opzetstukken en opzetcombinaties. Al naargelang gebruikte uitrusting kunnen capaciteit, afmetingen en gewichten veranderen.

| Opzetstuk AXEO 2.1   | AX100    |
|----------------------|----------|
| Wijziging capaciteit | + 100 l  |
| Wijziging vulhoogte  | + 104 cm |
| Opzetstukgewicht     | 14 kg    |
| Opmerking            | 4-zijdig |

| Opzetstuk AXEO 18.1  | AX 250   | AX 500   | AX 750   |
|----------------------|----------|----------|----------|
| Wijziging capaciteit | + 250 l  | + 500 l  | + 750 kg |
| Wijziging vulhoogte  | + 15 cm  | + 29 cm  | + 44 cm  |
| Opzetstukgewicht     | 23 kg    | 35 kg    | 47 kg    |
| Opmerking            | 4-zijdig | 4-zijdig | 4-zijdig |

## 4.5 Speciale uitrusting



Wij adviseren u de uitrustingen door uw handelaar of uw erkende werkrachten op de basismachine te laten monteren.



Enkele modellen zijn niet in alle landen leverbaar.



De beschikbare speciale uitrustingen zijn afhankelijk van het land waar de machine gebruikt wordt en zijn hier niet volledig opgesomd.

- Neem contact op met uw dealer/importeur indien u een bepaalde speciale uitrusting nodig heeft.

#### 4.5.1 Opzetstukken

Met een opzetstuk voor de voorraadbak kunt u de capaciteit van de basistoestellen verhogen.

De opzetstukken worden op het basisapparaat geschroefd.



U vindt een overzicht van opzetstukken in hoofdstuk 4.4.2 *Technische gegevens opzetstukken*

#### 4.5.2 Afdekzeil

Door gebruik van een afdekzeil op de bak kunt u het strooimiddel beschermen tegen nattigheid en vocht.

Het afdekzeil wordt zowel op het basistoestel als op het extra gemonteerde opzetstuk van de voorraadbak geschroefd.

| Afdekzeil         | Toepassing   |
|-------------------|--|
| AP-X 2, klapbaar  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Basismachine: AXEO 2.1</li> <li>• Opzetstuk: AX 100</li> </ul>                  |
| AP-X 6, klapbaar  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Basismachine: AXEO 6.1</li> </ul>   |
| AP-X 18, klapbaar | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Basismachine: AXEO 18.1</li> <li>• Opzetstuk: AX 250, AX 500, AX 750</li> </ul> |

#### 4.5.3 Elektrische afstandsbediening

Via een elektrische afstandsbediening kunt u de doseerschuij of de strooibreedtebeperking vanuit de tractor bedienen.



Voor de elektrische afstandsbediening heeft u een 12-V-aansluiting (2-polig stopcontact) aan de tractor nodig.



Via de elektrische VariSpread afstandsbediening kunt u de doseerschuiif, de halfzijdehuif en de strooibreedtebeperking vanuit de tractor bedienen.

#### 4.5.4 Hydraulische afstandsbediening (doseerschuiif)

Via de hydraulische afstandsbediening kunt u de doseerschuiif vanuit de tractor bedienen.

#### 4.5.5 Spatbeschermer

| Benaming       | Toepassing     |
|----------------|----------------|
| Spatbeschermer | • Basismachine |

| Spatbeschermer | Afmetingen in cm (B x H) | Toepassing                                     |
|----------------|--------------------------|--|
| STS 2          | 120 x 100                | Basismachine AXEO 2.1<br>Basismachine AXEO 6.1 |

| Spatbeschermer | Afmetingen in cm (B x H) | Toepassing                                     |
|----------------|--------------------------|--|
| STS 6          | 150 x 100                | Basismachine AXEO 2.1<br>Basismachine AXEO 6.1 |

| Spatbeschermer | Afmetingen in cm (B x H) | Toepassing             |
|----------------|--------------------------|------------------------|
| STS 18         | 180 x 100                | Basismachine AXEO 18.1 |

| Spatbeschermer | Afmetingen in cm (B x H) | Toepassing             |
|----------------|--------------------------|------------------------|
| STS 20         | 190 x 100                | Basismachine AXEO 18.1 |

#### 4.5.6 Roerwerk

##### ■ RWK AX 140

Het roerwerk RWK AX 140 dient voor korrelige meststof.

In afzonderlijke gevallen kan met de RWK AX 140 ook droog, goed stromend zout gestrooid worden.



Afb. 9: Roerwerk RWK AX 140

■ **RWK AX 160**

Het roerwerk RWK AX 160 dient voor split.



Afb. 10: Roerwerk RWK AX 160

■ **RWK AX 165**

Het roerwerk RWK AX 165 dient voor split.



Afb. 11: Roerwerk RWK AX 165

■ **RWK AX 180**

**LET OP!**

**Materiële schade door verkeerde combinatie roerwerk/strooimiddel**

Het strooien van split met het roerwerk RWK AX 180 of RWK AX 220 kan schade aan het drijfwerk en de hydraulische motoren veroorzaken.

- ▶ Enkel voor het gemonteerde roerwerk toegestane strooimiddelen gebruiken.

Het roerwerk RWK AX 180 dient voor zand en vochtig zout.



Afb. 12: Roerwerk RWK AX 180

#### ■ RWK AX 220

### LET OP!

#### Materiële schade door verkeerde combinatie roerwerk/strooimiddel

Het strooien van split met het roerwerk RWK AX 180 of RWK AX 220 kan schade aan het drijfwerk en de hydraulische motoren veroorzaken.

- ▶ Enkel voor het gemonteerde roerwerk toegestane strooimiddelen gebruiken.

Het roerwerk RWK AX 220 dient voor droog zout.



Afb. 13: Roerwerk RWK AX 220

#### ■ RWK AX 240

Het roerwerk RWK AX 220 dient voor split-zoutmengsels.



Afb. 14: Roerwerk RWK AX 240

### 4.5.7 Adapter voor aanbouw categorie 1N

Met deze adapter kan de AXEO 2.1 aan een tractor met categorie 1N worden aangebouwd.



Het gebruik van de adapter voor de machine AXEO 2.1 reduceert het maximaal toegestane laadvermogen tot 300 kg.

#### 4.5.8 Verlichting BLO 18

De verlichting is bij de machine AXEO 18.1 standaard inbegrepen. De machines AXEO 2.1 en AXEO 6.1 kunnen met een verlichting uitgerust worden.

| Verlichting | Toepassing   |
|-------------|--|
| BLO 18      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verlichting naar achteren</li><li>• zonder waarschuwingsbord</li></ul> |



Aanbouwapparaten zijn onderworpen aan de verlichtingsvoorschriften van de wegenverkeerswet.

- Neem goed nota van de voorschriften in het desbetreffende land.

#### 4.5.9 Aftakas met sterslipkoppeling

De sterslipkoppeling begrenst het koppel bij overbelasting.

## 5 Aslastberekening

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Overlading

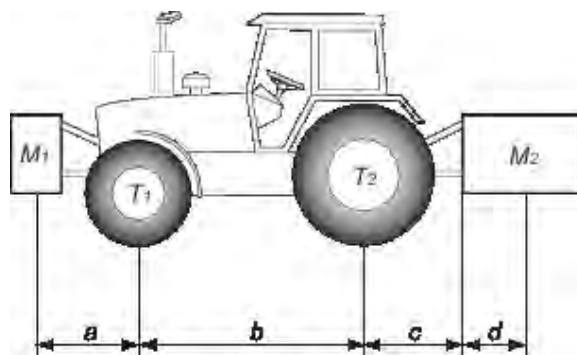
Bevestigde units aan het driepuntsscharnier aan de voor- of achterzijde mag er niet voor zorgen dat het goedgekeurde totaalgewicht wordt overschreden.

- ▶ Voordat u de machine gebruikt, moet u controleren of aan deze voorwaarden is voldaan.
- ▶ Voer de volgende berekeningen uit of weeg de trekker-machine-combinatie.



Berekenen van het totaalgewicht, de asbelastingen, de draagkracht van de banden en de benodigde minimale ballastgewichten:

Voor de berekening hebt u de volgende gegevens nodig:



| Omschrijving | Units | Omschrijving                                 | Verkregen door   |
|--------------|-------|--|--|
| T            | kg    | Leeggewicht van de trekker                   | Zie de gebruikershandleiding van de trekker<br>Meten op weegschaal |
| T1           | kg    | Vorasbelasting van de lege trekker           | Zie de gebruikershandleiding van de trekker<br>Meten op weegschaal |
| T2           | kg    | Achterasbelasting van de lege trekker        | Zie de gebruikershandleiding van de trekker<br>Meten op weegschaal |
| t            | kg    | Asbelasting (trekker + machine)              | Meten op weegschaal  |
| t1           | kg    | Belasting op vooras (trekker + machine)      | Meten op weegschaal  |
| t2           | kg    | Belasting op de achteras (trekker + machine) | Meten op weegschaal  |

| Omschrijving | Units | Omschrijving   | Verkregen door   |
|--------------|-------|--|--|
| M1           | kg    | Totaalgewicht machine voor of gewicht voor   | Zie prijslijst en/of gebruikershandleiding van de machine<br>Meten op weegschaal |
| M2           | kg    | Totaalgewicht machine achter of gewicht achter   | Zie prijslijst en/of gebruikershandleiding van de machine<br>Meten op weegschaal |
| a            | m     | Afstand tussen zwaartepunt van de uitrusting of de voorbelasting en de midden vooras                           | Zie prijslijst en/of gebruikershandleiding van de machine<br>Afmetingen          |
| b            | m     | Afstand tussen de trekkerassen   | Zie de gebruikershandleiding van de trekker<br>Afmetingen                        |
| c            | m     | Afstand tussen midden achteras en midden van de kogelgewrichten van de trekstang                               | Zie de gebruikershandleiding van de trekker<br>Afmetingen                        |
| d            | m     | Afstand tussen midden kogelgewrichten van de trekstang en het zwaartepunt van machine achter of gewicht achter | Zie prijslijst en/of gebruikershandleiding van de machine                        |

**Machine achter of voor/achter-combinatie:**

| 1) Berekening van het minimum voorballastgewicht M1 minimum                              |
|--|
| $M1 \text{ minimum} = [ M2 \times (c+d) - T1 \times b + 0.2 \times T \times b ] / [a+b]$ |
| Noteer het berekende minimum extra gewicht in de tabel.                                  |

**Machine voor:**

| 2) Berekening van het minimum achterballastgewicht M2 minimum                                 |
|---|
| $M2 \text{ minimum} = [ M1 \times a - T2 \times b + 0.45 \times T \times b ] / [ b + c + d ]$ |
| Noteer het berekende minimum extra gewicht in de tabel.                                       |

| 3) Berekening van de werkelijke belasting vooras berekenen T1  |
|--|
| Als de machine vooraan (M1) lichter is dan het vereiste minimumgewicht voor (minimum), verhoog dan het gewicht van de machine vooraan tot het vereiste minimumgewicht vooraan bereikt is |

**3) Berekening van de werkelijke belasting vooras berekenen T1**

$$T1 \text{ werkelijk} = [ M1 \times (a+b) + T1 \times b - M2 \times (c+d) ] / [ b ]$$

Noteer de berekende werkelijke en de in de gebruikershandleiding van de trekker vermelde toelaatbare belasting van de vooras in de tabel.

**4) Berekening van het totale gewicht M werkelijk**

Als de machine vooraan (M2) lichter is dan het vereiste minimumgewicht achter (minimum), verhoog dan het gewicht van de machine achter tot het vereiste minimumgewicht achter bereikt is

$$M \text{ werkelijk} = M1 + T + M2$$

Noteer het berekende werkelijke en het in de gebruikershandleiding van de trekker vermelde toelaatbare totaalgewicht in de tabel.

**5) Berekening van de werkelijke belasting achteras T2**

$$T2 \text{ werkelijk} = M \text{ werkelijk} - T1 \text{ werkelijk}$$

Noteer de berekende werkelijke en de in de gebruikershandleiding van de trekker vermelde achterasbelasting in de tabel.

**6) Draagkracht van de banden**

Noteer de dubbele waarde (2 banden) van de toegestane draagkracht (zie specificaties van de bandenleverancier).

**Tabel:**

|                            | Werkelijke waarde volgens berekening  | Toegestane waarde volgens de gebruikershandleiding | Verdubbel de toegestane draagkracht per band (2 banden) |
|----------------------------|---|--|---|
| Minimumgewicht voor/achter | kg  |  |   |
| Totaal gewicht             | kg  | kg   |   |
| Voorasbelasting            | kg  | kg   | kg  |
| Achterasbelasting          | kg  | kg   | kg  |
|                            | Het minimumgewicht moet aan de trekker bevestigd worden in de vorm van een machine of ballastgewicht.<br>De berekende waarden moeten kleiner of gelijk zijn aan de toelaatbare waarden. |  |   |

## 6 Transport zonder tractor

### 6.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Vóór het transport van de machine moet u op de volgende aanwijzingen letten:

- Zonder tractor de machine alleen met lege voorraadbak transporteren.
- Enkel geschikte en geïnstrueerde personen die uitdrukkelijk daartoe de opdracht hebben gekregen, mogen de werkzaamheden uitvoeren.
- Geschikte transportmiddelen en hefwerktuigen (bijv. kraan, vorklift, hijswagen, katrollen ...) gebruiken.
- De transportweg op tijd vastleggen en mogelijke hindernissen verwijderen.
- De werking van alle veiligheids- en transportinrichtingen controleren.
- Alle gevaarlijke plaatsen dienovereenkomstig beveiligen, ook al zijn ze maar kortstondig voorhanden.
- De voor het transport verantwoordelijke persoon zorgt voor het ordentelijke transport van de machine.
- Onbevoegde personen uit de buurt van de transportweg houden. De desbetreffende zones afsluiten!
- Machine voorzichtig transporteren en zorgvuldig behandelen.
- Let op de zwaartepuntcompensatie! Stel de kabellengte indien nodig zodanig in dat de machine recht aan het transportmiddel hangt.
- Machine zo dicht mogelijk bij de grond naar de plaats van opstelling transporteren.

### 6.2 Be- en ontladen, parkeren

- ▶ Gewicht van de machine bepalen.
  - ▷ Gegevens op het typeplaatje controleren.
  - ▷ Let op het gewicht van de aangebouwde speciale uitrustingen.
- ▶ Til de machine voorzichtig op met een geschikt hijswerktuig.
- ▶ Plaats de machine voorzichtig op de laadvloer van het transportvoertuig of op een stabiele ondergrond.



## 7 Inbedrijfstelling

### 7.1 Overname van de machine

Controleer bij de overname van de machine de volledigheid van de levering.

Bij de standaard levering horen:

- 1 schotelstrooier met één strooischijf van de serie AXEO
- 1 gebruiksaanwijzing AXEO
- 1 bout voor bovenste hefarm met luns en veiligheidsketen
- 2 bouten voor onderste hefarm met luns en veiligheidsketen
- 1 verstelbare strooibreedtebeperking
- 1 strooischijf
- 1 aftakas inclusief gebruiksaanwijzing (variant H, C, Q)
- 1 beschermrooster
- Variant Q of Q-100/200-HC: Bedieningseenheid QUANTRON-K2
- Variant C: Bedieningseenheid E-CLICK

Controleer ook extra bestelde speciale uitrustingen.

Stel vast of transportschade is opgetreden of onderdelen ontbreken. Laat transportschade door de transporteur bevestigen.



Controleer bij de overname of de aanbouwdelen stevig en goed vastzitten.

Neem bij twijfel contact op met uw dealer of direct met onze fabriek.

### 7.2 Trekkervereisten

Om de machine van de serie AXEO veilig en volgens de voorschriften te gebruiken, moet de tractor de noodzakelijke mechanische, hydraulische en elektrische voorwaarden vervullen.

- Aftakasaansluiting: 1 3/8 inch, 6-delig, 540 omw/min
- **Versie H:** Olievoeding: max. 200 bar, enkelvoudig werkend stuurventiel
- Boordspanning: 12 V
- Driepuntsophanging categorie I voor AXEO 2.1 en 6.1
- Driepuntsophanging categorie II voor AXEO 18.1
- **Versie H-100/200:**
  - 2 enkelvoudig werkende stuurventielen
  - 1 vrije retourleiding
  - Olievoeding: max. 200 bar
- **Versie C-100/200, Q-100/200, Q 100-HC7200-HC:**
  - 1 enkelvoudig werkend stuurventiel
  - 1 vrije retourleiding
  - Olievoeding: max. 200 bar

## 7.3 Aftakas aan de machine monteren

De machine kan met een drijfwerk als aandrijving voor strooischijf en roerwerk uitgerust zijn.

In deze uitvoering zijn verschillende aftakassen verkrijgbaar:

- Aftakas met volledige bescherming
- Aftakas met sterslipkoppeling en volledige bescherming. Zie 4.5.9 *Aftakas met sterslipkoppeling*

### ⚠ GEVAAR!

#### Gevaar voor intrekken bij de draaiende aftakas

Aanbouwen en demonteren van de aftakas bij lopende motor kan leiden tot zeer ernstig letsel (beknellingen, intrekken in de roterende as).

- ▶ Motor van de tractor uitzetten en de contactsleutel verwijderen.
- ▶ Ervoor zorgen dat de aftakasbescherming zich in correcte toestand bevindt.

### LET OP!

#### Materiële schade door ongeschikte aftakas

De machine wordt met een aftakas geleverd, die apparaat- en vermogensafhankelijk ontworpen is.

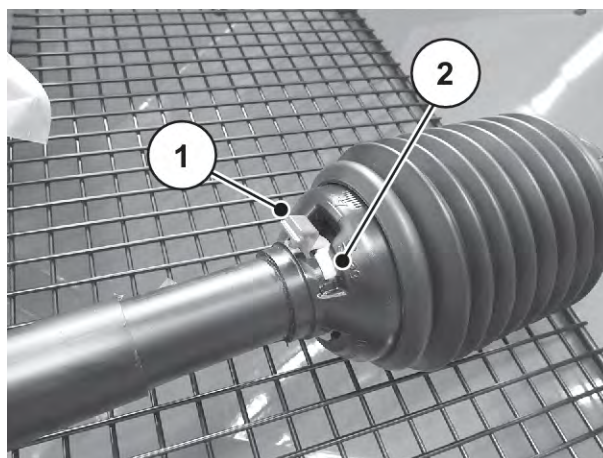
Het gebruik van een aftakas die verkeerde afmetingen heeft of niet toegestaan is, bijvoorbeeld zonder bescherming of ophangketting, kan tot schade aan de tractor en aan de machine leiden.

- ▶ Gebruik uitsluitend door de fabrikant toegelaten aftakassen.
- ▶ Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de aftakas.

- ▶ Controleer de aanbouwpositie.

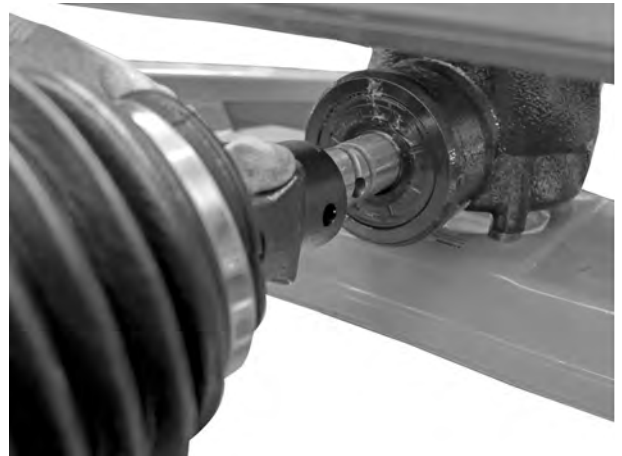
Het met het tractorsymbool gemarkeerde uiteinde van de aftakas is naar de tractor gericht.

- ▶ Aan de smeernippel [1] aan de aftakasbescherming trekken.
- ▶ Kunststof ring in de bajonetafsluiting van de aftakasbescherming [2] met behulp van een schroevendraaier in de richting van de smeernippel schuiven.



Afb. 15: Beveiliging aftakas openen

- ▶ Beveiliging aftakas naar achteren trekken.
- ▶ Beveiliging aftakas en klem met de hand in de open positie houden.
- ▶ Tandwielpen invetten. Aftakas op de tandwielpen steken.



*Afb. 16: Aftakas op de tandwielpen steken*

- ▶ Zeskantschroef en moer met sleutel SW 17 aanspannen (max. 35 Nm).



*Afb. 17: Aftakas verbinden*

- ▶ Aftakasbescherming met slangklem over de aftakas schuiven en tegen de drijfwerkhals aanleggen.
- ▶ Slangklem aanspannen.



*Afb. 18: Aftakasbescherming aanbrengen.*

- ▶ Kunststofring in de blokkeerpositie draaien.
- ▶ Smeernippel aan de aftakasbescherming in de gesloten positie duwen.



Afb. 19: Aftakasbescherming vastzetten

**Instructies voor demontage:**

- Demontage van de aftakas in omgekeerde volgorde als bij de montage.
  - Gebruik de ophangketting niet voor het ophangen van de aftakas.
- ▶ Gedemonteerde aftakas steeds op de voorziene houder leggen.  
Zie Afb. 6 Moduleoverzicht - voorkant

## 7.4 Machine aanbouwen aan de tractor

### 7.4.1 Voorwaarden

**⚠ GEVAAR!**

**Levensgevaar door ongeschikte tractor**

Het gebruik van een ongeschikte tractor voor de machine kan tot zeer zware ongevallen bij gebruik en transportrit leiden.

- ▶ Enkel tractors gebruiken die aan de technische vereisten van de machine beantwoorden.
- ▶ Aan de hand van de voertuigdocumenten controleren of uw tractor voor de machine geschikt is.

**Controleer in het bijzonder de volgende voorwaarden:**

- Is zowel de tractor als de machine veilig voor gebruik?
- Voldoet de tractor aan de mechanische, hydraulische en elektrische eisen?
- Stemmen de aanbouwcategorieën van tractor en machine overeen (evt. overleg met de handelaar)?
- Staat de machine stabiel op een vlakke, stevige ondergrond?
- Stemmen de aslasten met de opgegeven berekeningen overeen?

## 7.4.2 Aanbouw

### **GEVAAR!**

#### **Levensgevaar door onachtzaamheid of verkeerde bediening**

Er bestaat levensgevaar door beknelling voor personen die zich bij het manoeuvreren met de tractor of bij het bedienen van de hydraulica tussen tractor en machine bevinden.

De tractor kan door onachtzaamheid of verkeerde bediening te laat of helemaal niet worden afgeremd.

- ▶ Alle personen uit de gevarezone tussen tractor en machine wegsturen.

### **GEVAAR!**

#### **Gevaar voor kantelen en neervallen**

Aan de aanbouwdelen en het frame van de machine zijn geen aanslag- of hefpunten voorzien.

Bij het heffen of bewegen van de machine aan de aanbouwdelen of het frame kan deze kantelen of neervallen. Er bestaat levensgevaar.

- ▶ Machine op een pallet bevestigen.

- De machine wordt aan de driepuntsophanging (achtertrekhaak) van de tractor aangebouwd.

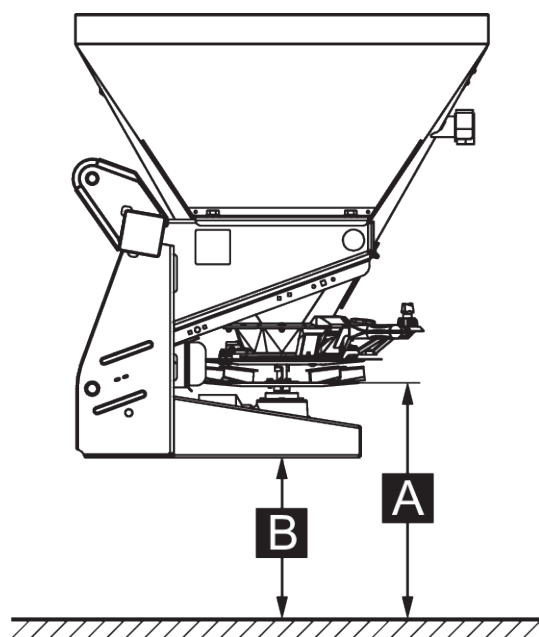
#### **Instructies bij de aanbouw**

- AXEO 2.1/6.1 op de tractor met categorie II **alleen** aansluiten met de afstandsmaat categorie I en door het aanbrengen van verloopmoffen.
- AXEO 18.1 op de tractor met categorie II **alleen** aansluiten met de afstandsmaat categorie II en door het aanbrengen van verloopmoffen.
- AXEO 2.1 op de tractor met categorie 1N **alleen** met een adapter aansluiten.
  - Het maximale laadvermogen wordt tot 300 kg gereduceerd.
- De machine altijd horizontaal aanbouwen.
- Borg de bouten van de onderste en bovenste hefarm met de daarvoor bestemde klapspieën of veerstekkers.
- De machine overeenkomstig de gegevens in de strooitabel aanbouwen. Dit waarborgt de correcte dwarsverdeling van het strooimiddel.
- Voorkom heen en weer slingeren tijdens de strooiwerkzaamheden. Zorg dat de machine aan de zijkant weinig speling heeft.
  - Onderste hefarmen van de tractor met stabilisatiestutten of kettingen schragen.

#### **■ Bepaling van de aanbouwhoogte**

De opgave van de aanbouwhoogte heeft betrekking op de afstand van de onderkant van de strooischijf tot de grond bij een horizontaal aangebouwde machine. De aanbouwhoogte [maat **A**] bedraagt volgens het gebruiksdoel **55 cm**.

- ▶ Afstand van de onderkant van het frame ten opzichte van de grond meten.
  - ▷ De afstand moet **33 cm** [maat **B**] bedragen.



Afb. 20: Aanbouwhoogte bepalen

A 55 cm

B 33 cm



Ter bescherming tegen onbedoeld aanraken van de strooschijf mag de afstand van de onderkant van het frame tot de grond 120 cm [maat B] niet overschrijden. Dit beantwoordt aan een maximaal toegestane aanbouwhoogte van de machine van 142 cm [maat A].

- ▶ Tractor starten.
  - ▷ Controleren: de PTO is uitgeschakeld.
- ▶ Tractor tegen de machine rijden.
  - ▷ Vanghaak van de onderste hefarm nog niet bevestigen.
  - ▷ Let op voldoende vrije ruimte tussen de tractor en de machine voor aansluiting van de aandrijvingen en sturelementen.
- ▶ Motor van de tractor uitzetten. Handrem van de tractor aantrekken. Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Aftakas aan de tractor monteren.
- ▶ De elektrische en hydraulische schuifbedieningen en de verlichting aansluiten.
- ▶ De vanghaak van de onderste hefarm en de bovenste hefarm, vanuit de tractorcabine, aan de hiervoor bestemde koppelpunten koppelen; zie de gebruiksaanwijzing van de tractor.



Wij adviseren omwille van veiligheid en comfort het gebruik van een vanghaak op de onderste hefarm in combinatie met een hydraulische bovenste hefarm.

- ▶ Controleren of de machine goed vastzit.
- ▶ Machine voorzichtig naar de gewenste hefhoogte optillen.

#### **LET OP!**

##### **Materiële schade door te lange aftakas**

Bij het heffen van de machine kunnen de helften van de aftakas in elkaar staan. Dit veroorzaakt schade aan de aftakas, het drijfwerk of de machine.

- ▶ Controleer de vrije ruimte tussen machine en tractor.
- ▶ Houd voldoende afstand (minimaal 20 tot 30 mm) aan tussen buitenbuis van de aftakas en de veiligheidstrechter aan de strooizijde.

- ▶ Eventueel de aftakas inkorten.



**Alleen** uw dealer of gespecialiseerde werkplaats mag de aftakas inkorten.

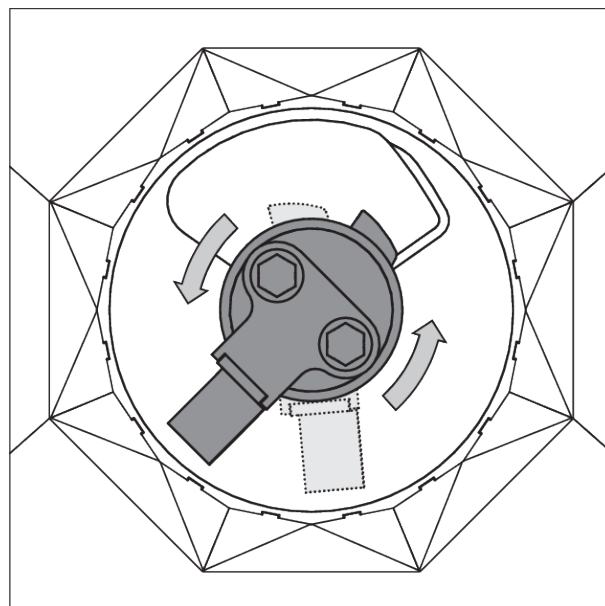


Neem voor controle en aanpassing van de aftakas de aanbouwinstructies en de inkortingshandleiding in de gebruiksaanwijzing van de aftakasfabrikant in acht. De gebruiksaanwijzing is bij de levering aangebracht op de aftakas.

## 7.5 Roerwerk monteren

- Het roerwerk is met een bajonetafsluiting bevestigd.
- Voor aangeboden roerwerken zie 4.5.6 *Roerwerk*
- Voor demontage van het roerwerk zie 11.6 *Roerwerk op slijtage controleren*

- ▶ Onderhoudsdeksel openen.
- ▶ PTO invetten (bajonetsluiting en roerwerk smeren)
- ▶ Roerwerk op de PTO zetten
- ▶ Roerwerk tegen de richting van de klok tot de aanslag draaien  
Erop letten dat de bajonetafsluiting van het roerwerk veilig vergrendeld wordt.
- ▶ Onderhoudsdeksel sluiten.



Afb. 21: Roerwerk gemonteerd

## 7.6 Hydraulische aandrijving aansluiten

Afhankelijk van de variant is de machine uitgerust met een hydraulische motor als aandrijving voor de strooischijf en het roerwerk.

Aan de tractor zijn een enkelvoudig werkend stuurventiel en een vrije retourleiding noodzakelijk. Bijkomend is in de retourleiding een terugslagventiel ingebouwd.

De hydraulische aandrijving wordt via 2 hydraulische slangleidingen verbonden met de tractor.

- ▶ De stekker met de rode beschermkap op de drukleiding aansluiten.
- ▶ De stekker met de blauwe beschermkap op de retourleiding aansluiten.
- ▶ Leg de losgekoppelde hydraulische slangen enkel over de houder voor slangen en kabels. Zie *Afb. 36 Houder voor kabels en slangen*
- ▶ Laat de gedemonteerde hydraulische slangen niet op de bodem hangen.
- ▶ **Vóór het loskoppelen de doseerschuif volledig openen** (zie *Afb. 35 Doseerschuif geopend, hydraulische cilinder aan de eindaanslag*).

### ■ *Betreft de varianten H-100/200, Q-100/200, C-100/200*

De machine wordt aangedreven door een hydraulische motor met een verdringingsvolume van 100 cm<sup>3</sup> of 200 cm<sup>3</sup>.



- ▶ Stel het roerwerktoerental overeenkomstig de gegevens in de strooitabel in op uw strooimiddel.
- ▶ Stel het roerwerktoerental in aan het handwiel van de stroomregelklep.



Afb. 22: Stroomregelklep



De aandrijving van de strooischijf en van het roerwerk voor de machines met HydroControl (variant Q-100/200-HC) vindt automatisch plaats via de bedieningseenheid QUANTRON-K2.

De functie HydroControl wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid QUANTRON-K2 beschreven.

## 7.7 Hydraulische schuifbediening aansluiten

Bij de machine wordt een enkelvoudig werkende hydraulische cilinder met een terughaalveer gebruikt: oliedruk sluit, veerkracht opent.

De hydraulische schuifbediening wordt via een hydraulische slang verbonden met de trekker.

Aan de trekker is een enkelvoudig werkend stuurventiel noodzakelijk.

### **! WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsverstelling**

Bij het losmaken van de vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts en schoksgewijs tegen het einde van de geleidings sleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuijf gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidings sleuf van de strooihoeveelheidsinstelling steken.



Indien de machine op zichzelf (zonder tractor) geparkeerd wordt, de doseerschuij volledig openen: De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.

#### **Aanbouw**

- ▶ Hydraulische installatie drukloos maken.
- ▶ Slangen uit de houders aan het frame van de machine nemen.
- ▶ Slangen in de desbetreffende koppeling van de tractor steken.

### **7.8 Elektrische schuijbediening aansluiten**



De machines van de variant Q zijn met een elektronische schuijbediening uitgerust.

De elektronische schuijbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid QUANTRON-K2 beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de bedieningseenheid.

### **7.9 Elektrische schuijbediening aansluiten**



De machines van variant C zijn met een elektronische schuijbediening uitgerust.

De elektronische schuijbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid E-Click voor winterdienst beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de bedieningseenheid.

### **7.10 Actuator voor de strooibreedtebeperking aansluiten**

Naargelang de variant is een actuator voor de elektrische verstelling van de strooibreedte aan de machine aangebouwd.



Afb. 23: Markering van de besturingseenheden voor de strooibreedtebeperking

### Aansluiting

- ▶ Stekker van de actuator op de besturingsunit aansluiten.

## 7.11 Verlichting aansluiten

### ■ AXEO 18.1

De verlichtingsinstallatie is in serie aan de machine gemonteerd.

- ▶ De verlichting via de 7-polige stekker op de tractor aansluiten.

### ■ AXEO 2.1/6.1

De verlichtingsinstallatie is optioneel verkrijgbaar. Zie *Hoofdstuk 4.5.8 - Verlichting BLO 18 - Pagina 36*

- ▶ De verlichting via de 7-polige stekker op de tractor aansluiten.

### ■ AXEO 2.1/6.1

De verlichtingsinstallatie is optioneel verkrijgbaar. Zie *Hoofdstuk 4.5.8 - Verlichting BLO 18 - Pagina 36*

- ▶ De verlichting via de 7-polige stekker op de tractor aansluiten.

## 7.12 Machine vullen

### GEVAAR!

#### Letselgevaar door lopende motor

Bij het werken aan de machine bij een draaiende motor kan ernstig letsel ontstaan door contact met het mechanisme en door uitgeworpen strooimiddel.

- ▶ De machine **nooit** vullen terwijl de motor van de tractor draait.
- ▶ Motor van de tractor uitzetten.
- ▶ Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Alle personen **uit de gevarezone** verwijderen.

### GEVAAR!

#### Gevaar door niet toegestaan totaal gewicht

Het overschrijden van het toegestane totale gewicht kan breuk tijdens het bedrijf veroorzaken en brengt de bedrijfs- en verkeersveiligheid van het voertuig (machine en tractor) in gevaar.

Zeer ernstig persoonlijk letsel, materiële schade en schade aan het milieu zijn mogelijk.

- ▶ De gegevens in het hoofdstuk 4.4 *Technische gegevens* altijd in acht nemen.
- ▶ Stel vóór het vullen vast hoeveel u kunt laden.
- ▶ Het toegestane totale gewicht aanhouden.

- ▶ De doseerschuij sluiten.
- ▶ Bij de bepaling van de maximaal toegestane laadhoeveelheid het specifieke gewicht van het strooimiddel (kg/l) in acht nemen.
  - ▷ Het gewicht van het strooimiddel is afhankelijk van de aard van het strooimiddel (bv. split, zand, meststof) en de toestand ervan (droog, vochtig).
- ▶ Machine **alleen** vullen wanneer deze aan de tractor is aangebouwd. Zorg er daarbij voor dat de tractor op een vlakke, stevige ondergrond staat.
- ▶ tractor beveiligen tegen wegrollen. Trek de handrem aan.
- ▶ Motor van de tractor uitzetten en de contactsleutel verwijderen.
- ▶ Machine met hulpmiddelen (bijv. laadschop, transportschroef, silo) vullen.
- ▶ Bij handmatig vullen (bv. laden met grote zakken) een geschikt opstapje gebruiken.
- ▶ Machine maximaal tot de randhoogte vullen.

*De machine is gevuld.*

## 8 Afdraaiproef

Voor de exacte controle van de strooihoeveelheid adviseren wij bij iedere strooimiddelwissel een afdraaiproef uit te voeren.

Voer de afdraaiproef uit:

- vóór de eerste keer strooien
- als de kwaliteit van het strooimiddel sterk veranderd is (vocht, hoog stofaandeel, korrelbreuk)
- als er een nieuw strooimiddel wordt gebruikt.

De afdraaiproef moet bij lopende PTO bij stilstand of tijdens het rijden op een testtraject worden uitgevoerd.



Bij de machines met variant Q voert u de afdraaiproef aan de bedieningseenheid QUANTRON-K2 uit.

De afdraaiproef wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid QUANTRON-K2 beschreven. Deze gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van de bedieningseenheid QUANTRON-K2.

### 8.1 Uitloophoeveelheid bepalen

- Bepaal vóór aanvang van de afdraaiproef de streefstrooihoeveelheid.

Voorwaarde voor de bepaling van de streef-uitloophoeveelheid is kennis van de precieze rijsnelheid.

**Voor het vaststellen van de streefstrooihoeveelheid per minuut hebt u nodig:**

- rijsnelheid,
- werkbreedte,
- gewenste strooihoeveelheid

**Voorbeeld:** U wilt de streefstrooihoeveelheid vaststellen.

- Uw rijsnelheid bedraagt **3 km/h**,
- de werkbreedte is op **4 m** vastgelegd,
- de strooihoeveelheid moet 50 g/m<sup>2</sup> bedragen.

Indien u uw waarden niet in de strooitabel vindt, moet u de streefstrooihoeveelheid via een formule bepalen.

$$\text{Streefstrooihoeveelheid (kg/min)} = \frac{\text{Rijsnelh. (km/u)} \times \text{werkbreedte (m)} \times \text{strooihoeveelheid (g/m}^2\text{)}}{60}$$

Voorbeeld

$$\frac{3 \text{ km/h} \times 4 \text{ m} \times 50 \text{ g/m}^2}{60} = 10 \text{ kg/min}$$

## 8.2 Afdraaiproef uitvoeren

### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar voor letsel door chemicaliën**

Uitstromende stroommiddelen kunnen leiden tot letsel aan ogen en neusslijmvlies.

- ▶ Draag tijdens de afdraaiproef een veiligheidsbril.
- ▶ Let bij het gebruik van chemicaliën op de waarschuwingen van de desbetreffende fabrikant. Draag de aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).
- ▶ Stuur alle personen vóór de afdraaiproef weg uit de gevarezone van de machine.

#### **Voorwaarden:**

- De doseerschuij is gesloten.
- PTO en motor van de tractor zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen inschakelen door onbevoegden.
- Een voldoende grote voorraadbak staat klaar voor het opnemen van het stroomiddel. Het leeggewicht van de voorraadbak is bekend.
- Aan de hand van de strooitabel zijn de voorinstelwaarden voor de aanslag van de doseerschuij vastgelegd en bekend.
- In de voorraadbak is voldoende stroomiddel aanwezig.



Kies de tijd van de afdraaiproef zodanig dat een zo groot mogelijke hoeveelheid stroomiddel wordt afgedraaid. Hoe groter de hoeveelheid, hoe hoger de nauwkeurigheid van de meting (bijv.: streefstrooihoeveelheid: 10 kg/min, afdraaiproeftijd: 3 min, afgedraaide hoeveelheid stroomiddel: 30 kg).

- ▶ Monteer het roerwerk dat in de strooitabel voor het desbetreffende strooimiddel vermeld staat. Zie *7.5 Roerwerk monteren*
- ▶ Machine vullen.
- ▶ Leg een folie of zet een opvangbak onder de machine om het strooimiddel op te vangen.
- ▶ De instelhendel van de strooibreedtebeperking op de onderste aanslag (kleinste strooibreedte) zetten.
- ▶ Stel de doseerschuifaanslag in op de schaalwaarde uit de strooitabel.
- ▶ Schakel de tractor en de PTO in.
- ▶ Open de doseerschuij voor de voorafgaandelijk vastgelegde afdraaiproeftijd (bijv. 60 seconden). De doseerschuij na deze tijd weer sluiten.
- ▶ PTO en de tractor uitschakelen. Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Afdraaide hoeveelheid bepalen.
- ▶ Vergelijk de reële hoeveelheid met de streefhoeveelheid.

**Reële hoeveelheid = streefhoeveelheid: Instelhendel aan de doseerschuij is correct ingesteld. Afdraaiproef beëindigen.**

**Reële hoeveelheid < streefhoeveelheid: Instelhendels aan de doseerschuij op lagere waarde instellen en afdraaiproef herhalen.**

**Reële hoeveelheid > streefhoeveelheid: Instelhendels aan de doseerschuij op lagere waarde instellen en afdraaiproef herhalen.**

## 9 Strooibedrijf

### GEVAAR!

#### Letselgevaar door lopende motor

Bij het werken aan de machine bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen kunstmest tot ernstige verwondingen leiden.

- ▶ Vóór alle instel- en onderhoudswerkzaamheden wachten totdat alle draaiende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ Motor van de tractor uitzetten.
- ▶ Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Alle personen **uit de gevarezone** verwijderen.

### 9.1 Algemene aanwijzingen

Met de moderne techniek en constructie van onze machines en door uitgebreide, voortdurende tests op de strooimiddeltestbank in de fabriek zelf werd gezorgd voor een correct strooibeeld.

Ondanks de door ons met zorg vervaardigde machines zijn ook bij gebruik volgens de voorschriften afwijkingen in het strooibeeld of eventuele storingen niet uit te sluiten.

Mogelijke oorzaken daarvoor zijn:

- veranderingen van de fysieke eigenschappen van het strooimiddel (bijv. verschillende verdeling van de korrelgrootte, verschillende dichtheid, korrelvorm en -oppervlak, vocht)
- klontering en vochtig strooimiddel
- afdrift door wind: bij te hoge windsnelheden het strooien onderbreken;
- verstoppingen of brugvormingen (bijv. door vreemde voorwerpen, zakresten, vochtig strooimiddel...)
- oneffenheden in het terrein;
- slijtage van slijtonderdelen, bijv. roerwerk, strooischoppen, uitloop
- beschadiging door inwerking van buitenaf;
- gebrekkige reiniging en onderhoud tegen corrosie;
- verkeerde aandrijftoerentallen en rijsnelheden;
- verzuimen van de afdraaiproef of afdraaiproef met onjuiste waarden uitgevoerd (bv. verkeerd toerental PTO)
- verkeerde instelling van de machine.



Een reiniging na ieder gebruik van de machine voorkomt afzetting van residu's op de bodem van de voorraadbak. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.



- ▶ Let op de correcte instellingen van de machine. Zelfs een geringe verkeerde instelling kan zorgen voor een aanzienlijke nadelige invloed op het strooibeeld.
- ▶ Controleer daarom vóór ieder gebruik en ook tijdens het gebruik uw machine op correct functioneren en voldoende verspreidingsnauwkeurigheid (afdraaiproef uitvoeren).

Zeer harde strooimiddelen (bijv. split) verhogen de slijtage van de doseeronderdelen.

- ▶ Gebruik **altijd** het meegeleverde beschermrooster om verstoppingen door bijv. vreemde voorwerpen of meststofklonters te vermijden.
- ▶ Kies voor het strooien het toerental van de PTO of de strooischijf waarmee u de afdraaiproef hebt uitgevoerd.

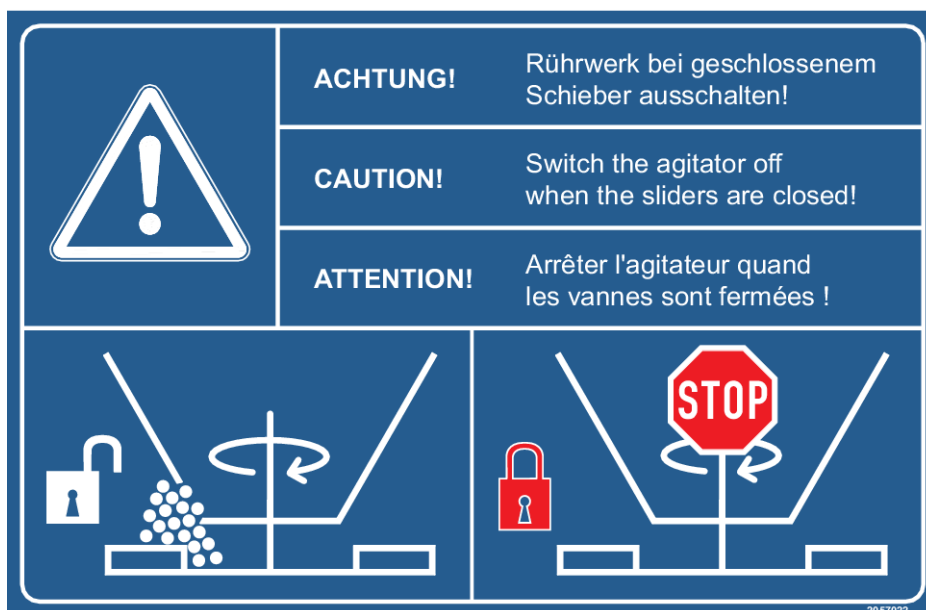
Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de machine zelf is ontstaan, is uitgesloten.

**Hieronder valt ook uitsluiting van aansprakelijkheid voor vervolgschade als gevolg van strooifouten.**

## 9.2 Algemene aanwijzingen bij het roerwerk

Naargelang het strooimiddel zijn er 5 verschillende roerwerken beschikbaar.

| Roerwerktype | Gebruik/strooimiddel | Zie        |
|--------------|----------------------|------------|
| RWK AX 140   | Korrelige meststof   | Pagina 100 |
| RWK AX 160   | Split                | Pagina 98  |
| RWK AX 180   | Zand en vochtig zout | Pagina 98  |
| RWK AX 220   | Droog zout           | Pagina 99  |
| RWK AX 240   | Split-zoutmengsel    | Pagina 101 |

**LET OP!****Mogelijke materiële of milieuschade**

Het roterende roerwerk kan tot verhoogde slijtage of verhardingen van het strooimiddel leiden wanneer de doseerschuij gesloten is.

Deze verhardingen kunnen het strooien van het strooimiddel belemmeren of beletten.

- ▶ Roerwerk bij gesloten doseerschuij steeds uitschakelen.

**9.3 Gebruiksaanwijzing voor het strooibedrijf**

Tot het reglementair gebruik van de machine behoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en reparatievoorwaarden. Tot het **strooibedrijf** behoren daarom altijd de werkzaamheden voor de **voorbereiding** en voor **reiniging/onderhoud**.

**⚠ GEVAAR!****Letselgevaar bij het strooien**

Aanraking van draaiende machinedelen (aftakas, strooischiif, roerwerk) kan tot letsel leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden gegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ **Alleen** met gemonteerd beschermrooster strooien.
- ▶ Voer het strooien uit volgens de hierna weergegeven procedure.

**⚠ VOORZICHTIG!****Gevaar voor letsel door ontsnappend strooimiddel**

Enkel voor machines met elektronische bedieningseenheid

Bij storingen kan de doseerschuij tijdens de rit naar de strooilocatie onverwachts opengaan. Er bestaat gevaar voor uitglijden en verwonding van personen door vrijkomend strooimiddel.

- ▶ Vóór de rit naar de strooiplaats de elektronische bedieningseenheid steeds uitschakelen.

- Strooiwerkzaamheden overeenkomstig de hieronder beschreven stappen uitvoeren.

**Vorbereiding**

- ▶ Machine aanbouwen aan de tractor: 44
- ▶ De doseerschuij sluiten.
- ▶ Aanbouwhoogte bepalen: 45
- ▶ Machine vullen: 52
- ▶ Afdraaioproef uitvoeren: 53
- ▶ Strooi breedtebeperking instellen: 68

**Strooiwerkzaamheden**

- ▶ Rit naar de strooiplaats
- ▶ Aandrijving inschakelen.
- ▶ De doseerschuij openen en beginnen met strooien
- ▶ Strooien beëindigen en de doseerschuij sluiten.
- ▶ Aandrijving uitschakelen.
- ▶ Restvolumelediging: 102

**Reiniging/onderhoud**

- ▶ De doseerschuij openen.
- ▶ Machine demonteren van de tractor.
- ▶ Machine reinigen en onderhouden: 109

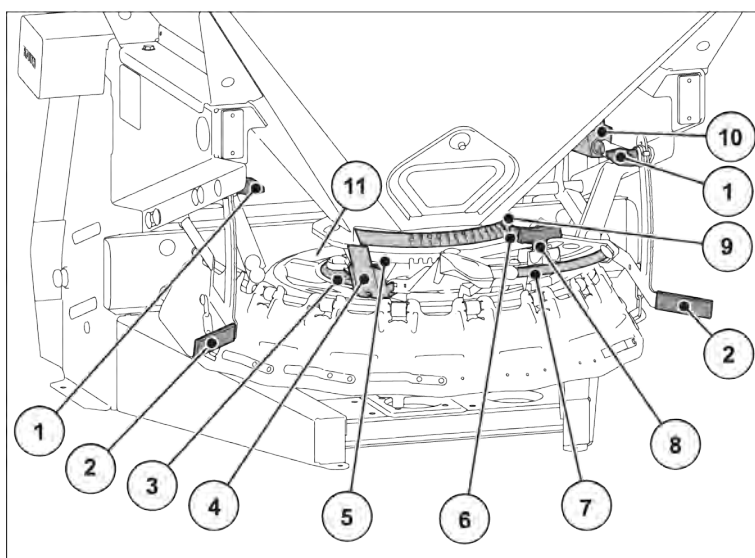
## 9.4 Machine instellen

### ⚠ GEVAAR!

#### Letselgevaar door lopende motor

Bij het werken aan de machine bij een draaiende motor kunnen contact met het mechanisme en uitgeworpen kunstmest tot ernstige verwondingen leiden.

- ▶ Vóór alle instel- en onderhoudswerkzaamheden wachten totdat alle draaiende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ Motor van de tractor uitzetten.
- ▶ Contactsleutel verwijderen.
- ▶ Alle personen **uit de gevarenszone** verwijderen.



Afb. 24: Instellingsmogelijkheden aan de machine

- |  |   |
|--|---|
| [1] Stelschroef voor de mechanische strooibreedtebeperking   | [8] Vaststelschroef met weergave-element ter fixatie van de strooihoeveelheid |
| [2] Verstelhendel strooibreedtebeperking                     | [9] Letterschaal voor de instelling van het afgiftepunt                       |
| [3] Cijferschaal voor instelling van de halfzijdeschuif      | [10] Actuator (enkel bij elektrische strooibreedtebeperking)                  |
| [4] Halfzijdeschuif  | [11] Strooischoepen van de strooischiif                                       |
| [5] Vaststelschroef halfzijdeschuif                          |   |
| [6] Weergave/fixeren van het afgiftepunt.                    |   |
| [7] Cijferschaal voor het instellen van de strooihoeveelheid |   |

Met de insteletelementen stelt u de strooiparameters van de machine in.

| Parameter          | Betekenis  | Beschrijving, zie pagina |
|--------------------|--|--------------------------|
| Strooihoeveelheid  | Instelling van de strooihoeveelheid door wijziging van de doseerschuifopening                | 61                       |
| Strooibeeldpositie | Aanpassing van werkbreedte en strooibeeld door:  |                          |
|                    | • Wijziging van het afgiftepunt  | 64                       |
|                    | • Instelling van de halfzijdeschuif  | 66                       |
|                    | • Instelling van de strooischoepen   | 67                       |
| Strooibreedte      | Instelling van de strooibreedte in het bereik van ca. 1 – 8 m (afhankelijk van strooimiddel) | 68                       |

### 9.4.1 Strooihoeveelheid instellen



De variant **Q** beschikt over een elektronische schuifbediening voor de instelling van de strooidichtheid.

De elektronische doseerschuifbediening wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid QUANTRON-K2 beschreven. Deze gebruiksaanwijzing wordt met de bedieningseenheid meegeleverd.

#### **WAARSCHUWING!**

##### **Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsinstelling!**

Bij het lossen van de vaststelschroef van de strooihoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts met een schok tegen het einde van de geleidingsleuf bewegen.

Dit kan tot letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuif gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidingsleuf van de strooihoeveelheidsinstelling steken.
- ▶ Indien de machine op zichzelf (zonder tractor) geparkeerd wordt, de doseerschuif volledig openen: De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.

U stelt de strooihoeveelheid in door de doseerschuifopening aan de cijferschaal aan de schaalverdeling.

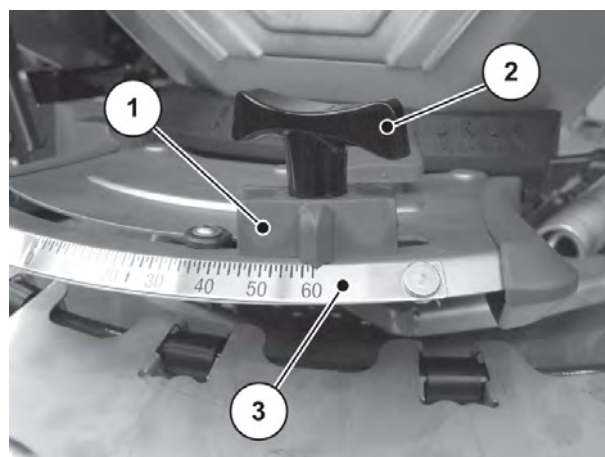
- Door naar beneden te verstellen in de richting van grotere waarden wordt de doseerschuif geopend.
- Door naar boven te verstellen in de richting van kleinere waarden wordt de doseerschuif gesloten.

**LET OP!****Materiële schade door te kleine doseerschuifopening**

Een niet voldoende geopende doseerschuif kan verstopt raken en het strooimiddel beschadigen. Het roerwerk zal sneller slijten.

- ▶ Kies altijd een voldoende grote doseerschuifopening, waarbij het strooimiddel ongehinderd naar buiten kan stromen.

- [1] Wijzer stop
- [2] Vaststelschroef
- [3] Cijferschaal van de schaalverdeling



Afb. 25: Instelling van de strooihoeveelheid

- ▶ Doseerschuif volledig sluiten.
- ▶ Positie voor de schaalinstelling bepalen aan de hand van de strooitabel of door middel van de afdraaiproef.
- ▶ Vaststelschroef [2] aan de aanslag losdraaien.
- ▶ Wijzer van de aanslag [1] naar de bepaalde positie schuiven.
- ▶ Vaststelschroef aanspannen.

### 9.4.2 Toerental van de strooischijven resp. het roerwerk instellen

#### ■ PTO-aandrijving

Raadpleeg de strooitabel voor het in te stellen toerental voor de strooischijf of het roerwerk. Zie 9.5 *Strooitabel gebruiken*



Bij kleinere werkbreedten en bij een goede kwaliteit van het strooimiddel kunt u het roerwerktoerental reduceren.

#### ■ Aandrijving met hydraulische motor (variant H-100/200, Q-100/200, C-100/200)

Bij machines met hydraulische aandrijving stelt u het toerental via het stroomregelventiel in. Raadpleeg de volgende tabel voor de in te stellen waarden.

**Mogelijke strooifouten en materiële schade**

- Verkeerd ingesteld strooischijf- resp. roerwerktoerental
  - Gevolg: Slijtage of strooifouten
- Te hoog strooischijf- resp. roerwerktoerental
  - Gevolg: een verhoogde mechanische belasting van het strooimiddel

► Raadpleeg de strooitabel voor het voor het desbetreffende strooimiddel vermelde toerental.



Bij kleinere werkbreedten en bij een goede kwaliteit van het strooimiddel kunt u het roerwerktoerental reduceren.



Afhankelijk van de gebruikte tractor en de oliesoort kunnen de instelwaarden afwijken.

- De toerentallen met de door u gebruikte tractor op juistheid controleren.

■ **Instelwaarden voor 100 cm<sup>3</sup> hydraulische motor**

| Handwielpositie aan de stroomregelklep | Toerental omw./min. | Strooimiddel |
|--|---------------------|--------------|
| 2,5                                    | 55                  |              |
| 3                                      | 120                 |              |
| 3,5                                    | 180                 |              |
| 3,75                                   | 200                 | Split        |
| 4                                      | 225                 | Zout en zand |
| 4,5                                    | 280                 |              |
| 5                                      | 330                 | Meststof     |
| 5,5                                    | 370                 | Meststof     |
| 6                                      | 410                 | Meststof     |
| 6,5                                    | 450                 | Meststof     |

■ **Instelwaarden voor 200 cm<sup>3</sup> hydraulische motor**

| Handwielpositie aan de stroomregelklep | Toerental omw./min. | Strooimiddel |
|--|---------------------|--------------|
| 4,5                                    | 145                 |              |
| 5                                      | 172                 |              |
| 5,5                                    | 190                 | Split        |

| Handwielpositie aan de stroomregelklep | Toerental omw./min. | Strooimiddel |
|--|---------------------|--------------|
| 6                                      | 210                 |              |
| 6,5                                    | 230                 | Zout en zand |
| 7                                      | 246                 |              |

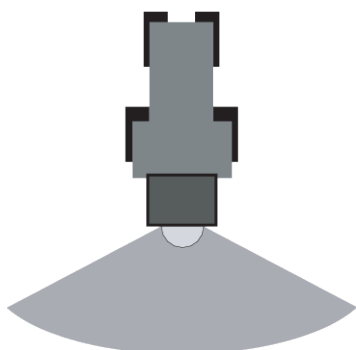
### 9.4.3 Afgiftepunt instellen

De verandering van het afgiftepunt dient voor de aanpassing aan verschillende strooimiddelen en strooibeelden.

U stelt het afgiftepunt in via de letterschaal van het afgiftepunt.

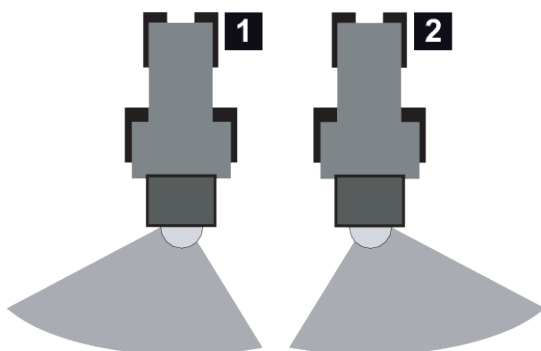
- Verstellen in de richting van de letter **A**: Zwaartepunt van het strooibeeld verschuift naar links.
- Verstellen in de richting van de letter **M**: Zwaartepunt van het strooibeeld verschuift naar rechts.

#### ■ *Symmetrisch strooibeeld*



Afb. 26: *Symmetrisch strooibeeld*

#### ■ *Asymmetrisch strooibeeld*



Afb. 27: *Asymmetrisch strooibeeld*

- [1] Strooien naar links (in de rijrichting gezien)      [2] Strooien naar rechts (in de rijrichting gezien)





Gebruik als oriëntatiewaarde de volgende posities voor een symmetrisch strooibeeld, die RAUCH voor diverse strooimiddelen heeft bepaald:

- Split: Positie **E**
- Zout: Positie **F**
- Zand: Positie **J**

Let hiervoor op de strooitabellen, *9.5 Strooitabel gebruiken*.



*Afb. 28: Instelcenter afgiftepunt*

- ▶ Positie voor het afgiftepunt in de strooitabel bepalen.
- ▶ Pak de linker en rechter greep vast.
- ▶ Druk op het wijzerelement.  
*Het sluitmechanisme wordt geopend. Nu kunt u het instelcentrum bewegen.*
- ▶ Het instelcentrum met de wijzer op de berekende positie instellen.
- ▶ Wijzerelement loslaten.  
*Het instelcentrum wordt vergrendeld.*
- ▶ Verzekert u ervan dat het instelcenter vergrendeld is.

*Het afgiftepunt is ingesteld.*



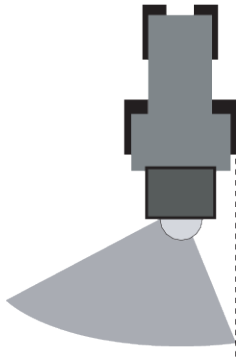
Indien voor het instellen van een symmetrisch strooibeeld het verstellen van het afgiftepunt niet volstaat, kunt u de strooischoepen op de strooischijf verstellen.

- Zie *9.4.5 Strooischoepen instellen*

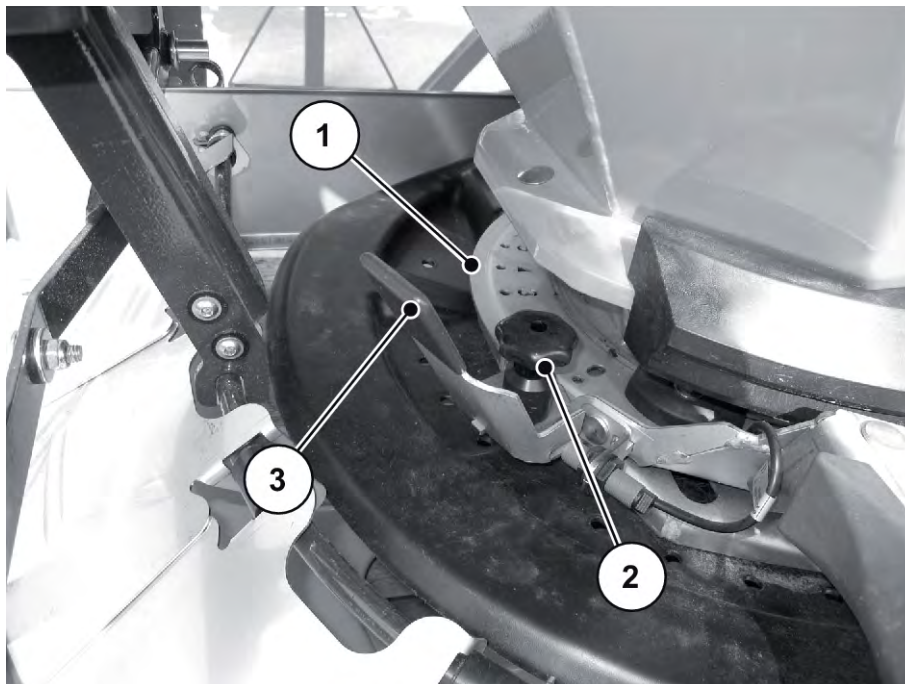
#### 9.4.4 Halfzijdeschuif instellen

Voor een scherpe begrenzing aan de rechter rand van het rijtraject moet u het strooibeeld op asymmetrisch strooien in de rijrichting links instellen.

Om een gelijkmatig strooibeeld te bereiken, moet aanvullend een instelling van de halfzijdeschuif plaatsvinden.



Afb. 29: Scherpe begrenzing naar rechts (strooien naar links)



Afb. 30: Instelling van de halfzijdeschuif

[1] Cijferschaal van de schaalverdeling  
[2] Vaststelschroef

[3] Instelhendel

- ▶ De vaststelschroef [2] aan de halfzijdeschuif losmaken.
- ▶ De instelhendel [3] naar de gewenste positie schuiven.
  - ▷ Instelhendel in richting **grotere** getalwaarden: Schuif wordt **gesloten**.
  - ▷ Instelhendel in richting **kleinere** getalwaarden: Schuif wordt **geopend**.
- ▶ De vaststelschroef [2] aanspannen.
- ▶ Het strooibeeld (visuele controle of maatstaf) controleren en eventueel de instelling corrigeren.

### Aanwijzingen bij de instelling

Voor een scherpe begrenzing van het strooibeeld aan de rechter rand van het rijtraject met hoeveelheidscompensatie en gelijkmatige strooimiddelverdeling

- ▶ Instelwaarden voor het gebruikte strooimiddel uit de strooitabel aflezen.
- ▶ De rechter strooibreedtebegrenzing laten zakken.
- ▶ De halfzijdeschuif sluiten. Zie *Afb. 30 Instelling van de halfzijdeschuif*

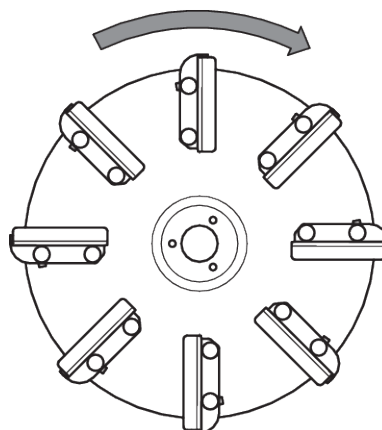
## 9.4.5 Strooischoepen instellen



Zelfborgende moeren na het losmaken wegwerpen en door nieuwe vervangen. Zie 11.7 *Strooischoepen vervangen*

### ■ Strooidichtheid rechts in rijrichting verhogen

- ▶ Op de draairichting van de strooischijf letten.

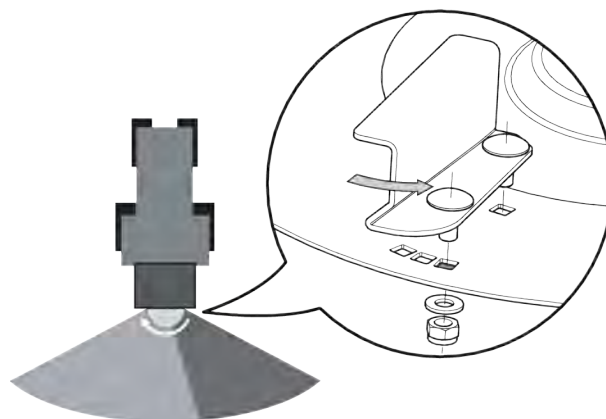


*Afb. 31: Draairichting van de strooischijf*

- ▶ Schroeven van de strooischoepen met de bijbehorende moeren en de onderleggingen demonteren.

- ▶ Strooischoepen terugdraaien tegen de draairichting van de strooischijf in.
  - ▷ Witte pijl: Draairichting van de strooischijf
  - ▷ Grijs pijl: Verstelling van de strooischoepen tegen de draairichting van de strooischijf in.

*Met deze instelling wordt het strooimiddel vroeger uitgeworpen.*



*Afb. 32: Strooidichtheid rechts in rijrichting*

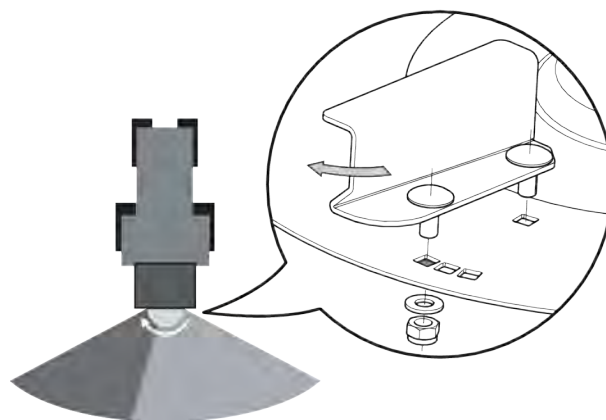
- ▶ Strooischoepen eraan schroeven (aanhaalkoppel: ca. 18 Nm). Gebruik hierbij steeds nieuwe zelfborgende moeren.

*De strooidichtheid aan de rechterkant neemt toe in rijrichting.*

#### ■ Strooidichtheid links in rijrichting verhogen

- ▶ Schroeven van de strooischoepen met de bijbehorende moeren en de onderlegingen demonteren.
- ▶ Strooischoepen terugdraaien tegen de draairichting van de strooischijf in.
  - ▷ Witte pijl: Draairichting van de strooischijf
  - ▷ Grijs pijl: Verstelling van de strooischoepen in de draairichting van de strooischijf.

*Met deze instelling wordt het strooimiddel later uitgeworpen.*



*Afb. 33: Strooidichtheid rechts in rijrichting*

- ▶ Strooischoepen eraan schroeven (aanhaalkoppel: ca. 18 Nm). Gebruik hierbij steeds nieuwe zelfborgende moeren.

*De strooidichtheid aan de linkerkant neemt toe in rijrichting.*

### 9.4.6 Strooibreedtebeperking instellen

De strooibreedtebeperking maakt dankzij de verschillende standen strooibreedten mogelijk van ca. **1 m - 8 m** bij een aanbouwhoogte van **ca. 55 cm** (zie bepaling van de aanbouwhoogte, 45).

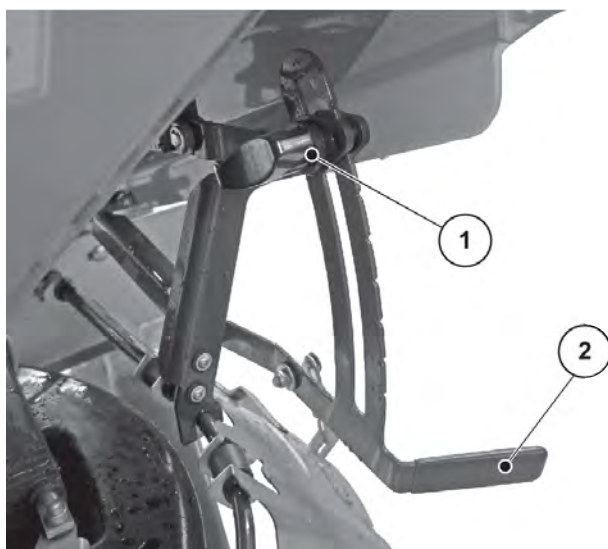
Afhankelijk van de uitrusting van uw machine is de strooibreedte in 4 verschillende varianten instelbaar.

| Uitvoering van de strooibreedte-instelling  | Karakteristiek   |
|---|--|
| Mechanisch, links en rechts afzonderlijk instelbaar.  | Maakt symmetrische en asymmetrische strooibeelden mogelijk.  |
| Elektrisch, met een actuator aan de rechterkant. Een koppelstang verbindt beide zijden (optie). | Maakt de wijziging van het symmetrische strooibeeld tijdens de rit mogelijk.                               |
| Elektrisch, met afzonderlijke actuatoren aan de linker- en rechterkant (optie).                 | Maakt het mogelijk, tijdens het rijden over te gaan van een symmetrisch naar een asymmetrisch strooibeeld. |
| Elektrisch, met een actuator aan de linker- of rechterkant (optie).                             | Maakt de eenzijdige wijziging van het strooibeeld tijdens de rit mogelijk.                                 |



Controleer de ordentelijke toestand van de strooibreedtebeperking. Beschadigde of verbogen elementen van de strooibreedtebeperking beïnvloeden het strooibeeld.

#### Instelling:



Afb. 34: Strooibreedtebeperking

[1] Vaststelschroef

[2] Instelhendel met schaalverdeling

- ▶ Vaststelschroef [1] aan de strooibreedtebeperking losmaken.
- ▶ Instelhendel [2] naar de gewenste positie schuiven.
  - ▷ Instelhendel naar boven: Strooibreedte wordt vergroot.
  - ▷ Instelhendel naar beneden: Strooibreedte wordt verkleind.
- ▶ Vaststelschroef [1] aanspannen.

*De nieuwe strooibreedte is ingesteld.*
- ▶ Strooibeeld (visuele controle of maatstaf) controleren en eventueel de instelling corrigeren.

#### 9.4.7 Instellingsmogelijkheden met HydroControl



Indien de machine met de functie HydroControl is uitgerust, vindt de instelling van het schijftoerental en van de strooibreedtebeperking via de bedieningseenheid QUANTRON-K2 plaats.

Neem de afzonderlijke gebruiksaanwijzing van de bedieningseenheid in acht. Deze gebruiksaanwijzing wordt bij de bedieningseenheid QUANTRON-K2 geleverd.

### 9.5 Strooitabel gebruiken

De waarden in de strooitabel zijn op de testinstallatie van de fabrikant bepaald.

Het daarvoor gebruikte strooimiddel werd gekocht bij de fabrikant of in de handel. Ervaringen tonen aan dat het strooimiddel waarover u beschikt - zelfs bij een identieke benaming - door toedoen van opslag, transport enz. andere strooi-eigenschappen kan vertonen.

Daardoor kan met de in de strooitabellen aangegeven machine-instellingen een andere strooihoeveelheid en een minder goede strooimiddelverdeling ontstaan.

#### **Neem daarom goed nota van de volgende aanwijzingen:**

- Let absoluut op de daadwerkelijk uitstromende strooihoeveelheid door een afdraaiproef. Zie 8 *Afdraaiproef*
- Neem goed nota van de instelwaarden. Ook een gering afwijkende instelling kan zorgen voor een aanzienlijk nadelig effect op het strooibeeld.
- De instellingen voor niet in de strooitabel opgesomde strooimiddelen dient u door een afdraaiproef te bepalen.



Bij kleine werkbreedten kunt u het toerental van de strooischijf reduceren. Voer met het nieuwe toerental een nieuwe afdraaiproef uit.



Voor de juiste strooierinstellingen overeenkomstig het daadwerkelijk gebruikte strooimiddel is het bedieningspersoneel verantwoordelijk.

Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat geen aansprakelijkheid wordt aanvaard voor vervolgschade ten gevolge van strooifouten.



U vindt nog meer strooitabellen op de meegeleverde cd met strooitabellen.

| Strooitabel voor sneeuw- en ijsvrij maken | Link |
|---|------|
| Split                                     | 72   |
| Zand                                      | 74   |
| Steenzout                                 | 76   |
| Pannenzout                                | 78   |

| Strooitabel voor meststof | Link |
|---------------------------|------|
| Basatop Sport COMPO       | 80   |
| Cornufera NPK, Günther    | 82   |
| ENTEC avant COMPO         | 84   |
| Floranid N32 COMPO        | 86   |
| Floranid permanent COMPO  | 88   |
| Kalkammonsalpeter, Floral | 90   |
| Kornkali, K + S GmbH      | 92   |
| Rasen Floranid COMPO      | 94   |
| Thomaskali, K + S GmbH    | 96   |

### ■ Split (3/5 mm)

- Toerental PTO: n = **450** omw./min.
- Afgiftepunt: **E**
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Halfzijdeschuif: **0**
- Strooischijftoerental: 200 omw/min
- Stroomfactor: 1,35
- Roerwerktype: **RWK AX 160**

### Instelwaarden voor de doseerschuifaanslag

| Strooibreedte [m]                   |    | 1   |     |     |     |     | 2   |     |     |     |     |
|-------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Snelheid<br>[km/h]                  | 3  | 13  | 15  | 16  | 17  | 18  | 16  | 18  | 20  | 22  | 23  |
|                                     | 6  | 16  | 18  | 20  | 22  | 23  | 20  | 23  | 26  | 28  | 31  |
|                                     | 10 | 19  | 22  | 24  | 26  | 28  | 24  | 28  | 33  | 37  | 40  |
|                                     | 15 | 22  | 25  | 28  | 32  | 36  | 28  | 36  | 40  | 44  | 49  |
|                                     | 20 | 24  | 28  | 33  | 37  | 40  | 33  | 40  | 45  | 54  | –   |
|                                     | 25 | 26  | 32  | 37  | 41  | 44  | 37  | 44  | 54  | –   | –   |
|                                     | 30 | 28  | 36  | 40  | 44  | 49  | 40  | 49  | –   | –   | –   |

| Strooibreedte [m]                   |    | 3   |     |     |     |     | 4   |     |     |     |     |
|-------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Snelheid<br>[km/h]                  | 3  | 18  | 21  | 23  | 25  | 27  | 20  | 23  | 26  | 28  | 31  |
|                                     | 6  | 23  | 27  | 31  | 36  | 38  | 26  | 31  | 37  | 40  | 43  |
|                                     | 10 | 28  | 36  | 40  | 44  | 49  | 33  | 40  | 45  | 54  | –   |
|                                     | 15 | 36  | 42  | 49  | 60  | –   | 40  | 49  | –   | –   | –   |
|                                     | 20 | 40  | 49  | –   | –   | –   | 45  | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 25 | 44  | 60  | –   | –   | –   | 54  | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 30 | 49  | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |



| Strooibreedte [m]                   |    | 6   |     |     |     |     | 8   |     |     |     |     |
|-------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Snelheid<br>[km/h]                  | 3  | 23  | 27  | 31  | 36  | 39  | 26  | 31  | 37  | 40  | 43  |
|                                     | 6  | 31  | 38  | 43  | 49  | –   | 37  | 43  | 52  | –   | –   |
|                                     | 10 | 40  | 49  | 60  | –   | –   | 45  | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 15 | 49  | 60  | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 20 | 60  | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 25 | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 30 | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |

### ■ Zand

- Toerental PTO:  $n = 540$  omw./min.
- Afgiftepunt: **J**
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Halfzijdeschuif: **0**
- Strooischijftoerental: 230 omw/min
- Stroomfactor: 0,78
- Roerwerktype: **RWK AX 180**

#### Instelwaarden voor de doseerschuifaanslag

| Strooi breedte [m]                  |    | 1   |     |     |     |     | 2   |     |     |     |     |
|-------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | 16  | 18  | 19  | 20  | 21  | 19  | 21  | 23  | 25  | 27  |
|                                     | 6  | 19  | 22  | 23  | 25  | 27  | 23  | 27  | 30  | 33  | 35  |
|                                     | 10 | 22  | 25  | 28  | 31  | 33  | 28  | 33  | 37  | 41  | 45  |
|                                     | 15 | 25  | 30  | 33  | 36  | 39  | 33  | 39  | 45  | 58  | –   |
|                                     | 20 | 28  | 33  | 37  | 41  | 45  | 37  | 45  | 60  | –   | –   |
|                                     | 25 | 31  | 36  | 41  | 47  | 58  | 41  | 58  | –   | –   | –   |
|                                     | 30 | 33  | 39  | 45  | 58  | –   | 45  | –   | –   | –   | –   |

| Strooi breedte [m]                  |    | 3   |     |     |     |     | 4   |     |     |     |     |
|-------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | 21  | 24  | 27  | 29  | 32  | 23  | 27  | 30  | 33  | 35  |
|                                     | 6  | 27  | 32  | 35  | 39  | 43  | 30  | 35  | 40  | 45  | 56  |
|                                     | 10 | 33  | 39  | 45  | 58  | –   | 37  | 45  | 60  | –   | –   |
|                                     | 15 | 39  | 52  | –   | –   | –   | 45  | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 20 | 45  | 60  | –   | –   | –   | 60  | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 25 | 58  | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |
|                                     | 30 | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   | –   |

| <b>Strooibreedte [m]</b>                 |    | <b>6</b>   |            |            |            |            |
|--|----|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Strooidichtheid [g/m<sup>2</sup>]</b> |    | <b>100</b> | <b>150</b> | <b>200</b> | <b>250</b> | <b>300</b> |
| Snelheid [km/u]                          | 3  | 27         | 32         | 35         | 39         | 43         |
|  | 6  | 35         | 43         | 56         | –          | –          |
|  | 10 | 45         | –          | –          | –          | –          |
|  | 15 | –          | –          | –          | –          | –          |
|  | 20 | –          | –          | –          | –          | –          |
|  | 25 | –          | –          | –          | –          | –          |
|  | 30 | –          | –          | –          | –          | –          |

### ■ Steenzout

- Toerental PTO:  $n = 540$  omw./min.
- Afgiftepunt: **F**
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Halfzijdeschuif: **0**
- Strooischijftoerental: 230 omw/min
- Stroomfactor: 1,22
- Roerwerktype: **RWK AX 220**

### Instelwaarden voor de doseerschuifaanslag

| Strooi breedte [m]                  |    | 1 |      |      |      |      | 2    |      |      |      |      |
|-------------------------------------|----|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 5 | 10   | 20   | 30   | 40   | 5    | 10   | 20   | 30   | 40   |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | – | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | 10   |
|                                     | 6  | – | –    | –    | –    | 10   | –    | –    | 10   | 10,5 | 11,5 |
|                                     | 10 | – | –    | 9    | 10,5 | 11,5 | –    | –    | 11,5 | 12,5 | 13,5 |
|                                     | 15 | – | –    | 10   | 11,5 | 12,5 | –    | 10   | 12,5 | 14,5 | 16   |
|                                     | 20 | – | –    | 11   | 12,5 | 13,5 | –    | 11   | 13,5 | 16   | 18   |
|                                     | 25 | – | 10,5 | 11,5 | 13,5 | 15   | 10,5 | 11,5 | 15   | 17,5 | 20   |
|                                     | 30 | – | 11   | 12,5 | 14,5 | 16   | 11   | 12,5 | 16   | 19   | 22   |

| Strooi breedte [m]                  |    | 3    |      |      |      |      | 4    |      |      |      |      |
|-------------------------------------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 5    | 10   | 20   | 30   | 40   | 5    | 10   | 20   | 30   | 40   |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | –    | –    | –    | 10,5 | 11   | –    | –    | 10   | 11   | 11,5 |
|                                     | 6  | –    | –    | 10,5 | 12   | 13,5 | –    | 10   | 11,5 | 13,5 | 15   |
|                                     | 10 | –    | 10,5 | 12,5 | 14,5 | 16   | –    | 11,5 | 13,5 | 16   | 18   |
|                                     | 15 | 10   | 11,5 | 14,5 | 17   | 19   | 10   | 12,5 | 16   | 19   | 22   |
|                                     | 20 | 10,5 | 12,5 | 16   | 19   | 22   | 11   | 13,5 | 18   | 22   | 25,5 |
|                                     | 25 | 11   | 13,5 | 17,5 | 21   | 25   | 11,5 | 15   | 20   | 25   | 27,5 |
|                                     | 30 | 11,5 | 14,5 | 19   | 23   | 26,5 | 12,5 | 16   | 22   | 26,5 | 29,5 |

| Strooibreedte [m]                   |    | 6    |      |      |      |      | 8    |      |      |      |      |
|-------------------------------------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 5    | 10   | 20   | 30   | 40   | 5    | 10   | 20   | 30   | 40   |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | –    | –    | 11   | 12   | 13,5 | –    | 10   | 11,5 | 13,5 | 14,5 |
|                                     | 6  | –    | 10,5 | 13,5 | 15,5 | 17,5 | 10   | 11,5 | 15   | 17,5 | 19,5 |
|                                     | 10 | 10,5 | 12,5 | 16   | 19   | 22   | 11,5 | 13,5 | 18   | 22   | 25,5 |
|                                     | 15 | 11,5 | 14,5 | 19   | 23   | 26,5 | 12,5 | 16   | 22   | 26,5 | 29,5 |
|                                     | 20 | 12,5 | 16   | 22   | 26,5 | 29,5 | 13,5 | 18   | 25,5 | 29,5 | 34,5 |
|                                     | 25 | 13,5 | 17,5 | 25   | 29   | 33,5 | 15   | 20   | 27,5 | 33,5 | 39   |
|                                     | 30 | 14,5 | 19   | 26,5 | 31,5 | 37   | 16   | 22   | 29,5 | 37   | 44   |

### ■ Pannenzout

- Toerental PTO:  $n = 540$  omw./min.
- Afgiftepunt: **F**
- Aanbouwhoogte: **B = 33** cm
- Halfzijdeschuif: **0**
- Strooischijftoerental: 230 omw/min
- Stroomfactor: 1,38
- Roerwerktype: **RWK AX 220**

### Instelwaarden voor de doseerschuifaanslag

| Strooibreedte [m]                   |    | 1 |     |     |      |      | 2   |     |      |      |      |
|-------------------------------------|----|---|-----|-----|------|------|-----|-----|------|------|------|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 5 | 10  | 20  | 30   | 40   | 5   | 10  | 20   | 30   | 40   |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | – | –   | –   | –    | –    | –   | –   | –    | 6    | 6,5  |
|                                     | 6  | – | –   | 5,5 | 6    | 6,5  | –   | –   | 6,5  | 7    | 8    |
|                                     | 10 | – | –   | 6   | 7    | 7,5  | –   | 6   | 7,5  | 9    | 10,5 |
|                                     | 15 | – | –   | 7   | 8    | 9    | –   | 7   | 9    | 11   | 12,5 |
|                                     | 20 | – | 6   | 7,5 | 9    | 10,5 | 6   | 7,5 | 10,5 | 12,5 | 14   |
|                                     | 25 | – | 6,5 | 8   | 10,5 | 11,5 | 6,5 | 8   | 11,5 | 13,5 | 15   |
|                                     | 30 | 6 | 7   | 9   | 11   | 12   | 7   | 9   | 12   | 14,5 | 16,5 |

| Strooibreedte [m]                   |    | 3   |      |      |      |      | 4   |      |      |      |      |
|-------------------------------------|----|-----|------|------|------|------|-----|------|------|------|------|
| Strooidichtheid [g/m <sup>2</sup> ] |    | 5   | 10   | 20   | 30   | 40   | 5   | 10   | 20   | 30   | 40   |
| Snelheid [km/u]                     | 3  | –   | –    | 6    | 6,5  | 7,5  | –   | –    | 6,5  | 7,5  | 8    |
|                                     | 6  | –   | 6    | 7    | 8,5  | 10,5 | –   | 6,5  | 8    | 10,5 | 11,5 |
|                                     | 10 | –   | 7    | 9    | 11   | 12,5 | 6   | 7,5  | 10,5 | 12,5 | 13,5 |
|                                     | 15 | 6   | 8    | 11   | 12,5 | 14,5 | 7   | 9    | 12,5 | 14,5 | 16,5 |
|                                     | 20 | 7   | 9    | 12,5 | 14,5 | 16,5 | 7,5 | 10,5 | 14   | 16,5 | 19   |
|                                     | 25 | 7,5 | 10,5 | 13,5 | 16   | 18,5 | 8   | 11,5 | 15   | 18,5 | 21,5 |
|                                     | 30 | 8   | 11   | 14,5 | 17,5 | 20,5 | 9   | 12   | 16,5 | 20,5 | 23,5 |

| <b>Strooibreedte [m]</b>                 |    | <b>5</b> |           |           |           |           |
|--|----|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Strooidichtheid [g/m<sup>2</sup>]</b> |    | <b>5</b> | <b>10</b> | <b>20</b> | <b>30</b> | <b>40</b> |
| Snelheid [km/u]                          | 3  | –        | –         | 7         | 8         | 9,5       |
|  | 6  | –        | 7         | 9,5       | 11        | 12,5      |
|  | 10 | 6,5      | 8,5       | 11,5      | 13,5      | 15,5      |
|  | 15 | 7,5      | 10,5      | 13,5      | 16        | 18,5      |
|  | 20 | 8,5      | 11,5      | 15,5      | 18,5      | 21,5      |
|  | 25 | 9,5      | 12,5      | 17        | 20,5      | 23,5      |
|  | 30 | 10,5     | 13,5      | 18,5      | 22,5      | 26        |

■ **Basatop Sport COMPO**

- Samenstelling NPK 20 - 5 - 10
- Meststof dichtheid: 1,10 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooi breedte                    |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | H      |     |     | H      |     |     | I      |     |     | i      |     |     |
| Doseerschui faa<br>nslag          | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                                | 12,5            | 188    | 150 | 125 | 156    | 125 | 104 | 134    | 107 | 89  | 117    | 94  | 78  |
| 21                                | 14,8            | 222    | 178 | 148 | 185    | 148 | 123 | 159    | 127 | 106 | 139    | 111 | 93  |
| 22                                | 17,1            | 257    | 205 | 171 | 214    | 171 | 143 | 183    | 147 | 122 | 160    | 128 | 107 |
| 23                                | 19,4            | 291    | 233 | 194 | 243    | 194 | 162 | 208    | 166 | 139 | 182    | 146 | 121 |
| 24                                | 21,7            | 326    | 260 | 217 | 271    | 217 | 181 | 233    | 186 | 155 | 203    | 163 | 136 |
| 25                                | 24              | 360    | 288 | 240 | 300    | 240 | 200 | 257    | 206 | 171 | 225    | 180 | 150 |
| 26                                | 24,7            | 371    | 297 | 247 | 309    | 247 | 206 | 265    | 212 | 177 | 232    | 185 | 155 |
| 27                                | 25,4            | 382    | 305 | 254 | 318    | 254 | 212 | 273    | 218 | 182 | 239    | 191 | 159 |
| 28                                | 26,2            | 392    | 314 | 262 | 327    | 262 | 218 | 280    | 224 | 187 | 245    | 196 | 164 |
| 29                                | 26,9            | 403    | 323 | 269 | 336    | 269 | 224 | 288    | 230 | 192 | 252    | 202 | 168 |
| 30                                | 27,6            | 414    | 331 | 276 | 345    | 276 | 230 | 296    | 237 | 197 | 259    | 207 | 173 |
| 31                                | 29              | 435    | 348 | 290 | 362    | 290 | 242 | 311    | 248 | 207 | 272    | 217 | 181 |
| 32                                | 30,4            | 455    | 364 | 304 | 380    | 304 | 253 | 325    | 260 | 217 | 285    | 228 | 190 |
| 33                                | 31,7            | 476    | 381 | 317 | 397    | 317 | 265 | 340    | 272 | 227 | 298    | 238 | 198 |
| 34                                | 33,1            | 497    | 397 | 331 | 414    | 331 | 276 | 355    | 284 | 237 | 311    | 248 | 207 |
| 35                                | 34,5            | 518    | 414 | 345 | 431    | 345 | 288 | 370    | 296 | 246 | 323    | 259 | 216 |
| 36                                | 36,6            | 550    | 440 | 366 | 458    | 366 | 305 | 393    | 314 | 262 | 344    | 275 | 229 |
| 37                                | 38,8            | 582    | 465 | 388 | 485    | 388 | 323 | 416    | 332 | 277 | 364    | 291 | 242 |



| Strooibreedte                     |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | H      |     |     | H      |     |     | I      |     |     | i      |     |     |
| Doseerschuifaa<br>nslag           | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 38                                | 40,9            | 614    | 491 | 409 | 512    | 409 | 341 | 438    | 351 | 292 | 384    | 307 | 256 |
| 39                                | 43,1            | 646    | 517 | 431 | 538    | 431 | 359 | 461    | 369 | 308 | 404    | 323 | 269 |
| 40                                | 45,2            | 678    | 542 | 452 | 565    | 452 | 377 | 484    | 387 | 323 | 424    | 339 | 283 |

■ **Cornufera NPK, Günther**

- Samenstelling NPK 20 - 5 - 8
- Meststofdichtheid: 1,10 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooibreedte                     |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | H      |     |     | H      |     |     | I      |     |     | i      |     |     |
| Doseerschuifaa<br>nslag           | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                                | 9,6             | 144    | 115 | 96  | 120    | 96  | 80  | 103    | 82  | 69  | 90     | 72  | 60  |
| 21                                | 11,4            | 170    | 136 | 114 | 142    | 114 | 95  | 122    | 97  | 81  | 107    | 85  | 71  |
| 22                                | 13,1            | 197    | 157 | 131 | 164    | 131 | 109 | 141    | 112 | 94  | 123    | 98  | 82  |
| 23                                | 14,9            | 223    | 179 | 149 | 186    | 149 | 124 | 159    | 128 | 106 | 140    | 112 | 93  |
| 24                                | 16,6            | 250    | 200 | 166 | 208    | 166 | 139 | 178    | 143 | 119 | 156    | 125 | 104 |
| 25                                | 18,4            | 276    | 221 | 184 | 230    | 184 | 153 | 197    | 158 | 131 | 173    | 138 | 115 |
| 26                                | 20,2            | 303    | 243 | 202 | 253    | 202 | 169 | 217    | 173 | 144 | 190    | 152 | 126 |
| 27                                | 22              | 331    | 264 | 220 | 276    | 220 | 184 | 236    | 189 | 157 | 207    | 165 | 138 |
| 28                                | 23,9            | 358    | 286 | 239 | 298    | 239 | 199 | 256    | 205 | 170 | 224    | 179 | 149 |
| 29                                | 25,7            | 385    | 308 | 257 | 321    | 257 | 214 | 275    | 220 | 183 | 241    | 193 | 161 |
| 30                                | 27,5            | 413    | 330 | 275 | 344    | 275 | 229 | 295    | 236 | 196 | 258    | 206 | 172 |
| 31                                | 29,6            | 444    | 355 | 296 | 370    | 296 | 247 | 317    | 254 | 211 | 278    | 222 | 185 |
| 32                                | 33,8            | 507    | 406 | 338 | 423    | 338 | 282 | 362    | 290 | 241 | 317    | 254 | 211 |
| 33                                | 31,7            | 476    | 380 | 317 | 396    | 317 | 264 | 340    | 272 | 226 | 297    | 238 | 198 |
| 34                                | 35,9            | 539    | 431 | 359 | 449    | 359 | 299 | 385    | 308 | 256 | 337    | 269 | 224 |
| 35                                | 38              | 570    | 456 | 380 | 475    | 380 | 317 | 407    | 326 | 271 | 356    | 285 | 238 |
| 36                                | 40              | 601    | 480 | 400 | 501    | 400 | 334 | 429    | 343 | 286 | 375    | 300 | 250 |
| 37                                | 42,1            | 631    | 505 | 421 | 526    | 421 | 351 | 451    | 361 | 301 | 395    | 316 | 263 |

| Strooibreedte                     |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | H      |     |     | H      |     |     | I      |     |     | i      |     |     |
| Doseerschuifaa<br>nslag           | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 38                                | 44,1            | 662    | 529 | 441 | 552    | 441 | 368 | 473    | 378 | 315 | 414    | 331 | 276 |
| 39                                | 46,2            | 692    | 554 | 462 | 577    | 462 | 385 | 495    | 396 | 330 | 433    | 346 | 289 |
| 40                                | 48,2            | 723    | 578 | 482 | 603    | 482 | 402 | 516    | 413 | 344 | 452    | 362 | 301 |
| 41                                | 50,3            | 754    | 603 | 503 | 629    | 503 | 419 | 539    | 431 | 359 | 471    | 377 | 314 |
| 42                                | 52,4            | 785    | 628 | 524 | 655    | 524 | 436 | 561    | 449 | 374 | 491    | 393 | 327 |
| 43                                | 54,4            | 817    | 653 | 544 | 681    | 544 | 454 | 583    | 467 | 389 | 510    | 408 | 340 |
| 44                                | 56,5            | 848    | 678 | 565 | 707    | 565 | 471 | 606    | 484 | 404 | 530    | 424 | 353 |
| 45                                | 58,6            | 879    | 703 | 586 | 733    | 586 | 488 | 628    | 502 | 419 | 549    | 440 | 366 |

■ **ENTEC avant, COMPO**

- Samenstelling NPK 12 - 7 - 6
- Meststof dichtheid: 1,13 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooi breedte                   |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouw hoogte                   |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                 | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     |
| Doseersc huifaanslag             | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                               | 12              | 180    | 144 | 120 | 150    | 120 | 100 | 129    | 103 | 86  | 113    | 90  | 75  |
| 21                               | 14              | 210    | 168 | 140 | 175    | 140 | 117 | 150    | 120 | 100 | 131    | 105 | 88  |
| 22                               | 16              | 240    | 192 | 160 | 200    | 160 | 133 | 171    | 137 | 114 | 150    | 120 | 100 |
| 23                               | 18              | 270    | 216 | 180 | 225    | 180 | 150 | 193    | 154 | 129 | 169    | 135 | 113 |
| 24                               | 20              | 300    | 240 | 200 | 250    | 200 | 167 | 214    | 171 | 143 | 188    | 150 | 125 |
| 25                               | 22              | 330    | 264 | 220 | 275    | 220 | 183 | 236    | 189 | 157 | 206    | 165 | 138 |
| 26                               | 24,3            | 364    | 291 | 243 | 304    | 243 | 202 | 260    | 208 | 173 | 228    | 182 | 152 |
| 27                               | 26,6            | 398    | 319 | 266 | 332    | 266 | 221 | 285    | 228 | 190 | 249    | 199 | 166 |
| 28                               | 28,8            | 433    | 346 | 288 | 361    | 288 | 240 | 309    | 247 | 206 | 270    | 216 | 180 |
| 29                               | 31,1            | 467    | 373 | 311 | 389    | 311 | 259 | 333    | 267 | 222 | 292    | 233 | 195 |
| 30                               | 33,4            | 501    | 401 | 334 | 418    | 334 | 278 | 358    | 286 | 239 | 313    | 251 | 209 |
| 31                               | 36              | 539    | 432 | 360 | 450    | 360 | 300 | 385    | 308 | 257 | 337    | 270 | 225 |
| 32                               | 38,5            | 578    | 462 | 385 | 482    | 385 | 321 | 413    | 330 | 275 | 361    | 289 | 241 |
| 33                               | 41,1            | 616    | 493 | 411 | 514    | 411 | 342 | 440    | 352 | 293 | 385    | 308 | 257 |
| 34                               | 43,6            | 655    | 524 | 436 | 546    | 436 | 364 | 468    | 374 | 312 | 409    | 327 | 273 |
| 35                               | 46,2            | 693    | 554 | 462 | 578    | 462 | 385 | 495    | 396 | 330 | 433    | 347 | 289 |

| Strooibreedte                    |                    | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|----------------------------------|--------------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                    | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                    | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                    |                    | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                    | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     |
| Doseersc<br>huifaansla<br>g      | Debiet<br>(kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                    | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 36                               | 48,9               | 733    | 586 | 489 | 611    | 489 | 407 | 524    | 419 | 349 | 458    | 366 | 305 |
| 37                               | 51,5               | 773    | 618 | 515 | 644    | 515 | 429 | 552    | 442 | 368 | 483    | 386 | 322 |
| 38                               | 54,2               | 813    | 650 | 542 | 677    | 542 | 452 | 581    | 464 | 387 | 508    | 406 | 339 |
| 39                               | 56,8               | 853    | 682 | 568 | 711    | 568 | 474 | 609    | 487 | 406 | 533    | 426 | 355 |
| 40                               | 59,5               | 893    | 714 | 595 | 744    | 595 | 496 | 638    | 510 | 425 | 558    | 446 | 372 |
| 41                               | 62                 | 930    | 744 | 620 | 775    | 620 | 517 | 664    | 531 | 443 | 581    | 465 | 387 |
| 42                               | 64,5               | 967    | 774 | 645 | 806    | 645 | 537 | 691    | 553 | 460 | 604    | 483 | 403 |
| 43                               | 66,9               | 1004   | 803 | 669 | 837    | 669 | 558 | 717    | 574 | 478 | 628    | 502 | 418 |
| 44                               | 69,4               | 1041   | 833 | 694 | 868    | 694 | 579 | 744    | 595 | 496 | 651    | 521 | 434 |
| 45                               | 71,9               | 1079   | 863 | 719 | 899    | 719 | 599 | 770    | 616 | 514 | 674    | 539 | 449 |
| 46                               | 74,1               | 1111   | 889 | 741 | 926    | 741 | 617 | 794    | 635 | 529 | 694    | 555 | 463 |
| 47                               | 76,2               | 1143   | 915 | 762 | 953    | 762 | 635 | 817    | 653 | 544 | 715    | 572 | 476 |
| 48                               | 78,4               | 1176   | 941 | 784 | 980    | 784 | 653 | 840    | 672 | 560 | 735    | 588 | 490 |
| 49                               | 80,5               | 1208   | 966 | 805 | 1007   | 805 | 671 | 863    | 690 | 575 | 755    | 604 | 503 |
| 50                               | 82,7               | 1241   | 992 | 827 | 1034   | 827 | 689 | 886    | 709 | 591 | 775    | 620 | 517 |

■ **Floranid N32, COMPO**

- Samenstelling 32 % N
- Meststof dichtheid: 0,52 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooi breedte                    |                 | 3      |     |     | 4      |     |     | 5      |     |     | 6      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouw hoogte                    |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | L      |     |     | M      |     |     | M      |     |     | K      |     |     |
| Doseerschui faa<br>nslag          | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 15                                | 3               | 75     | 60  | 50  | 56     | 45  | 38  | 45     | 36  | 30  | 38     | 30  | 25  |
| 16                                | 3,7             | 94     | 75  | 62  | 70     | 56  | 47  | 56     | 45  | 37  | 47     | 37  | 31  |
| 17                                | 4,5             | 112    | 90  | 75  | 84     | 67  | 56  | 67     | 54  | 45  | 56     | 45  | 37  |
| 18                                | 5,2             | 131    | 104 | 87  | 98     | 78  | 65  | 78     | 63  | 52  | 65     | 52  | 44  |
| 19                                | 6               | 149    | 119 | 99  | 112    | 89  | 75  | 89     | 72  | 60  | 75     | 60  | 50  |
| 20                                | 6,7             | 168    | 134 | 112 | 126    | 101 | 84  | 101    | 80  | 67  | 84     | 67  | 56  |
| 21                                | 7,8             | 196    | 156 | 130 | 147    | 117 | 98  | 117    | 94  | 78  | 98     | 78  | 65  |
| 22                                | 8,9             | 224    | 179 | 149 | 168    | 134 | 112 | 134    | 107 | 89  | 112    | 89  | 75  |
| 23                                | 10,1            | 252    | 201 | 168 | 189    | 151 | 126 | 151    | 121 | 101 | 126    | 101 | 84  |
| 24                                | 11,2            | 280    | 224 | 186 | 210    | 168 | 140 | 168    | 134 | 112 | 140    | 112 | 93  |
| 25                                | 12,3            | 308    | 246 | 205 | 231    | 185 | 154 | 185    | 148 | 123 | 154    | 123 | 103 |
| 26                                | 13,3            | 333    | 266 | 222 | 250    | 200 | 167 | 200    | 160 | 133 | 167    | 133 | 111 |
| 27                                | 14,3            | 359    | 287 | 239 | 269    | 215 | 179 | 215    | 172 | 143 | 179    | 143 | 120 |
| 28                                | 15,4            | 384    | 307 | 256 | 288    | 230 | 192 | 230    | 184 | 154 | 192    | 154 | 128 |
| 29                                | 16,4            | 410    | 328 | 273 | 307    | 246 | 205 | 246    | 197 | 164 | 205    | 164 | 137 |
| 30                                | 17,4            | 435    | 348 | 290 | 326    | 261 | 218 | 261    | 209 | 174 | 218    | 174 | 145 |
| 31                                | 18,7            | 467    | 373 | 311 | 350    | 280 | 233 | 280    | 224 | 187 | 233    | 187 | 156 |
| 32                                | 19,9            | 498    | 398 | 332 | 374    | 299 | 249 | 299    | 239 | 199 | 249    | 199 | 166 |

| Strooibreedte                     |                 | 3      |     |     | 4      |     |     | 5      |     |     | 6      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | L      |     |     | M      |     |     | M      |     |     | K      |     |     |
| Doseerschuifaa<br>nslag           | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 33                                | 21,2            | 530    | 424 | 353 | 397    | 318 | 265 | 318    | 254 | 212 | 265    | 212 | 177 |
| 34                                | 22,4            | 561    | 449 | 374 | 421    | 337 | 281 | 337    | 269 | 224 | 281    | 224 | 187 |
| 35                                | 23,7            | 593    | 474 | 395 | 444    | 356 | 296 | 356    | 284 | 237 | 296    | 237 | 198 |
| 36                                | 24,7            | 618    | 494 | 412 | 464    | 371 | 309 | 371    | 297 | 247 | 309    | 247 | 206 |
| 37                                | 25,7            | 644    | 515 | 429 | 483    | 386 | 322 | 386    | 309 | 257 | 322    | 257 | 215 |
| 38                                | 26,8            | 669    | 535 | 446 | 502    | 401 | 335 | 401    | 321 | 268 | 335    | 268 | 223 |
| 39                                | 27,8            | 695    | 556 | 463 | 521    | 417 | 347 | 417    | 333 | 278 | 347    | 278 | 232 |
| 40                                | 28,8            | 720    | 576 | 480 | 540    | 432 | 360 | 432    | 346 | 288 | 360    | 288 | 240 |
| 41                                | 29,5            | 739    | 591 | 492 | 554    | 443 | 369 | 443    | 354 | 295 | 369    | 295 | 246 |
| 42                                | 30,3            | 757    | 606 | 505 | 568    | 454 | 379 | 454    | 363 | 303 | 379    | 303 | 252 |
| 43                                | 31              | 776    | 620 | 517 | 582    | 465 | 388 | 465    | 372 | 310 | 388    | 310 | 259 |
| 44                                | 31,8            | 794    | 635 | 529 | 596    | 476 | 397 | 476    | 381 | 318 | 397    | 318 | 265 |
| 45                                | 32,5            | 813    | 650 | 542 | 609    | 488 | 406 | 488    | 390 | 325 | 406    | 325 | 271 |
| 46                                | 33              | 825    | 660 | 550 | 619    | 495 | 413 | 495    | 396 | 330 | 413    | 330 | 275 |
| 47                                | 33,5            | 838    | 670 | 558 | 628    | 503 | 419 | 503    | 402 | 335 | 419    | 335 | 279 |
| 48                                | 34              | 850    | 680 | 567 | 638    | 510 | 425 | 510    | 408 | 340 | 425    | 340 | 283 |
| 49                                | 34,5            | 863    | 690 | 575 | 647    | 518 | 431 | 518    | 414 | 345 | 431    | 345 | 288 |
| 50                                | 35              | 875    | 700 | 583 | 656    | 525 | 438 | 525    | 420 | 350 | 438    | 350 | 292 |

■ **Floranid permanent, COMPO**

- Samenstelling NPK 16 - 7 - 15
- Meststofdichtheid: 1,01 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooibreedte                     |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 750    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 325    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | L      |     |     | L      |     |     | L      |     |     | I      |     |     |
| Doseerschuifaa<br>nslag           | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                                | 11,5            | 173    | 138 | 115 | 144    | 115 | 96  | 123    | 99  | 82  | 108    | 86  | 72  |
| 21                                | 13,4            | 201    | 161 | 134 | 168    | 134 | 112 | 144    | 115 | 96  | 126    | 101 | 84  |
| 22                                | 15,3            | 230    | 184 | 153 | 191    | 153 | 128 | 164    | 131 | 109 | 143    | 115 | 96  |
| 23                                | 17,2            | 258    | 206 | 172 | 215    | 172 | 143 | 184    | 147 | 123 | 161    | 129 | 108 |
| 24                                | 19,1            | 287    | 229 | 191 | 239    | 191 | 159 | 205    | 164 | 136 | 179    | 143 | 119 |
| 25                                | 21              | 315    | 252 | 210 | 263    | 210 | 175 | 225    | 180 | 150 | 197    | 158 | 131 |
| 26                                | 23,4            | 352    | 281 | 234 | 293    | 234 | 195 | 251    | 201 | 167 | 220    | 176 | 147 |
| 27                                | 25,9            | 388    | 311 | 259 | 324    | 259 | 216 | 277    | 222 | 185 | 243    | 194 | 162 |
| 28                                | 28,3            | 425    | 340 | 283 | 354    | 283 | 236 | 303    | 243 | 202 | 266    | 212 | 177 |
| 29                                | 30,8            | 461    | 369 | 308 | 385    | 308 | 256 | 330    | 264 | 220 | 288    | 231 | 192 |
| 30                                | 33,2            | 498    | 398 | 332 | 415    | 332 | 277 | 356    | 285 | 237 | 311    | 249 | 208 |
| 31                                | 35,8            | 536    | 429 | 358 | 447    | 358 | 298 | 383    | 307 | 255 | 335    | 268 | 224 |
| 32                                | 38,3            | 575    | 460 | 383 | 479    | 383 | 319 | 411    | 328 | 274 | 359    | 287 | 240 |
| 33                                | 40,9            | 613    | 491 | 409 | 511    | 409 | 341 | 438    | 350 | 292 | 383    | 307 | 256 |
| 34                                | 43,4            | 652    | 521 | 434 | 543    | 434 | 362 | 465    | 372 | 310 | 407    | 326 | 272 |
| 35                                | 46              | 690    | 552 | 460 | 575    | 460 | 383 | 493    | 394 | 329 | 431    | 345 | 288 |
| 36                                | 48,4            | 726    | 581 | 484 | 605    | 484 | 403 | 519    | 415 | 346 | 454    | 363 | 303 |
| 37                                | 50,8            | 762    | 610 | 508 | 635    | 508 | 423 | 544    | 435 | 363 | 476    | 381 | 318 |



| Strooibreedte                     |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 750    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 325    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | L      |     |     | L      |     |     | L      |     |     | I      |     |     |
| Doseerschuifaa<br>nslag           | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 38                                | 53,2            | 798    | 638 | 532 | 665    | 532 | 443 | 570    | 456 | 380 | 499    | 399 | 333 |
| 39                                | 55,6            | 834    | 667 | 556 | 695    | 556 | 463 | 596    | 477 | 397 | 521    | 417 | 348 |
| 40                                | 58              | 870    | 696 | 580 | 725    | 580 | 483 | 621    | 497 | 414 | 544    | 435 | 363 |

■ **Kalkammonsalpeter, Floral**

- Samenstelling 27 % N
- Meststof dichtheid: 1,07 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooibreedte                    |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     | 9      |     |     |
|----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                 | 540    |     |     | 750    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                 | 230    |     |     | 325    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                    |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                 | G      |     |     | G      |     |     | H      |     |     | H      |     |     | H      |     |     |
| Doseersch uifaanslag             | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                               | 11              | 165    | 132 | 110 | 138    | 110 | 92  | 118    | 94  | 79  | 103    | 83  | 69  | 92     | 73  | 61  |
| 21                               | 12,7            | 191    | 153 | 127 | 159    | 127 | 106 | 136    | 109 | 91  | 119    | 95  | 80  | 106    | 85  | 71  |
| 22                               | 14,4            | 217    | 173 | 144 | 181    | 144 | 120 | 155    | 124 | 103 | 135    | 108 | 90  | 120    | 96  | 80  |
| 23                               | 16,2            | 242    | 194 | 162 | 202    | 162 | 135 | 173    | 139 | 115 | 152    | 121 | 101 | 135    | 108 | 90  |
| 24                               | 17,9            | 268    | 215 | 179 | 224    | 179 | 149 | 192    | 153 | 128 | 168    | 134 | 112 | 149    | 119 | 99  |
| 25                               | 19,6            | 294    | 235 | 196 | 245    | 196 | 163 | 210    | 168 | 140 | 184    | 147 | 123 | 163    | 131 | 109 |
| 26                               | 21,8            | 327    | 262 | 218 | 273    | 218 | 182 | 234    | 187 | 156 | 204    | 164 | 136 | 182    | 145 | 121 |
| 27                               | 24              | 360    | 288 | 240 | 300    | 240 | 200 | 257    | 206 | 171 | 225    | 180 | 150 | 200    | 160 | 133 |
| 28                               | 26,2            | 393    | 314 | 262 | 328    | 262 | 218 | 281    | 225 | 187 | 246    | 197 | 164 | 218    | 175 | 146 |
| 29                               | 28,4            | 426    | 341 | 284 | 355    | 284 | 237 | 304    | 243 | 203 | 266    | 213 | 178 | 237    | 189 | 158 |
| 30                               | 30,6            | 459    | 367 | 306 | 383    | 306 | 255 | 328    | 262 | 219 | 287    | 230 | 191 | 255    | 204 | 170 |
| 31                               | 32,6            | 490    | 392 | 326 | 408    | 326 | 272 | 350    | 280 | 233 | 306    | 245 | 204 | 272    | 218 | 181 |
| 32                               | 34,7            | 520    | 416 | 347 | 434    | 347 | 289 | 372    | 297 | 248 | 325    | 260 | 217 | 289    | 231 | 193 |
| 33                               | 36,7            | 551    | 441 | 367 | 459    | 367 | 306 | 393    | 315 | 262 | 344    | 275 | 230 | 306    | 245 | 204 |
| 34                               | 38,8            | 581    | 465 | 388 | 485    | 388 | 323 | 415    | 332 | 277 | 363    | 291 | 242 | 323    | 258 | 215 |
| 35                               | 40,8            | 612    | 490 | 408 | 510    | 408 | 340 | 437    | 350 | 291 | 383    | 306 | 255 | 340    | 272 | 227 |
| 36                               | 43,2            | 649    | 519 | 432 | 541    | 432 | 360 | 463    | 371 | 309 | 405    | 324 | 270 | 360    | 288 | 240 |

| Strooibreedte                    |                    | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     | 9      |     |     |
|----------------------------------|--------------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                    | 540    |     |     | 750    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                    | 230    |     |     | 325    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                    |                    | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                    | G      |     |     | G      |     |     | H      |     |     | H      |     |     | H      |     |     |
| Doseersch<br>uifaanslag          | Debiet<br>(kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                    | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 37                               | 45,7               | 685    | 548 | 457 | 571    | 457 | 381 | 489    | 392 | 326 | 428    | 343 | 286 | 381    | 305 | 254 |
| 38                               | 48,1               | 722    | 577 | 481 | 602    | 481 | 401 | 516    | 412 | 344 | 451    | 361 | 301 | 401    | 321 | 267 |
| 39                               | 50,6               | 758    | 607 | 506 | 632    | 506 | 421 | 542    | 433 | 361 | 474    | 379 | 316 | 421    | 337 | 281 |
| 40                               | 53                 | 795    | 636 | 530 | 663    | 530 | 442 | 568    | 454 | 379 | 497    | 398 | 331 | 442    | 353 | 294 |
| 41                               | 55,4               | 831    | 665 | 554 | 693    | 554 | 462 | 594    | 475 | 396 | 519    | 416 | 346 | 462    | 369 | 308 |
| 42                               | 57,8               | 867    | 694 | 578 | 723    | 578 | 482 | 619    | 495 | 413 | 542    | 434 | 361 | 482    | 385 | 321 |
| 43                               | 60,2               | 903    | 722 | 602 | 753    | 602 | 502 | 645    | 516 | 430 | 564    | 452 | 376 | 502    | 401 | 334 |
| 44                               | 62,6               | 939    | 751 | 626 | 783    | 626 | 522 | 671    | 537 | 447 | 587    | 470 | 391 | 522    | 417 | 348 |
| 45                               | 65                 | 975    | 780 | 650 | 813    | 650 | 542 | 696    | 557 | 464 | 609    | 488 | 406 | 542    | 433 | 361 |

■ **Kornkali, K + S GmbH**

- Samenstelling 40 % K, 6 % MgO
- Meststof dichtheid: 1,15 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooi breedte                   |                 | 4      |     |     | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     |
|----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 850    |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 370    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouw hoogte                   |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                 | L      |     |     | L      |     |     | L      |     |     | L      |     |     |
| Doseersc huifaanslag             | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                               | 10,5            | 197    | 158 | 131 | 158    | 126 | 105 | 131    | 105 | 88  | 113    | 90  | 75  |
| 21                               | 12,1            | 227    | 182 | 152 | 182    | 145 | 121 | 152    | 121 | 101 | 130    | 104 | 87  |
| 22                               | 13,7            | 258    | 206 | 172 | 206    | 165 | 137 | 172    | 137 | 115 | 147    | 118 | 98  |
| 23                               | 15,4            | 288    | 230 | 192 | 230    | 184 | 154 | 192    | 154 | 128 | 165    | 132 | 110 |
| 24                               | 17              | 318    | 255 | 212 | 255    | 204 | 170 | 212    | 170 | 142 | 182    | 146 | 121 |
| 25                               | 18,6            | 349    | 279 | 233 | 279    | 223 | 186 | 233    | 186 | 155 | 199    | 159 | 133 |
| 26                               | 20,7            | 388    | 310 | 259 | 310    | 248 | 207 | 259    | 207 | 172 | 222    | 177 | 148 |
| 27                               | 22,8            | 427    | 341 | 285 | 341    | 273 | 228 | 285    | 228 | 190 | 244    | 195 | 163 |
| 28                               | 24,8            | 466    | 373 | 311 | 373    | 298 | 248 | 311    | 248 | 207 | 266    | 213 | 177 |
| 29                               | 26,9            | 505    | 404 | 337 | 404    | 323 | 269 | 337    | 269 | 224 | 288    | 231 | 192 |
| 30                               | 29              | 544    | 435 | 363 | 435    | 348 | 290 | 363    | 290 | 242 | 311    | 249 | 207 |
| 31                               | 31,3            | 587    | 470 | 392 | 470    | 376 | 313 | 392    | 313 | 261 | 336    | 268 | 224 |
| 32                               | 33,6            | 631    | 505 | 421 | 505    | 404 | 336 | 421    | 336 | 280 | 360    | 288 | 240 |
| 33                               | 36              | 674    | 539 | 450 | 539    | 432 | 360 | 450    | 360 | 300 | 385    | 308 | 257 |
| 34                               | 38,3            | 718    | 574 | 479 | 574    | 459 | 383 | 479    | 383 | 319 | 410    | 328 | 273 |
| 35                               | 40,6            | 761    | 609 | 508 | 609    | 487 | 406 | 508    | 406 | 338 | 435    | 348 | 290 |

| Strooibreedte                    |                    | 4      |      |     | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     |
|----------------------------------|--------------------|--------|------|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                    | 540    |      |     | 540    |     |     | 850    |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                    | 230    |      |     | 230    |     |     | 370    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                    |                    | 33     |      |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                    | L      |      |     | L      |     |     | L      |     |     | L      |     |     |
| Doseersc<br>huifaansla<br>g      | Debiet<br>(kg/min) | km / u |      |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                    | 8      | 10   | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 36                               | 42,3               | 793    | 634  | 529 | 634    | 507 | 423 | 529    | 423 | 352 | 453    | 362 | 302 |
| 37                               | 44                 | 824    | 659  | 550 | 659    | 528 | 440 | 550    | 440 | 366 | 471    | 377 | 314 |
| 38                               | 45,6               | 856    | 685  | 571 | 685    | 548 | 456 | 571    | 456 | 380 | 489    | 391 | 326 |
| 39                               | 47,3               | 887    | 710  | 592 | 710    | 568 | 473 | 592    | 473 | 394 | 507    | 406 | 338 |
| 40                               | 49                 | 919    | 735  | 613 | 735    | 588 | 490 | 613    | 490 | 408 | 525    | 420 | 350 |
| 41                               | 51,1               | 959    | 767  | 639 | 767    | 614 | 511 | 639    | 511 | 426 | 548    | 438 | 365 |
| 42                               | 53,3               | 999    | 799  | 666 | 799    | 639 | 533 | 666    | 533 | 444 | 571    | 457 | 381 |
| 43                               | 55,4               | 1039   | 831  | 693 | 831    | 665 | 554 | 693    | 554 | 462 | 594    | 475 | 396 |
| 44                               | 57,6               | 1079   | 863  | 720 | 863    | 691 | 576 | 720    | 576 | 480 | 617    | 493 | 411 |
| 45                               | 59,7               | 1119   | 896  | 746 | 896    | 716 | 597 | 746    | 597 | 498 | 640    | 512 | 426 |
| 46                               | 61,3               | 1149   | 919  | 766 | 919    | 735 | 613 | 766    | 613 | 511 | 656    | 525 | 438 |
| 47                               | 62,8               | 1178   | 942  | 785 | 942    | 754 | 628 | 785    | 628 | 524 | 673    | 538 | 449 |
| 48                               | 64,4               | 1207   | 966  | 805 | 966    | 773 | 644 | 805    | 644 | 537 | 690    | 552 | 460 |
| 49                               | 65,9               | 1236   | 989  | 824 | 989    | 791 | 659 | 824    | 659 | 550 | 707    | 565 | 471 |
| 50                               | 67,5               | 1266   | 1013 | 844 | 1013   | 810 | 675 | 844    | 675 | 563 | 723    | 579 | 482 |

■ **Rasen Floranid NPK, COMPO**

- Samenstelling NPK 20 - 5 - 8
  - Meststof dichtheid: 0,90 kg/l
  - Halfzijdeschuif: 5
  - Roerwerktype: RWK AX 140
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooi breedte                    |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     |
| Aanbouw hoogte                    |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     |
| Doseerschui faansla<br>g          | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                                | 12              | 180    | 144 | 120 | 150    | 120 | 100 | 129    | 103 | 86  |
| 21                                | 14              | 210    | 168 | 140 | 175    | 140 | 117 | 150    | 120 | 100 |
| 22                                | 16              | 240    | 192 | 160 | 200    | 160 | 133 | 171    | 137 | 114 |
| 23                                | 18              | 270    | 216 | 180 | 225    | 180 | 150 | 193    | 154 | 129 |
| 24                                | 20              | 300    | 240 | 200 | 250    | 200 | 167 | 214    | 171 | 143 |
| 25                                | 22              | 330    | 264 | 220 | 275    | 220 | 183 | 236    | 189 | 157 |
| 26                                | 24,3            | 364    | 291 | 243 | 304    | 243 | 202 | 260    | 208 | 173 |
| 27                                | 26,6            | 398    | 319 | 266 | 332    | 266 | 221 | 285    | 228 | 190 |
| 28                                | 28,8            | 433    | 346 | 288 | 361    | 288 | 240 | 309    | 247 | 206 |
| 29                                | 31,1            | 467    | 373 | 311 | 389    | 311 | 259 | 333    | 267 | 222 |
| 30                                | 33,4            | 501    | 401 | 334 | 418    | 334 | 278 | 358    | 286 | 239 |
| 31                                | 36              | 539    | 432 | 360 | 450    | 360 | 300 | 385    | 308 | 257 |
| 32                                | 38,5            | 578    | 462 | 385 | 482    | 385 | 321 | 413    | 330 | 275 |
| 33                                | 41,1            | 616    | 493 | 411 | 514    | 411 | 342 | 440    | 352 | 293 |
| 34                                | 43,6            | 655    | 524 | 436 | 546    | 436 | 364 | 468    | 374 | 312 |
| 35                                | 46,2            | 693    | 554 | 462 | 578    | 462 | 385 | 495    | 396 | 330 |
| 36                                | 48,9            | 733    | 586 | 489 | 611    | 489 | 407 | 524    | 419 | 349 |
| 37                                | 51,5            | 773    | 618 | 515 | 644    | 515 | 429 | 552    | 442 | 368 |

| Strooibreedte                     |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     |
|-----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw./min.)         |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     |
| Strooischijftoerental (omw./min.) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     |
| Aanbouwhoogte                     |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                       |                 | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     |
| Doseerschuifaanslag               | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                   |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 38                                | 54,2            | 813    | 650 | 542 | 677    | 542 | 452 | 581    | 464 | 387 |
| 39                                | 56,8            | 853    | 682 | 568 | 711    | 568 | 474 | 609    | 487 | 406 |
| 40                                | 59,5            | 893    | 714 | 595 | 744    | 595 | 496 | 638    | 510 | 425 |
| 41                                | 62              | 930    | 744 | 620 | 775    | 620 | 517 | 664    | 531 | 443 |
| 42                                | 64,5            | 967    | 774 | 645 | 806    | 645 | 537 | 691    | 553 | 460 |
| 43                                | 66,9            | 1004   | 803 | 669 | 837    | 669 | 558 | 717    | 574 | 478 |
| 44                                | 69,4            | 1041   | 833 | 694 | 868    | 694 | 579 | 744    | 595 | 496 |
| 45                                | 71,9            | 1079   | 863 | 719 | 899    | 719 | 599 | 770    | 616 | 514 |
| 46                                | 74,1            | 1111   | 889 | 741 | 926    | 741 | 617 | 794    | 635 | 529 |
| 47                                | 76,2            | 1143   | 915 | 762 | 953    | 762 | 635 | 817    | 653 | 544 |
| 48                                | 78,4            | 1176   | 941 | 784 | 980    | 784 | 653 | 840    | 672 | 560 |
| 49                                | 80,5            | 1208   | 966 | 805 | 1007   | 805 | 671 | 863    | 690 | 575 |
| 50                                | 82,7            | 1241   | 992 | 827 | 1034   | 827 | 689 | 886    | 709 | 591 |

■ **Thomaskali, K + S GmbH**

- Samenstelling 10 % P - 15 % K
- Meststof dichtheid: 1,35 kg/l
- Halfzijdeschuif: 5
- Roerwerktype: RWK AX 140
  
- **Strooihoeveelheid in kg/ha**

| Strooi breedte                   |                 | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|----------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                 | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                 | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouw hoogte                   |                 | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                 | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     |
| Doseersch uifaanslag             | Debiet (kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                 | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 20                               | 11,3            | 170    | 136 | 113 | 141    | 113 | 94  | 121    | 97  | 81  | 106    | 85  | 71  |
| 21                               | 13,3            | 200    | 160 | 133 | 167    | 133 | 111 | 143    | 114 | 95  | 125    | 100 | 83  |
| 22                               | 15,4            | 231    | 185 | 154 | 192    | 154 | 128 | 165    | 132 | 110 | 144    | 115 | 96  |
| 23                               | 17,4            | 261    | 209 | 174 | 218    | 174 | 145 | 187    | 149 | 124 | 163    | 131 | 109 |
| 24                               | 19,5            | 292    | 234 | 195 | 243    | 195 | 162 | 209    | 167 | 139 | 182    | 146 | 122 |
| 25                               | 21,5            | 323    | 258 | 215 | 269    | 215 | 179 | 230    | 184 | 154 | 202    | 161 | 134 |
| 26                               | 23,8            | 357    | 286 | 238 | 298    | 238 | 198 | 255    | 204 | 170 | 223    | 179 | 149 |
| 27                               | 26,1            | 392    | 313 | 261 | 326    | 261 | 218 | 280    | 224 | 186 | 245    | 196 | 163 |
| 28                               | 28,4            | 426    | 341 | 284 | 355    | 284 | 237 | 304    | 243 | 203 | 266    | 213 | 178 |
| 29                               | 30,7            | 461    | 368 | 307 | 384    | 307 | 256 | 329    | 263 | 219 | 288    | 230 | 192 |
| 30                               | 33              | 495    | 396 | 330 | 413    | 330 | 275 | 354    | 283 | 236 | 309    | 248 | 206 |
| 31                               | 35,8            | 537    | 430 | 358 | 448    | 358 | 298 | 384    | 307 | 256 | 336    | 269 | 224 |
| 32                               | 38,6            | 579    | 463 | 386 | 483    | 386 | 322 | 414    | 331 | 276 | 362    | 290 | 241 |
| 33                               | 41,4            | 621    | 497 | 414 | 518    | 414 | 345 | 444    | 355 | 296 | 388    | 311 | 259 |
| 34                               | 44,2            | 663    | 530 | 442 | 553    | 442 | 368 | 474    | 379 | 316 | 414    | 332 | 276 |
| 35                               | 47              | 705    | 564 | 470 | 588    | 470 | 392 | 504    | 403 | 336 | 441    | 353 | 294 |
| 36                               | 50,1            | 752    | 602 | 501 | 627    | 501 | 418 | 537    | 430 | 358 | 470    | 376 | 313 |



| Strooibreedte                    |                    | 5      |     |     | 6      |     |     | 7      |     |     | 8      |     |     |
|----------------------------------|--------------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|
| Toerental PTO (omw/min)          |                    | 540    |     |     | 540    |     |     | 750    |     |     | 1000   |     |     |
| Toerental strooischijf (omw/min) |                    | 230    |     |     | 230    |     |     | 325    |     |     | 430    |     |     |
| Aanbouwhoogte                    |                    | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     | 33     |     |     |
| Afgiftepunt                      |                    | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     | I      |     |     |
| Doseersch<br>uifaanslag          | Debiet<br>(kg/min) | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     | km / u |     |     |
|                                  |                    | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  | 8      | 10  | 12  |
| 37                               | 53,3               | 799    | 639 | 533 | 666    | 533 | 444 | 571    | 457 | 381 | 500    | 400 | 333 |
| 38                               | 56,4               | 846    | 677 | 564 | 705    | 564 | 470 | 605    | 484 | 403 | 529    | 423 | 353 |
| 39                               | 59,6               | 893    | 715 | 596 | 745    | 596 | 496 | 638    | 511 | 425 | 558    | 447 | 372 |
| 40                               | 62,7               | 941    | 752 | 627 | 784    | 627 | 523 | 672    | 537 | 448 | 588    | 470 | 392 |
| 41                               | 65                 | 974    | 780 | 650 | 812    | 650 | 541 | 696    | 557 | 464 | 609    | 487 | 406 |
| 42                               | 67,2               | 1008   | 807 | 672 | 840    | 672 | 560 | 720    | 576 | 480 | 630    | 504 | 420 |
| 43                               | 69,5               | 1042   | 834 | 695 | 869    | 695 | 579 | 744    | 596 | 496 | 651    | 521 | 434 |
| 44                               | 71,7               | 1076   | 861 | 717 | 897    | 717 | 598 | 769    | 615 | 512 | 673    | 538 | 448 |
| 45                               | 74                 | 1110   | 888 | 740 | 925    | 740 | 617 | 793    | 634 | 529 | 694    | 555 | 463 |

## 9.6 Split strooien

### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar voor letsel door strooimiddel**

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit de gevarenzone sturen.

Let bij het strooien van split op het volgende:

- ▶ Roerwerk **RWK AX 160** gebruiken. Zie *Afb. 10 Roerwerk RWK AX 160*
- ▶ Bij het strooien van split volstaat een PTO-toerental van 450 omw./min. resp. een schijftoerental van 200 1/min.
- ▶ Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- ▶ PTO bij laag motortoerental van de tractor langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- ▶ Bij gesloten doseerschuiф, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- ▶ Doseerschuiф net zo ver openen dat het roerwerk de split ongehinderd naar buiten kan brengen.

Bij temperaturen onder 0 °C kan vochtig strooimiddel in de voorraadbak bevrozen en bij het inschakelen van de PTO het roerwerk beschadigen.

- ▶ Zorg ervoor dat het strooimiddel in de voorraadbak niet kan bevrozen.
- ▶ Een gevulde machine niet 's nachts in de openlucht laten staan.
- ▶ Houd het strooimiddel droog.

## 9.7 Zand of vochtig zout strooien

### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar voor letsel door strooimiddel**

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit de gevarenzone sturen.

Let bij het strooien van zand of vochtig zout op het volgende:

- ▶ Roerwerk **RWK AX 180** gebruiken. Zie *Afb. 12 Roerwerk RWK AX 180*
- ▶ Het maximale PTO-toerental van 540 1/min. resp. het strooischijftoerental van 230 1/min. naleven.
- ▶ Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- ▶ Bij gesloten doseerschuiif, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- ▶ Doseerschuiif zo ver openen dat het roerwerk het zand of vochtig zout ongehinderd naar buiten kan brengen.
- ▶ PTO bij laag motortoerental van de tractor langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- ▶ Bij lege voorraadbak het roerwerk uitschakelen.
- ▶ Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk **RWK AX 180** in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie *11.6.1 Roerwerk demonteren*
- ▶ Door toedoen van de hygroscopische werking van zout de machine enkel met een afdekzeil gebruiken.
- ▶ Langdurig achterblijven van zout in de voorraadbak voorkomen.



Afhankelijk van de kwaliteit en onder ideale omstandigheden kunt u steenzout ook met het roerwerk AX 140 strooien.



Een reiniging na ieder gebruik van de machine voorkomt afzetting van residu's op de bodem van de voorraadbak. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

## 9.8 Droog zout strooien

### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar voor letsel door strooimiddel**

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit de gevarezone sturen.

Let bij het strooien van droog zout op het volgende:

- ▶ Roerwerk RWK AX 220 gebruiken. Zie *Afb. 13 Roerwerk RWK AX 220*
- ▶ Maximaal PTO-toerental van 540 1/min. resp. strooischijftoerental van 230 1/min.
- ▶ Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- ▶ Bij gesloten doseerschuij, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- ▶ Doseerschuij net zo ver openen dat het roerwerk het droge zout ongehinderd naar buiten kan brengen.
- ▶ PTO bij laag motortoerental van de tractor langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- ▶ Bij lege voorraadbak het roerwerk uitschakelen.
- ▶ Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk RWK AX 220 in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie *11.6.1 Roerwerk demonteren*
- ▶ Door toedoen van de hygroscopische werking van zout de machine enkel met een afdekzeil gebruiken.
- ▶ Langdurig achterblijven van zout in de voorraadbak voorkomen.



Afhankelijk van de kwaliteit en onder ideale omstandigheden kunt u droog zout ook met het roerwerk **RWK AX 140** strooien.



Een reiniging na ieder gebruik van de machine voorkomt afzetting van residu's op de bodem van de voorraadbak. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.



Indien de roerwerking niet volstaat, vergrendelt u de middelste vingers met een M6-schroef.

## 9.9 Korrelige meststof strooien

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door strooimiddel**

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit de gevarezone sturen.

Let bij het strooien van korrelige meststof op het volgende:

- ▶ Roerwerk **RWK AX 140** gebruiken. Zie 4.5.6.1 *RWK AX 140*
- ▶ Maximaal PTO-toerental van 1000 1/min. resp. strooschijftoerental van 430 1/min.
- ▶ Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- ▶ Bij gesloten doseerschuiф, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- ▶ Doseerschuiф net zo ver openen dat het roerwerk de meststof ongehinderd naar buiten kan brengen.
- ▶ PTO bij laag motortoerental van de tractor langzaam inkoppelen, teneinde beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- ▶ Bij lege voorraadbak het roerwerk uitschakelen.
- ▶ Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk RWK AX 140 in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie ook 11.6.1 *Roerwerk demonteren*



Een reiniging na ieder gebruik van de machine voorkomt afzetting van residu's op de bodem van de voorraadbak. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.

## 9.10 Split-zoutmengsel strooien

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door stroomiddel**

Vrijkomend stroomiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Alle personen uit de gevarezone sturen.

Let bij het strooien van split-zoutmengsel op het volgende:

- ▶ Roerwerk **RWK AX 240** gebruiken. Zie *Afb. 14 Roerwerk RWK AX 240*
- ▶ Bij het strooien van split volstaat een PTO-toerental van 450 1/min. resp. een schijftoerental van 200 1/min.
- ▶ Vóór iedere transportrit de aandrijving uitschakelen.
- ▶ Bij gesloten doseerschuiф, ook kortstondig, de aandrijving van de machine uitschakelen.
- ▶ Doseerschuiф net zo ver openen dat het roerwerk het split-zoutmengsel ongehinderd naar buiten kan brengen.
- ▶ PTO bij laag motortoerental van de tractor langzaam inkoppelen, om beschadiging van de aandrijving van het roerwerk te voorkomen.
- ▶ Bij lege voorraadbak het roerwerk uitschakelen.
- ▶ Instructies voor de montage en demontage van het roerwerk RWK AX 240 in de dienovereenkomstige montagehandleiding naleven. Zie ook 11.6.1 *Roerwerk demonteren*

Bij temperaturen onder 0 °C kan vochtig strooimiddel in de voorraadbak bevrozen en bij het inschakelen van de PTO het roerwerk beschadigen.

- ▶ Zorg ervoor dat het strooimiddel in de voorraadbak niet kan bevriezen.
- ▶ Een gevulde machine niet 's nachts in de openlucht laten staan.
- ▶ Houd het strooimiddel droog.



Een reiniging na ieder gebruik van de machine voorkomt afzetting van residu's op de bodem van de voorraadbak. Zodoende vermindert u de slijtage van het roerwerk en verhoogt u de gebruiksveiligheid van uw machine.



Bij het strooien van split-zoutmengsel kan zich brugvorming boven het roerwerk voordoen.

- In dat geval het zoutgehalte reduceren of een droog strooimiddel gebruiken.

## 9.11 Restvolumelediging

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsverstelling**

Bij het losmaken van de vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts en schoksgewijs tegen het einde van de geleidings sleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuijf gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidings sleuf van de strooihoeveelheidsinstelling steken.



Indien de machine op zichzelf (zonder tractor) geparkeerd wordt, de doseerschuijf volledig openen. De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door roterende machineonderdelen**

Roterende machineonderdelen (aftakas, strooischiif) kunnen lichaamsdelen of voorwerpen grijpen en naar binnen trekken. Aanraking van draaiende machineonderdelen kan leiden tot kneuzingen, schaafwonden en beknellingen.

Vrijkomend strooimiddel kan tot verwondingen leiden.

- ▶ Bij draaiende machine buiten het bereik van de draaiende machineonderdelen blijven.
- ▶ Alle personen uit de gevarezone van de machine wegsturen.

Voor het waardebehoud van uw machine ledigt u de voorraadbak onmiddellijk na elk gebruik.

- ▶ Aandrijving uitschakelen en motor van de tractor uitzetten.
- ▶ Leg een folie onder de machine om het strooimiddel op te vangen of zet een toereikend grote opvangbak onder de uitloop.
- ▶ Strooibreedtebeperking geheel neerlaten.
- ▶ Doseerschuijf geheel openen.
- ▶ Schakel de motor van de tractor en de aandrijving van de machine in en ledig de voorraadbak totdat er geen strooimiddel meer naar buiten komt.
- ▶ Aandrijving van de machine en motor van de tractor uitschakelen en beveiligen tegen inschakelen door onbevoegden. Contactsleutel van de tractor eraf trekken.
- ▶ Bij geopende doseerschuijf het afgiftepunt heen en weer schuiven totdat de laatste resten strooimiddel eruit gevallen zijn.

## 9.12 Machine parkeren en ontkoppelen

### **GEVAAR!**

#### **Beknellingsgevaar tussen tractor en machine**

Personen die zich tijdens het parkeren of ontkoppelen tussen tractor en machine bevinden, verkeren in levensgevaar.

- ▶ Alle personen uit de gevarezone tussen tractor en machine wegsturen.

#### **Voorwaarden voor het parkeren van de machine:**

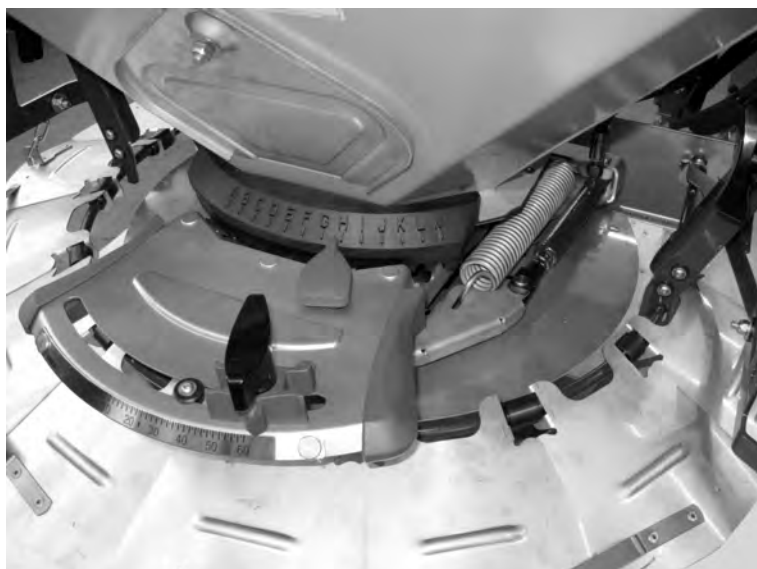
- Machine enkel op effen, vaste ondergrond parkeren.
- Machine enkel met lege voorraadbak parkeren.
- Koppelingspunten (onderste/bovenste hefarm) ontlasten vóór het afbouwen van de machine.
- Aftakas, hydraulische slangen en elektrische kabels na het ontkoppelen op de daartoe bestemde houders leggen.

Let absoluut op de volgende aanwijzingen bij het parkeren van de machine indien deze over een hydraulische schuijfbediening beschikt.

**! WAARSCHUWING!****Gevaar voor beknelling en snijwonden in de zone van de strooihoeveelheidsverstelling**

Bij het losmaken van de vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag kan de schuifhefboom onverwachts en schoksgewijs tegen het einde van de geleidingsleuf stoten en tot ernstig letsel aan de vingers leiden.

- ▶ Vaststelschroef van de doseerhoeveelheidsaanslag alleen losdraaien wanneer de doseerschuij gesloten is.
- ▶ Nooit de vingers in de geleidingsleuf van de strooihoeveelheidsinstelling steken.
- ▶ Indien de machine op zichzelf (zonder tractor) geparkeerd wordt, de doseerschuij volledig openen: De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag, de terughaalveer is nog gespannen.



*Afb. 35: Doseerschuij geopend, hydraulische cilinder aan de eindaanslag*

**Doseerschuij openen:**

- ▶ Doseerschuij via het stuurventiel volledig sluiten.
- ▶ Hoeveelheidsaanslag op de grootste hoeveelheid zetten.
- ▶ Doseerschuij via het stuurventiel algeheel openen.

*De hydraulische cilinder staat op de eindaanslag.*

*De terughaalveer is nog gespannen.*





*Afb. 36: Houder voor kabels en slangen*

[1] Houder voor kabels en slangen

## 10 Storingen en mogelijke oorzaken

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor verwondingen bij ongeschikt verhelpen van storingen

Een vertraagd of onvakkundig verhelpen van storingen door onvoldoende gekwalificeerd personeel leidt tot ernstig lichamelijk letsel alsook schade aan machines en milieu.

- ▶ Optredende storingen **onmiddellijk** verhelpen.
- ▶ Verhelp de storing alleen zelf wanneer u over de betreffende **kwalificatie** beschikt.

#### Voorwaarden voor het verhelpen van storingen:

- Motor van de tractor uitschakelen en beveiligen tegen inschakelen door onbevoegden.
- Machine op de grond parkeren.



Let in het bijzonder op de waarschuwingen in hoofdstuk 3 *Veiligheid* en 11 *Onderhoud en reparatie*, vooraleer u de storingen verhelpt.

| Storing   | Mogelijke oorzaak  | Maatregel   |
|---|--|---|
| Ongelijkmatige verdeling van het strooimiddel         | Vastgekoekt strooimiddel aan strooischijven, strooischoppen, aan de uitloop. | ▶ Vastgekoekt strooimiddel verwijderen.   |
|   | Strooischoppen versleten.  | ▶ Strooischoppen vervangen.   |
|   | De doseerschuij gaat niet volledig open                                      | ▶ Werking van de doseerschuij controleren   |
|   | Afgiftepunt verkeerd ingesteld.  | ▶ Instelling corrigeren.  |
| Strooimiddelaanvoer naar de strooischijf onregelmatig | Uitloop verstopt   | ▶ Maak de verstoppingen los.  |
|   | Roerwerk defect  | ▶ Roerwerk controleren en eventueel vervangen. Zie 11.6 <i>Roerwerk op slijtage controleren</i><br>▶ Maak de verstoppingen los. |
| Strooischijf fladdert.                                |  | ▶ Stevigheid controleren.   |

| Storing   | Mogelijke oorzaak   | Maatregel   |
|---|---|---|
| Doseerschuiﬀ gaat niet open   | Doseerschuiﬀ loopt te zwaar.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleren of de schuiﬀ, de hendel en de koppelingen soepel lopen en eventueel verbeteren.</li> <li>▶ Trekveer controleren.</li> </ul>  |
|   | Stroomtoevoer naar actuator onderbroken                                   |   |
|   | Reductiescherm aan de slangaansluiting van de steekkoppeling is vervuild. |   |
| Roerwerk werkt niet.  | Roerwerkaandrijving is defect.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Slijtage controleren.</li> <li>▶ Spanstiften op beschadiging en slijtage controleren.</li> </ul>   |
| Doseerschuiﬀ gaat te traag open   | Reductiescherm aan de slangaansluiting van de steekkoppeling is vervuild. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Scherm reinigen.</li> </ul>  |
| Verstoppingen van de doseeropeningen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• door strooimiddelklonters</li> <li>• door vochtig strooimiddel</li> <li>• door andere verontreinigingen (bladeren, stro, resten van zakken)</li> </ul> | verstoppingen   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tractor uitzetten, contactsleutel verwijderen, stroomtoevoer loskoppelen.</li> <li>▶ De doseerschuiﬀ openen.</li> <li>▶ Opvangbak plaatsen.</li> <li>▶ Uitloop <b>van voren</b> met behulp van een geschikt gereedschap reinigen.</li> <li>▶ Vreemde voorwerpen in de voorraadbak verwijderen.</li> <li>▶ De doseerschuiﬀ weer sluiten.</li> </ul> |

| Storing   | Mogelijke oorzaak  | Maatregel   |
|---|--|---|
| De strooischijf draait niet of blijft na het inschakelen plotseling staan | Bij gebruik van een aftakas met breekpenbeveiliging <ul style="list-style-type: none"><li>Breekpenbeveiliging defect</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Breekpenbeveiliging controleren, eventueel vervangen (zie hiervoor de handleiding van de fabrikant van de aftakas).</li></ul>       |
|   | Bij hydraulische aandrijving   | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ De steekverbinding van de hydraulische slangen controleren.</li><li>▶ De steekverbinding van de machinekabel controleren.</li></ul> |

# 11 Onderhoud en reparatie

## 11.1 Veiligheid

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

Voer derhalve onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.



Laat grotere onderhoudswerkzaamheden door uw dealer uitvoeren.



Let op de waarschuwingen in het hoofdstuk 3 *Veiligheid*

Let **in het bijzonder op de aanwijzingen** in het gedeelte 3.8 *Onderhoud en reparatie*

Neem zeer goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Alleen vakpersoneel mag laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie uitvoeren.
- Bij werkzaamheden aan de opgeheven machine bestaat **kantelgevaar**. Beveilig de machine altijd door middel van geschikte stutelementen.
- Om de machine met een hefwerktuig op te tillen steeds **beide** ringogen in de voorraadbak gebruiken.
- Bij onderdelen die onafhankelijk worden bediend bestaat **gevaar voor beknellen en snijden**. Let er bij het onderhoud op dat zich niemand in de zone van de bewegende delen bevindt.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. Dit is bijv. gewaarborgd door originele reserveonderdelen.
- Voorafgaand aan alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en bij het verhelpen van een storing, de motor van de tractor uitschakelen, de contactsleutel eruit trekken en wachten tot alle bewegende onderdelen van de machine stilstaan.
- Door de besturing van de machine met een bedieningseenheid kunnen bijkomende risico's en gevaren ontstaan door toedoen van onafhankelijk werkende onderdelen.
  - Stroomtoevoer tussen tractor en machine loskoppelen.
  - Stroomtoevoerkabel van de accu scheiden.
- Reparatiewerkzaamheden mogen **UITSLUITEND worden uitgevoerd door een geïnstrueerde en erkende werkplaats**.

■ **Onderhoudsschema**

| Taak                                    | Voor gebruik | Na gebruik | Na de eerste X uren | Na de eerste X uren | Na de eerste X uren | Alle X draaiuren | Alle X draaiuren | Alle X draaiuren | wekelijks | Driemaandelijks | Na de eerste X jaren | Aan het begin van het seizoen | Aan het einde van het seizoen |
|---|--------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|------------------|-----------|-----------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Waarde (X)                              |              |            | 10                  | 50                  | 100                 | 30               | 50               | 100              |           |                 | 10                   |                               |                               |
| <b>Reinigen</b>                         |              |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Reinigen                                |              | X          |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| <b>Smering</b>                          |              |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Aftakas                                 |              |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      | X                             |                               |
| Scharnieren, bussen                     |              |            |                     |                     |                     |                  | X                |                  |           |                 |                      | X                             |                               |
| Bajonetsluiting van het roerwerk        |              |            |                     |                     |                     |                  | X                |                  |           |                 |                      | X                             | X                             |
| Cardanscharnier van het roerwerk RWK 10 |              |            |                     |                     |                     |                  | X                |                  |           | X               |                      | X                             | X                             |
| <b>Controle</b>                         |              |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Slijtageonderdelen                      |              |            |                     |                     |                     |                  |                  | X                |           |                 |                      | X                             |                               |
| Schroefverbindingen                     | X            |            | X                   |                     |                     | X                |                  |                  |           |                 |                      | X                             |                               |
| Doseerschuij                            |              |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  | X         |                 |                      | X                             |                               |
| Roerwerk RWK AX 140                     | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Roerwerk RWK AX 160                     | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Roerwerk RWK AX 165                     | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Roerwerk RWK AX 180                     | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Roerwerk RWK AX 220                     | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Roerwerk RWK AX 240                     | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Framering                               | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Aanslagring                             | X            |            |                     |                     |                     |                  |                  |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Strooischoepen                          | X            |            |                     |                     |                     |                  | X                |                  |           |                 |                      |                               |                               |
| Oliepeil                                |              |            |                     | X                   | X                   |                  |                  |                  |           |                 | X                    | X                             |                               |

## 11.2 Machine reinigen

### ■ *Reinigen*

- ▶ De uitloopkanalen en het gedeelte van de schuifgeleiding uitsluitend van onderaf reinigen.
- ▶ Reinig ingeoliede machines alleen op wasplaatsen met olieafscheider.
- ▶ Richt bij de reiniging met hoge druk de waterstraal nooit direct op waarschuwingssymbolen, elektrische inrichtingen, hydraulische componenten en glijlagers.
- ▶ Na de reiniging bevelen wij aan om de **droge** machine, **in het bijzonder de gecoate strooischoepen en de roestvrijstalen onderdelen**, met een milieuvriendelijk antiroestmiddel te behandelen.
  - ▷ Bij uw geautoriseerde contractuele handelaar een geschikte polijstset voor het behandelen van roestplekken bestellen.

## 11.3 Smeerschema

### 11.3.1 Aftakas smeren

#### ■ *Aftakas*

- Smeermiddel: Vet
- Zie gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

### 11.3.2 Scharnieren, bussen smeren

#### ■ *Scharnieren, bussen*

- Smeermiddel: Vet, olie

De scharnieren en bussen zijn ontworpen voor droge werking, maar mogen wel licht worden gesmeerd.

### 11.3.3 Bajonetsluiting van het roerwerk smeren

#### ■ *Bajonetsluiting van het roerwerk*

- Smeermiddel: Vet
- ▶ Bajonetsluiting soepel lopend houden en regelmatig invetten.
- ▶ Aan het seizoen einde invetten.

### 11.3.4 Cardanscharnier van het roerwerk RWK 10 smeren

#### ■ *Cardanscharnier van het roerwerk RWK 10*

- Smeermiddel: Vet, olie
- ▶ Cardanscharnier soepel lopend houden en regelmatig invetten.
- ▶ Aan het seizoen einde invetten.

## 11.4 Slijtageonderdelen en schroefverbindingen

### 11.4.1 Slijtageonderdelen controleren

#### ■ *Slijtageonderdelen*

Slijtageonderdelen zijn: **strooischoepen, roerwerk, bodem voorraadbak en framering.**

- Slijtageonderdelen regelmatig controleren.

Deze onderdelen vervangen wanneer ze duidelijk zichtbare tekenen van slijtage, vervormingen, gaten of veroudering vertonen. Anders ontstaat een verkeerd strooibeeld.

De levensduur van de slijtageonderdelen is onder andere afhankelijk van het gebruikte strooimiddel.

### 11.4.2 Boutverbindingen controleren

#### ■ *Schroefverbindingen*

De schroefverbindingen zijn af fabriek vastgedraaid en geborgd met het noodzakelijke koppel. Door trillingen en schokken, in het bijzonder in de eerste bedrijfsuren, kunnen schroefverbindingen loskomen.

- ▶ Alle schroefverbindingen controleren op stevig vastzitten.  
Sommige componenten zijn met zelfborgende moeren gemonteerd.
- ▶ Gebruik bij montage van deze componenten altijd nieuwe zelfborgende moeren.



Neem de aanhaalmomenten van de standaard-schroefverbindingen in acht.

- Zie 14.1 *Aanhaalmoment*

## 11.5 Doseerschuifstelling kalibreren

#### ■ *Doseerschuif*



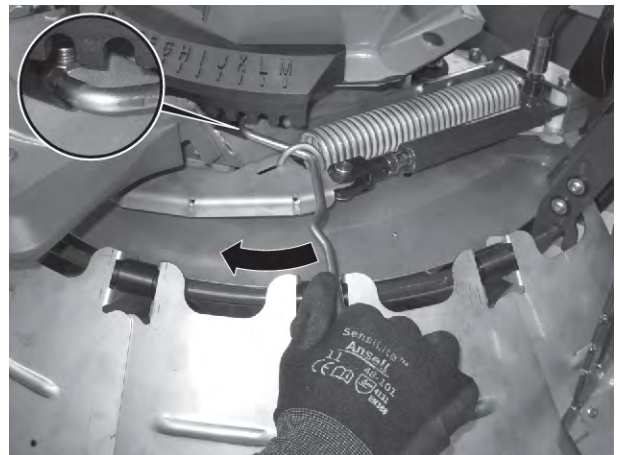
**⚠ GEVAAR!****Gevaar voor beknelling en snijwonden!**

Bij werkzaamheden aan automatisch bewegende onderdelen (verstelhendels, doseerschuiwen) bestaat gevaar voor beknellen en snijden.

- ▶ Let bij alle kalibreerwerkzaamheden op de afschuivingsplaatsen van doseeropening en doseerschuiwen.
  - ▶ Motor van de tractor uitzetten en de contactsleutel verwijderen.
  - ▶ Doseerschuiw geheel openen.
  - ▶ Tijdens de kalibreerwerkzaamheden de hydraulische doseerschuiw nooit bedienen.
- ▶ Controleer vóór ieder strooiseizoen, eventueel ook tijdens het strooiseizoen, de instelling van de doseerschuiw op gelijkmatig openen.

**Voorwaarde**

- Voor de controle van de doseerschuiwinstelling moet het mechanisme vrij kunnen bewegen.
- ▶ Terughaalveer met de instelhendel eruit halen.
- ▶ Elektrische cilinders of hydraulische cilinders eruit halen.

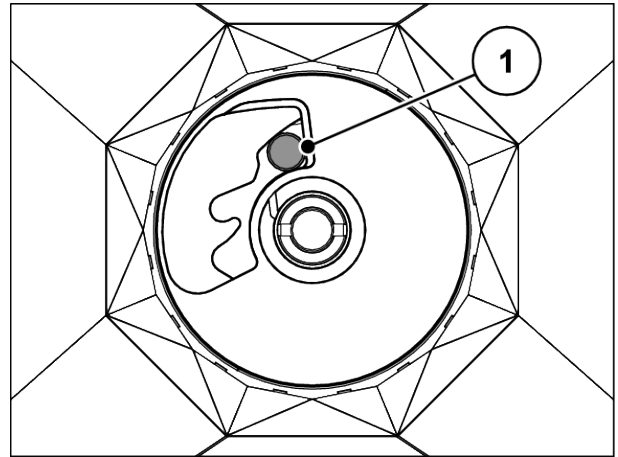


Afb. 37: Terughaalveer eruit halen.

**Controleren:**

- ▶ Onderhoudsdeksel openen.
- ▶ Roerwerk demonteren.
- ▶ Een bout [1] met een diameter van 25 mm in de doseeropening steken.
- ▶ Doseerschuiw tegen de bout schuiven.
- ▶ Vaststelschroef aanspannen.

*De bout is geborgd.*



Afb. 38: Bout in doseerschuiwopening

*De aanslag aan de onderste schaal (doseerschaal) staat op schaalwaarde 24.*

*Indien de positie niet klopt, stelt u de schaal opnieuw in.*

**Instellen:**

- ✓ De doseerschuiw is licht tegen de bout aan geduwd.
- ▶ Bevestigingsschroeven [1] aan de schaalverdeling losmaken.
- ▶ De schaalverdeling zodanig verschuiven dat de **schaalwaarde 24** precies onder de wijzer van het weergave-element staat.
- ▶ De schaalverdeling met de bevestigingsschroeven vastschroeven.
  
- ▶ Bout eruit nemen.
- ▶ Elektrische cilinders of hydraulische cilinders erin steken.
- ▶ Terughaalveer erin steken.
- ▶ Roerwerk monteren en onderhoudsdeksel sluiten.



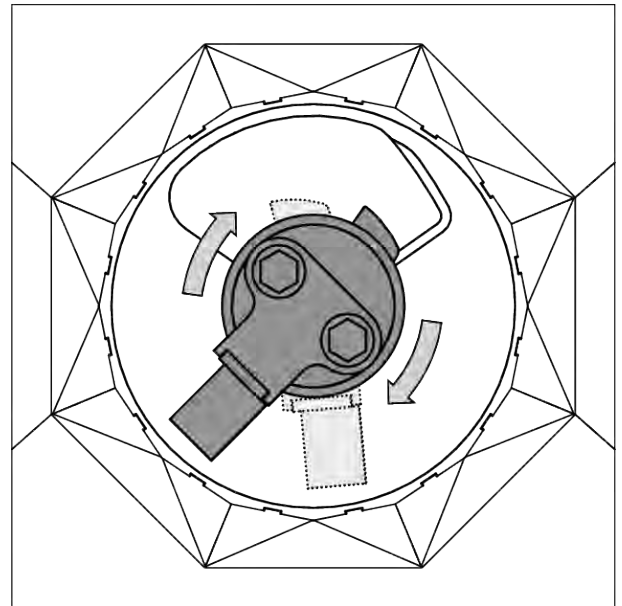
## 11.6 Roerwerk op slijtage controleren

### 11.6.1 Roerwerk demonteren

■ **Roerwerk demonteren**

Het roerwerk is met een bajonetafsluiting bevestigd.

- ▶ Onderhoudsdeksel openen.
- ▶ Roerwerk in de richting van de klok tot de aanslag draaien.
- ▶ Roerwerk naar boven eruit heffen.



Afb. 39: Roerwerk demonteren

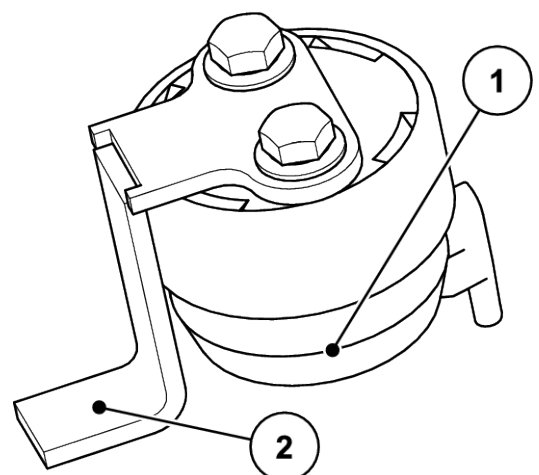


Inbouw van het roerwerk in omgekeerde volgorde. Zie *Hoofdstuk 7.5 - Roerwerk monteren - Pagina 48*

## 11.6.2 Roerwerk RWK AX 140 op slijtage controleren

### ■ Roerwerk RWK AX 140

- ▶ Kunststofelement [1] op beschadigingen en slijtage controleren.  
Bij sterke slijtage het kunststofelement vervangen.
- ▶ Roervinger op beschadiging en slijtage controleren.  
De roervinger [2] mag niet verbogen zijn.  
Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
- ▶ Indien het stroommiddel niet meer gelijkmatig uit de doseeropening stroomt, moeten de roervingers vervangen worden.

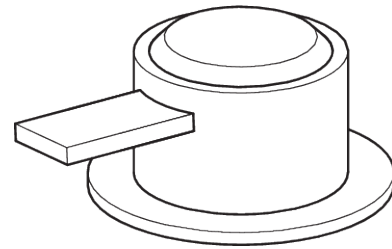


Afb. 40: Roerwerk RWK AX 140

## 11.6.3 Roerwerk RWK AX 160 op slijtage controleren

### ■ Roerwerk RWK AX 160

- ▶ Roervinger op beschadiging en slijtage controleren.



Afb. 41: Roerwerk RWK AX 160

#### 11.6.4 Roerwerk RWK AX 165 op slijtage controleren

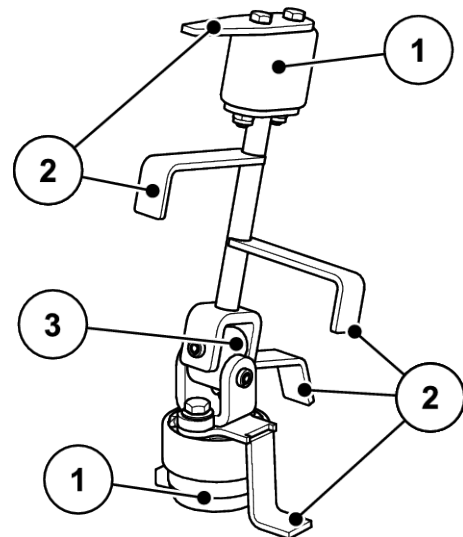
##### ■ Roerwerk RWK AX 165

- ▶ Roervinger op beschadiging en slijtage controleren.
- ▶ Indien nodig het roerwerk vervangen.

#### 11.6.5 Roerwerk RWK AX180 op slijtage controleren

##### ■ Roerwerk RWK AX 180

- ▶ Kunststofelement [1] op beschadigingen en slijtage controleren.  
Bij sterke slijtage het kunststofelement vervangen.
- ▶ Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.  
De roervinger mag niet verbogen zijn.  
Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
- ▶ Cardankoppeling [3] op soepelheid controleren.

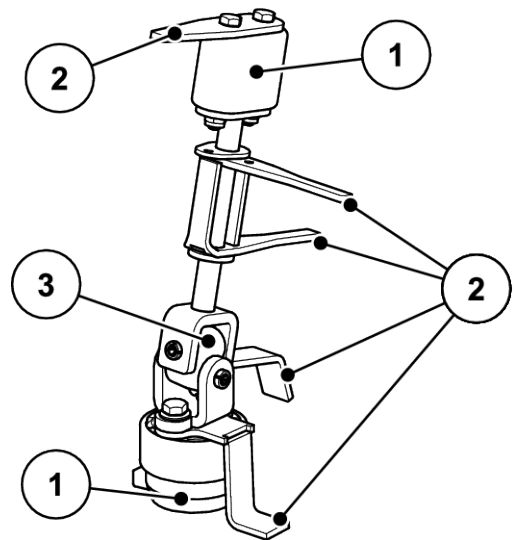


Afb. 42: Roerwerk RWK AX 180

#### 11.6.6 Roerwerk RWK AX 220 op slijtage controleren

##### ■ Roerwerk RWK AX 220

- ▶ Kunststofelement [1] op beschadigingen en slijtage controleren.  
Bij sterke slijtage het kunststofelement vervangen.
- ▶ Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.  
Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.
- ▶ Cardankoppeling [3] op soepelheid controleren.

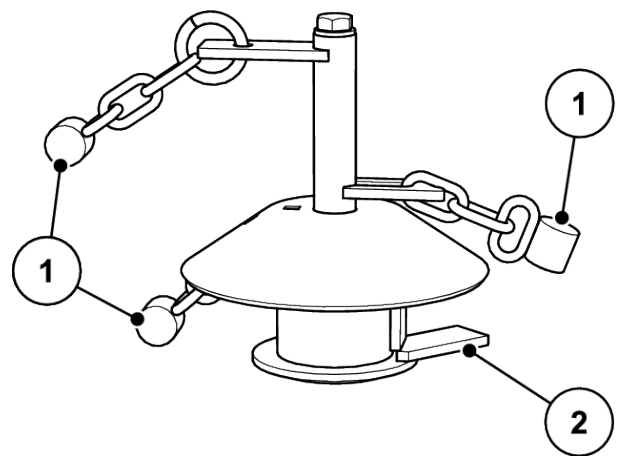


Afb. 43: Roerwerk RWK AX 220

### 11.6.7 Roerwerk RWK AX 240 op slijtage controleren

#### ■ Roerwerk RWK AX 240

- ▶ Ketenen [1] op beschadigingen en slijtage controleren.  
Bij sterke slijtage ketenen vervangen.
- ▶ Roervinger [2] op beschadigingen en slijtage controleren.  
Te sterk versleten roervingers kunnen breken en moeten vervangen worden.



Afb. 44: Roerwerk RWK AX 240

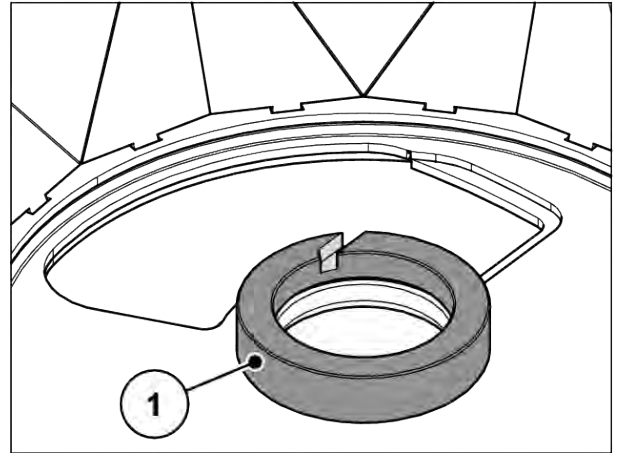
### 11.6.8 Framering op slijtage controleren

#### ■ Framering

- ▶ Framering op beschadiging en slijtage controleren.
  - ▷ Ten laatste wanneer de gleuf in de framering niet meer zichtbaar is, de ring vervangen.

### Montage van de framering

- ▶ Gleuf naar de doseeropening richten.
- ▶ De framering dient op de basisplaat te liggen.

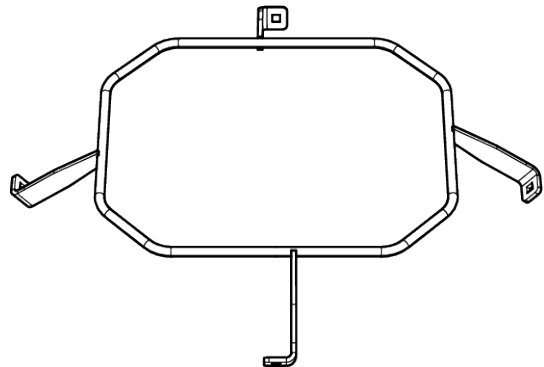


Afb. 45: Framering

## 11.6.9 Aanslagring en reservoir op slijtage controleren

### ■ Aanslagring

- ▶ Aanslagring in het reservoir op beschadiging en slijtage controleren.



Afb. 46: Aanslagring in reservoir

## 11.7 Strooischoepen vervangen

### ■ Strooischoepen



Laat versleten strooischoepen **uitsluitend** door uw handelaar of bevoegde vakmensen vervangen.

Voorwaarde:

- De strooischijven zijn gedemonteerd

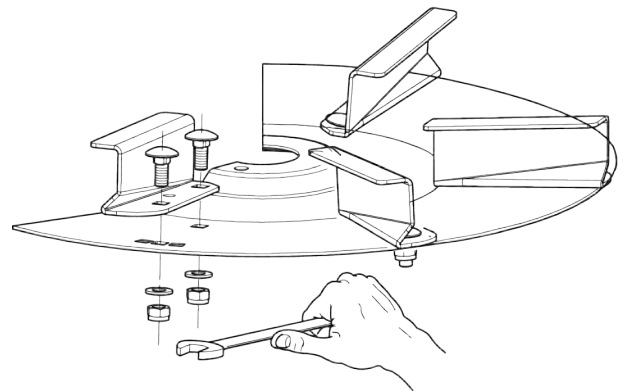
**LET OP!****Overeenstemming van de strooiscoeptypen**

Type en grootte van de strooiscoepen zijn aan de strooischijf aangepast. Verkeerde strooiscoepen kunnen schade aan de machine en het milieu berokkenen.

- ▶ ENKEL de voor de oorspronkelijke schijf toegestane strooiscoepen monteren.
- ▶ Opschrift op de strooiscoepen vergelijken. Type en grootte van de nieuwe en de oude strooiscoep moeten identiek zijn.

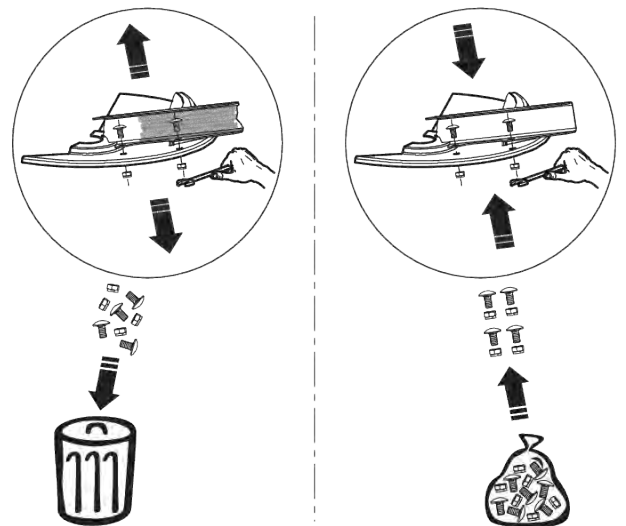
**Strooiscoepen vervangen**

- ▶ De zelfborgende moeren aan de strooiscoep losmaken en strooiscoep eraf nemen.



Afb. 47: Schroeven van de strooiscoepen losdraaien

- ▶ De nieuwe strooiscoep op de strooischijf zetten. Op het juiste strooiscoeptype letten.
- ▶ Strooiscoep eraan schroeven (aanhaalkoppel: **20 Nm**). Hierbij **steeds nieuwe zelfborgende** moeren gebruiken.



Afb. 48: Nieuwe zelfborgende moeren gebruiken

## 11.8 Drijfwerkolie

### 11.8.1 Hoeveelheid en soorten

Het drijfwerk van de machine is gevuld met ca. **0,25 l** transmissieolie. Alle oliën die voldoen aan SAE 85W-90 API GL-5, zijn geschikt voor het vullen van het drijfwerk.

| Fabrikant | Oliesoort                  |
|-----------|----------------------------|
| Aral      | Transmissieolie HYP 85W-90 |
| Esso      | Gear Oil GX-D 85W-90       |



Gebruik altijd olie van dezelfde soort.

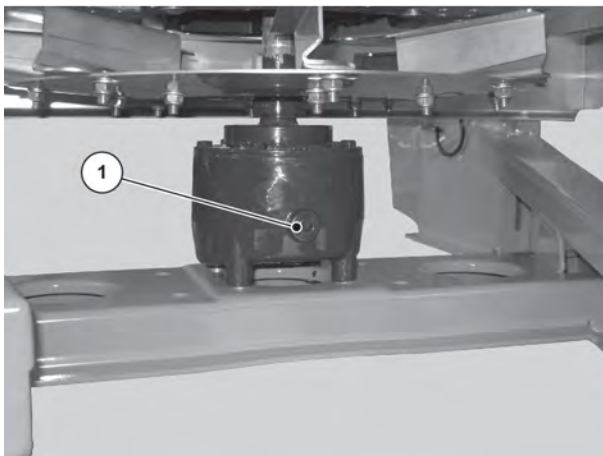
- **Nooit** mengen.

### 11.8.2 Oliepeil controleren

#### ■ *Oliepeil*

Het drijfwerk hoeft onder normale omstandigheden niet te worden gesmeerd.

- ✓ Voor de oliepeilcontrole en voor het vullen staat de machine horizontaal.
- ✓ PTO en motor van de tractor zijn uitgeschakeld, contactsleutel is van de tractor afgetrokken.



Afb. 49: Controleschroef voor oliepeil drijfwerk

[1] Controleschroef oliepeil



**Oliepeil controleren:**

- ▶ Controleschroef oliepeil [1] openen.

*Het oliepeil is in orde wanneer de olie de onderkant van de opening bereikt.*

### **11.8.3 Vullen met olie**

**Vullen met olie:**

- ▶ Enkel transmissieolie SAE 85W-90 bezigen.
- ▶ Controleschroef openen.
- ▶ Transmissieolie in de opening gieten, totdat het oliepeil aan de controleschroef de onderkant van de boring bereikt.
- ▶ Controleschroef sluiten.

## 12 Voorbereiden voor de winter en conserveren

### 12.1 Veiligheid

#### LET OP!

##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van hydraulische olie en cardanolie

Hydraulische olie en cardanolie zijn niet volledig biologisch afbreekbaar. Daarom mag olie niet op ongecontroleerde wijze in het milieu geraken.

- ▶ Naar buiten gestroomde olie met zand, aarde of absorberend materiaal opnemen resp. indammen.
- ▶ Hydraulische olie en cardanolie opvangen in een daarvoor bedoeld reservoir en verwijderen met inachtneming van de officiële voorschriften.
- ▶ Voorkom dat olie naar buiten stroomt en in het riool geraakt.
- ▶ Voorkom dat olie in de afwatering geraakt door wallen van zand of aarde of door andere geschikte blokkeringsmaatregelen.

### 12.2 Voorbereiden voor de winter



Voor het voorbereiden voor de winter de machine grondig wassen (zie hoofdstuk *11.2 Machine reinigen*)

- ▶ De doseerschuij openen.
- ▶ Slangen en kabels ophangen, stekkers naar beneden zodat het water goed kan wegstromen.
- ▶ Machine parkeren (zie hoofdstuk *9.12 Machine parkeren en ontkoppelen*).
- ▶ Conserveren van hydraulische componenten en roestgevoelige componenten. Hiervoor een geschikt corrosiebeschermingsmiddel gebruiken. Bijv. beschermwas
- ▶ Stofkappen op slangen en kabels steken.

### 12.3 Machine conserveren



Voor het inspuiten uitsluitend goedgekeurde en milieuvriendelijke middelen gebruiken.

Middelen op basis van minerale olie (diesel enz.) vermijden. Deze kunnen de kunststoffen aantasten en worden bij de eerste wasbeurt weggespoeld en kunnen in de riolering terechtkomen.

- Alleen inspuiten, wanneer de machine ook werkelijk volledig **schoon** en **droog** is.
- Machine met een milieuvriendelijk corrosiebeschermingsmiddel behandelen.
- Beschermwas gebruiken:
  - Conservering van hydraulische componenten, bijv. schroefverbindingen, slangfittingen
  - Conservering van verzinkte schroeven

## 13 Afvoer

### 13.1 Veiligheid

#### LET OP!

##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van hydraulische olie en cardanolie

Hydraulische olie en cardanolie zijn niet volledig biologisch afbreekbaar. Daarom mag olie niet op ongecontroleerde wijze in het milieu geraken.

- ▶ Naar buiten gestroomde olie met zand, aarde of absorberend materiaal opnemen resp. indammen.
- ▶ Hydraulische olie en cardanolie opvangen in een daarvoor bedoeld reservoir en verwijderen met inachtneming van de officiële voorschriften.
- ▶ Voorkom dat olie naar buiten stroomt en in het riool geraakt.
- ▶ Voorkom dat olie in de afwatering geraakt door wallen van zand of aarde of door andere geschikte blokkeringsmaatregelen.

#### LET OP!

##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal bevat chemische verbindingen die volgens specifieke voorschriften behandeld moeten worden

- ▶ Verpakkingsmateriaal bij een daartoe bevoegd afvalverwerkingsbedrijf afdanken.
- ▶ De nationale voorschriften naleven.
- ▶ Verpakkingsmateriaal niet verbranden of bij het huishoudelijke afval voegen.

#### LET OP!

##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van bestanddelen

Bij niet vak- en deskundige verwijdering dreigt gevaar voor het milieu.

- ▶ Verwijdering alleen door daarvoor geautoriseerde ondernemingen.

### 13.2 Machine afvoeren

De volgende punten gelden onbeperkt. Al naargelang de nationale wetgeving de daaruit voortvloeiende maatregelen vastleggen en uitvoeren.

- ▶ Alle onderdelen, hulp- en bedrijfsstoffen door vakpersoneel uit de machine laten verwijderen.
  - ▷ Deze moeten daarbij volgens soort gescheiden worden.
- ▶ Alle afvalproducten volgens de plaatselijke voorschriften en richtlijnen voor recyclingafval of speciaal afval laten verwijderen door geautoriseerde ondernemingen.

## 14 Appendix

### 14.1 Aanhaalmoment

| Toegestane koppels voor schroeven A2-70 en A4-70<br>voor lengtes van tot 8 x schroefdraaddiameter |                            |                       |
|---|----------------------------|-----------------------|
| Schroefdraad  | Wrijvingscoëfficiënt $\mu$ | Toegestane koppels Nm |
| M5  | 0,14                       | 4,2                   |
|   | 0,16                       | 4,7                   |
| M6  | 0,14                       | 7,3                   |
|   | 0,16                       | 8,2                   |
| M8  | 0,14                       | 17,5                  |
|   | 0,16                       | 19,6                  |
| M10   | 0,14                       | 35                    |
|   | 0,16                       | 39                    |
| M12   | 0,14                       | 60                    |
|   | 0,16                       | 67                    |
| M14   | 0,14                       | 94                    |
|   | 0,16                       | 106                   |
| M16   | 0,14                       | 144                   |
|   | 0,16                       | 162                   |
| M18   | 0,14                       | 199                   |
|   | 0,16                       | 225                   |
| M20   | 0,14                       | 281                   |
|   | 0,16                       | 316                   |
| M22   | 0,14                       | 376                   |
|   | 0,16                       | 423                   |
| M24   | 0,14                       | 485                   |
|   | 0,16                       | 546                   |
| M27   | 0,14                       | 708                   |
|   | 0,16                       | 797                   |

| <b>Toegestane koppels voor schroeven A2-70 en A4-70<br/>voor lengtes van tot 8 x schroefdraaddiameter</b> |  |                              |
|---|--|------------------------------|
| <b>Schroefdraad</b>   | <b>Wrijvingscoëfficiënt <math>\mu</math></b> | <b>Toegestane koppels Nm</b> |
| M30   | 0,14   | 969                          |
|   | 0,16   | 1092                         |

## 15 Garantie en vrijwaring

RAUCH-apparaten worden vervaardigd op basis van moderne fabricagemethoden en met uiterste zorgvuldigheid en worden vele malen gecontroleerd.

Daarom biedt RAUCH 12 maanden garantie als aan de volgende voorwaarden voldaan is:

- De garantie gaat in op de datum van de aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij uitsluitend aansprakelijk in het kader van de vrijwaring van de betreffende fabrikant. Tijdens de garantieperiode worden fabricage- en materiaal fouten kosteloos verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende onderdelen. Overige, ook verdergaande rechten als aanspraak op koopvernietiging, korting op de aanschafprijs of vergoeding van schade die niet aan het geleverde object ontstaan is, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. De garantieprestatie wordt geleverd door erkende werkplaatsen, door RAUCH-fabrieksvertegenwoordiging of door de fabriek zelf.
- Van de garantie uitgesloten zijn gevolgen van natuurlijke slijtage, vervuiling, corrosie en alle fouten die zijn ontstaan door onvakkundig hanteren alsmede inwerkingen van buitenaf. Bij eigenmachtig uitvoeren van reparaties of wijzigingen van de originele toestand vervalt de garantie. De aanspraak op vervanging vervalt, als er geen originele RAUCH-vervangingsonderdelen gebruikt zijn. Neem daarom de gebruiksaanwijzing in acht. Neem bij twijfel contact op met onze fabrieksvertegenwoordiging of direct met onze fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek zijn ingediend. Vermeld koopdatum en machinenummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. De garantieperiode wordt niet verlengd door garantiewerkzaamheden. Transportfouten zijn geen fabricagefouten en vallen daarom niet onder de vrijwaringsplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de RAUCH-apparaten zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hieronder valt ook uitsluiting van aansprakelijkheid voor vervolgschade als gevolg van strooifouten. Eigenmachtige wijzigingen aan RAUCH-apparaten kunnen vervolgschade veroorzaken. Hiervoor is de leverancier niet aansprakelijk. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of een leidinggevende geldt de uitsluiting van aansprakelijkheid van de leverancier niet. Dit geldt ook voor die gevallen waarbij de productaansprakelijkheidswetgeving aangeeft, dat de leverancier aansprakelijk is voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen door gebreken van het geleverde object. Tevens geldt dit voor het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk toegezegd zijn, als de toezegging tot doel had om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het geleverde object zelf ontstaan is.

**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<https://streutabellen.rauch.de/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Victoria Boulevard E 200  
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0